

# La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 25 de Julio de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.—Año XLIV.—Núm. 17.899

## VUELOS E IDEALES

### No todo es egoísmo

por Juan Guixé

Los exploradores polares han sido descubiertos al fin, pero no todos. En el desorden y estuqueo de los primeros momentos algunos de ellos emprendieron solos el camino, esperando en salvar a los otros como Amundsen, o fueron separados del núcleo principal de sus compañeros por los hielos. Cosa es esta que no se ha aclarado aún. El progreso ha puesto en manos de los hombres medios insospechados para defenderse de la fuerza física de la Naturaleza. Uno de esos medios es la telefonía sin hilos y otro la aviación. Merced a ellos un puñado de nuevos conquistadores, tan esforzados como los que antaño navegaban en las carabelas con rumbo hacia lo desconocido, pueden trasladarse al Polo, donde jamás puso el pie el hombre, volar sobre los hielos, comunicarse por radiotelefonía con sus semejantes en demanda de auxilio. La empresa que los modernos héroes se proponían es laudable, benemérita, y contribuye a enriquecer el caudal de experimentos humanos. Pero Nobile y sus compañeros cayeron. No se sabe nada de ellos hasta que se reciben los primeros y confusos radios en demanda urgente de socorro, y son, en parte, salvados.

Inmediatamente, en todos lados, en los más apartados y contrarios parajes del planeta se produjo un movimiento de alegría y el grito general fué de ¡viven! luego es posible salvarlos aún. Se organizan con presteza aquí y allá expediciones de socorro. Algunas—casi todas hasta ahora—fracasan en su intento. Y surge una terrible duda. Se han perdido seis, ocho hombres. En su búsqueda salen, muchísimos más, algunos de prosapia y calidad, como Amundsen. ¿Merece la pena que se lancen a una muerte segura, numerosos individuos por evitar a otros una muerte casi inevitable, difícilmente inevitable? Esa terrible duda, para nosotros se resuelve de un modo afirmativo. Si, es preciso, merece la pena. Pero ante el espectáculo reconfortante, nuestro optimismo liberal cobra bríos, se vigoriza. El espectáculo que ofrece en estos momentos la Humanidad es magnífico, esplendoroso. Unos hombres—los más—de raza, nacionalidad e idioma diferente, se lanzan al salvamento de otros, haciendo caso omiso de una muerte probable. En la empresa ponen una abnegación y un entusiasmo conmovedores. ¿Qué les guía? De seguro, ningún interés personal, ningún egoísmo bastardo. Por el contrario, éste les aconseja una prudente abstención, no mezclarse en una empresa en la que, después de todo, son ajenos y nadie les llama, como no sea su propio deber, muy fino, muy recatado. ¿Qué es, pues, lo que mueve a estos hombres, en olor de heroicidad?

En estos últimos tiempos, en la traspageria, hemos visto mucho. Hemos presenciado cómo se exaltaba el heroísmo guerrero de los hombres y los pueblos, frente al enemigo, su valor patriótico. Hemos asistido a un ensalzamiento del coraje y del desprecio de la vida en aras del deber común, a la apología del oscuro que se sacrifica, del soldado desconocido, símbolo de este modo de sentir. Pero después, de modo brusco, ese género de heroísmo, lejos de servir para transformar los sentimientos de los hombres en la paz y hacerlos más humildes, más comprensivos, más generosos, ha sucedido lo contrario. La postguerra se tornó en época turbia, sombría, favorable a la violencia y la arbitrariedad y en la que las virtudes fundamentales del ser humano han experimentado una sensible baja. Este eclipse del sol de las cualidades excelsas de nuestros semejantes ha debilitado un poco nuestra fé en el hombre y en su bondad innata, como la define Rousseau. Hemos experimentado momentos de duda. La insolencia reaccionaria, la jactancia conservadora ha sido mucha. Sus actos irrespetuosos y de conquista, cotidianos, y con absoluto desprecio de doctrinas eternas; piedra de toque del edificio de la civilización occidental. ¿Hemos vivido, por consiguiente, en un dulce sopor de optimismo político?

He aquí, sin embargo, que aún existen caballeros del ideal, que no hurtan el cuerpo al sacrificio y mueren, en una noble pugna, por emular sus mutuas hazañas, por salvar vidas humanas. ¡Ah! nos decimos, al contemplar el espectáculo maravilloso que nos brindan. Es indudable que el ser humano está forjado de algo más que de barro y que alienta en él la llama del heroísmo, del ideal. La solidaridad humana no es, no, un vocablo vano, hueco, desprovisto de sentido. La solidaridad humana existe. Tenemos delante un ejemplo inolvidable de ella. Todo depende de que el individuo edifique su sentido de la ética, de que descubra que, sobre lo oscuro, instintivo producto de la fiera, existe lo que le hace superior: el espíritu, y que de ese espíritu depende su sentimiento de solidaridad. Es indudable que, paso lo que pase, el egoísmo y la arbitrariedad tienen por contrarios en el mundo

al sentimiento de ayuda mutua y de solidaridad humana. No importa que sean italianos, o rusos, o de otra procedencia los que demandan auxilio, para que de todas partes se acuda a prestárselo, movidos los hombres por la afinidad sutil, apenas perceptible, de un lazo común en la muerte y en la vida. Y ante eso, merece la pena de seguir creyendo también en la generosidad humana y en que además alienta, entre los hombres, en las ocasiones de prueba, la luz de un ideal, limpio de bajos egoísmos, de pequeñas miserias. Y entonces, pensamos en que merece la pena de luchar por una causa y creer en que no sólo se mueven los individuos a impulsos del egoísmo, del interés personal. Aún hay—pensamos—ideas y sentimientos capaces de elevarle sobre el suelo de lo vulgar y hacerle soñar en la perfección humana.

### Un aparato que advierte un choque de trenes dos kilómetros antes del lugar del encontronazo

MADRID, 25.—Un periódico de la noche publica una intervención que uno de sus redactores ha tenido con el inventor de veinte años Francisco Barraicoa, que ha inventado un aparato para evitar los choques de trenes, la bombilla eléctrica desarmable y la soldadura automática de los neumáticos. Dice que el aparato para evitar los choques de trenes es un indicador del peligro, que está formado por un cuadro graduador de la distancia del peligro y de la velocidad con que éste se acerca.

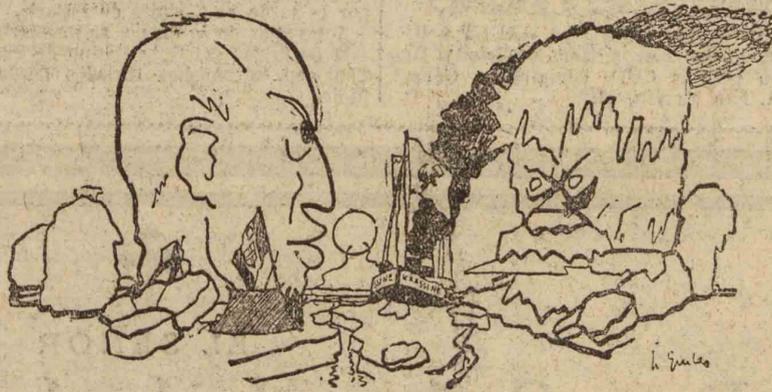
Hay un timbre que empieza a sonar al encenderse una bombilla que indica la proximidad de un tren. Una bombilla roja que se enciende automáticamente indica al maquinista que un tren se acerca en dirección contraria, y una bombilla verde que se enciende también automáticamente advierte al maquinista que marcha por una vía que no le corresponde. El aparato funciona dos kilómetros antes del lugar en que se produciría el choque.

Las pruebas de este aparato, que ya está patentado, han dado excelentes resultados. Este invento ha de tener gran trascendencia y utilidad.

### El ex diputado Maciá es detenido en la frontera chilena

SANTIAGO DE CHILE, 24.—Al intentar cruzar la frontera, procedentes de la Argentina, han sido detenidos en los Andes el ex diputado catalán Maciá y su secretario.—(United Press).

### Italia y Rusia en Spitzberg



### SE HA ROTO EL HIELO

("Oeuvre")

Dos señoritas norteamericanas llegan a Sevilla para comprobar la temperatura

SEVILLA, 25.—Procedentes de Madrid han llegado a esta capital dos señoritas norteamericanas que han manifestado venir a Sevilla para comprobar si eran exactas las altas temperaturas que anunciaban los periódicos. Ayer pasearon por la población, viendo que, en efecto, los termómetros marcaban los 52 grados que se habían señalado y aún más en algunos momentos del día.

Además en ellas mismas pudieron apreciar tanto calor, pues se las veía sudar y encontrarse sumamente aplanadas por el calor. Sin embargo, se mostraban encantadas de tal temperatura, haciendo grandes elogios de este clima.

### Se suspende el vuelo trasatlántico del teniente M. Paris

Obliga a ello la avería de uno de los motores de su hidroplano



El comandante Paris y el segundo radio-telegrafista, M. Cadon, del hidro "Le Fregate"

PARIS, 24.—Un despacho de Horta (Azores) dice que el hidroplano "La Fragata", que pilota el teniente de navío M. Paris, sufrió una avería en uno de sus motores cuando se encontraba a unos doscientos kilómetros de dichas islas. M. Paris y sus acompañantes creen poder efectuar la reparación, y si ello no les fuese posible no tendrían más remedio que esperar que se les enviase otro motor desde Francia.

M. Paris y sus compañeros se encuentran actualmente a bordo de la cañonera francesa "Ville d'Is", que está anclada junto al aeroplano.

PARIS, 24.—En vista de que no pueden ser reparadas en Horta las averías de uno de los motores del hidroplano del teniente M. Paris, y teniendo en cuenta que tardaría mucho tiempo en llegar a las Azores el motor de recambio, se ha acordado interrumpir el raid del mencionado aviador y que regrese a Francia en un crucero, buque que también transportará a su hidroplano. (Argos.)

### Las consecuencias del asesinato de Obregón

MEJICO, 24.—Se dice que el ex ministro Morones, jefe de la Confederación mejicana del Trabajo, se oculta por temor a ser víctima de los elementos obregonistas que con razón o sin ella le acusan de estar complicado en el asesinato del presidente electo de Méjico.

Estos rumores se basan en el hecho de no haberse visto a Morones por la calle desde el día en que fué asesinado Obregón. (United Press)

### Una encuesta de "Heraldo de Madrid" Indalecio Prieto opina acerca de la literatura política

Y se lamenta de que en España no exista una verdadera conciencia ciudadana que tuviera reflejo en las letras

MADRID, 25.—En su número de anoche, "Heraldo de Madrid" publica la opinión del ex diputado socialista Indalecio Prieto acerca del tema "Actividad literaria de los políticos", sobre el cual el citado periódico ha abierto una encuesta. Dice Indalecio Prieto que en España los políticos sólo pueden dedicarse a la actividad literaria en épocas de forzado reposo.

En España—agrega—los políticos de algún relieve tenían todo el tiempo absorbido por gentes de sus partidos. No creo que en España tenga gran eficacia la literatura política. Esta puede hacerse en países donde existe un sentimiento político depuradamente intelectual, y en España las actuales circunstancias no son las más propicias para que el político haga política. Mejor la hacen los periódicos con sus comentarios y sugerencias. Me parece bien la actividad literaria en la política.

Respecto a la formación del político—añade—estimo que éste nace y le hacen. Lo primero que se necesita es temperamento, y luego son las circunstancias y orientaciones que le rodean. Yo fui diputado provincial porque así lo quisieron mis amigos. Políticos muy prestigiosos sufren una tremenda equivocación al creer que su fuerza está en su valor personal. El valor político estriba precisamente en saber ser vocero de una parte de la opinión. Precisamente el excesivo individualismo español es la causa de que algunos valores no se resignen a militar en las filas de ningún partido, por temor al relajamiento de su propia personalidad. El verdadero político, por el contrario, es el que sabe hacer resaltar, en parte, las aristas de su personalidad y fundirse con la masa del Partido. El político debe ser hombre de realidades. La doctrina es necesaria porque constituye el servicio en las actuaciones, pero éstas no son eternas, como las realidades: las modifican las circunstancias.

Una excesiva rigidez doctrinal—dice—puede impedir el desarrollo de una idea política: por eso el político, siempre y sobre todo debe ser hombre de realidades.

Termina lamentándose de que en España no exista una verdadera conciencia política para que tuviera eficacia la literatura de este género.

### Las elecciones presidenciales de Panamá

PANAMA, 24.—Las autoridades han adoptado severas medidas para garantizar el orden público en las elecciones presidenciales que se verificarán el 5 de agosto próximo.

La policía ha detenido 116 partidarios del señor Porras, de los cuales 110 son individuos de malos antecedentes. (United Press.)

### Una formidable inundación en Puerto Aisen

SANTIAGO DE CHILE, 24.—El corresponsal de "La Nación" en Puerto Monte comunica que a consecuencia de una terrible inundación en Puerto Aisen han perecido ahogadas diez personas y han sido derrumbadas muchas casas y algunos puentes.

En el puerto se hundió un barco. Añade el corresponsal que se desconoce con exactitud el número de víctimas en la región, pero que se teme sea bastante elevado. (United Press.)

**¡No olvide usted!**

**AGUA DE VALLEQUILLAS**

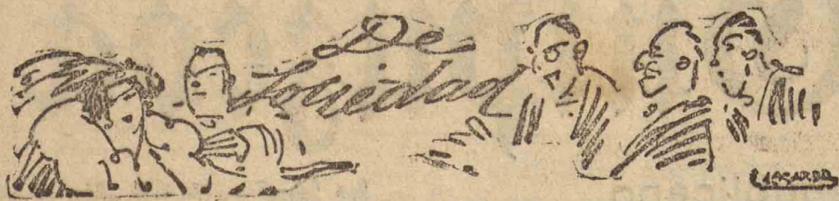
**No tiene rival,**  
pues es única para evitar y curar las afecciones al hígado y el riñón.

**De venta en farmacias**

Depósito general:  
**Antonio Maura, 10**  
MADRID



**OYARZUN** Proveedor de la Real Casa  
Rue Victor Hugo, 38, BAYONA  
Ha recibido todas las últimas novedades en:  
TRAJES y ABRIGOS de calle y de noche



### Todo se simplifica

No cabe duda. La vida se simplifica de un modo alarmante. El hombre se esfuerza en hacer desaparecer todas las dificultades que le rodean en todos los órdenes. Y ahora ha llegado el turno a la vida del hogar. Mucho se ha hablado de la tranquilidad del hogar; pero todo eso es prosa vil. Preguntádselo a las señoras, y vereis lo que os contestan. ¡Qué de cuidados, qué de preocupaciones las que amargan la existencia de la mujer de su casa! La criada, el novio de la criada, el carbonero, la leche, el pan, el lavado de la ropa y otras miles de minucias, capaces de volverle loco al político más hábil. Pero, en fin, ya lo hemos dicho, todo eso tiende a desaparecer. La iniciativa se debe a las señoras de Londres, que han solicitado la ayuda de la ciencia para terminar con todas estas complicaciones. Una de ellas ha llegado a pedir que se invente un aparato que maneje por medio de un conmutador eléctrico sea capaz de hacer todas las labores de la casa. Muy curioso, ¿verdad? Pues más curioso todavía es que los sabios han dado su palabra de honor de dar con el "busilis" de la cosa en breve plazo y con relativa facilidad. Y no hay más remedio que confiar en los sabios cuando los sabios dan su palabra de honor a las damas.

Puede ocurrir, pues, que en breve plazo la mujer gobierne su hogar valiéndose de palanca y resortes con la misma facilidad y la misma soltura con que hoy gobierna la dirección de seis cilindros. El kimono de estar en casa será sustituido con el buzo de drill, y los impertinentes con las gafas de talco. Pero como el corazón de la mujer dicen que es muy caprichoso, tal vez muera su cariño al hogar al desaparecer todas esas dificultades a cuyo calor se creó y tomó fuerza. Lo dicho. Hoy la vida se simplifica de un modo "alarmante".

### Santoral

Día 25 de julio, miércoles.—Santiago Apóstol, Patrón de España. San Cristóbal, Pablo, Florencio, Teodomiro, Valentina.

Sol: Sale a las 6,5 de la mañana y se pone a las 8,48 de la tarde.

Luna llena el día 1.º de agosto, en Acuario.

### Viajes

Han llegado de Bilbao, para pasar una temporada en compañía de sus padres, don Leoncio Alvarez y su distinguida esposa doña María Teresa Pérez Egea.

—De la capital vizcaína se ha trasladado a Amsterdam, con el fin de tomar parte en las regatas a vela de la Olimpiada, el distinguido joven donostiarra don Alvaro Arana y Churrua.

—Llegó de Madrid el ex senador del reino, don Valentín Gayarre.

—Ha venido de Pamplona don Agustín Irigaray con su señora.

—Se encuentra en Zarauz con su familia, don Fermín Saguez.

—A Guetaria ha llegado don Ignacio Guilbert, con su esposa y sus encantadoras neñas.

—Procedentes de Bilbao han pasado con dirección a Biarritz los señores de Bergareche y su hija, y don Domingo Guzmán con su hermana Carmen.

—Vinieron de Pamplona don Juan Echeppare y don Ezequiel Seminario.

—Vinieron de Vitoria los señores de Aragón (don Salvador).

—Se encuentra en Deva don Quintín Maestre con su señora.

—Últimamente llegaron de Zaragoza don Ramón Casas, don Martín Serrano, con su familia, don Longinos Beamonte, con su distinguida esposa doña Carmen Minguillón y sus hijos María del Carmen y Rafael, doña Bernardina y don Jesús Marqués, el marqués de Novallas, don Emilio Bas, don Ramón Moor con su familia, la señora viuda de Gaceo, doña Teodosia Pardón con su madre e hijos, don Pedro Galandón, José María Bascones y doña Presentación Anadón.

—A Zumaya ha llegado procedente de Bilbao la señora viuda de Gracia, con sus hijas Rosario, Carmen y Pilar, y la señora viuda de Cama, con su hija Carmencita.

—Regresó a Pamplona don Cesáreo Castilla.

—Llegó a Fuenterrabía don José María Blaker.

—Vino de Valencia el conde de Montornés.

—Han llegado de Madrid el general Mariano López Tuero y el doctor Blanco Soler con su familia.

—Pasó con dirección a Biarritz el doctor Jiménez Quesada.

—Procedente de Madrid ha llegado a Alza el marqués de la Esperanza.

—Se encuentran en Fuenterrabía los condes de Biandrina.

## En ZARAUZ

—¿Puede usted indicarme un buen Café?

—Hombre... ¡Con el frío o el calor, LA MARINA es el mejor!

Único en la playa

### Mezclilla

Durante el festival celebrado el domingo en el Gran Casino, la renombrada perfumera "Mirurgia" obsequió a las señoras con elegantes estuches "La Maja", conteniendo delicados perfumes.

Tan fino presente fué muy estimado por las agraciadas.

Gran Casino. — Hoy, después del Circuito automovilista y novillada goyesca, gran te aristocrático de moda, con tómbola.

Por la noche se celebrará la primera gala, que, a juzgar por el pedido de mesas, promete verse muy animada. Las dos orquestas de la casa amenizarán la fiesta. Se reservan mesas. Precio, 12 pesetas.

### Bodas

En Sodupe ha sido pedida la mano de la bellísima señorita María Teresa Artiach, para el distinguido joven don Agustín López Tapia.

### Letras de luto

El martes día 24 de julio, falleció en San Sebastián don Carlos Haghenebeck Sanroman, a los 67 años de edad.

La noticia de su muerte causó hondo pesar en San Sebastián, donde el señor Haghenebeck contaba con generales simpatías y afectos, a las que se había hecho acreedor por sus relevantes dotes personales.

La conducción del cadáver al cementerio, verificada ayer a las cuatro de la tarde, constituyó una sentida manifestación de duelo.

Hoy, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de su alma. En ellos se repetirán las innumerables pruebas de condolencia que está recibiendo con motivo de su desgracia la familia del finado, especialmente su viuda doña Paz Pliego, a las cuales debe unir la nuestra muy sincera.

## Circuito de Lasarte

GRAN RESTAURANT DEL BAR «AMAYA»

Esta casa ha instalado en el kiosco frente a las tribunas la exposición y venta de los vinos Federico Paternina, sirviendo a la vez toda clase de platos, bocadillos especialidad de la casa.

Refrescos, cerveza, café y licores de marcas acreditadas.

## Festival después del circuito

A las seis de la tarde en Igueldo, con baile, cine, atracciones. Theas y chocolates a la moda y churros especiales. Funicular 150 pesetas señoras y caballeros, con derecho a todo el espectáculo.

## R. Sáenz Alonso

OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6  
ALAMEDA, 11, tercero

## Se vende

Automóvil sin estrenar, CADAUULT 6 HP, conducción interior, último modelo y tipo lujo, en pesetas 6.000. Dirigirse a Garage LANDA, San Martín, 43.

## De sol a sol AL VUELO

Como todavía estamos pasando el puente tendido entre el viernes de la semana anterior y el jueves de la presente, no ha habido oficinas en los centros oficiales, y el cazar una noticia les ha sido a los reporteros más difícil que pescar chipirones en la boca del puerto.

Como santo de doña María Cristina ondeó el pabellón nacional en los edificios públicos y hubo envío de telegramas a Santander firmados por las autoridades locales.

Ya se ha designado la señorita que en el certamen de belleza que se celebrará en la capital montañesa representará a Guipúzcoa; se trata de la bellísima Mari Sol Elizaguirre y Machimbarrena, y no podrá negar nadie que al certamen se envía un sol.

Mañana se celebrará pleno en la Diputación y se tratará de asuntos interesantes, como cabe suponer.

El día de ayer ha sido blanco completamente, hermoso como los muchos que llevamos disfrutando y sin accidentes de ninguna clase, que sepamos hasta ahora.

Solo fuera de puertas ocurrió un incendio en un caserío de Aya, y en Arzona un automóvil arrolló a un ciclista causándole heridas de gravedad.

La gente hizo vida de playa, donde las horas de la mañana y las últimas de la tarde se pasan insensiblemente y acudió como de costumbre a todos los centros de diversión, que de esto estamos bien surtidos, pues hay varietés, comedias, cines y espectáculos para todos los gustos.

El Casino cada día más animado, llama a su terraza singular a lo más distinguido de la población estable y flotante y por las noches es también el centro de reunión predilecto de los veraneantes.

Y así vamos pasando el verano tranquilamente. ASORDEP.

## Dos simpáticos acuerdos de los alquiladores de "autos"

Los alquiladores de autos han celebrado una asamblea, en la que, aparte las cuestiones profesionales que resolvieron, adoptaron dos simpáticos acuerdos: uno, el de contribuir con 50 pesetas a la suscripción para regalar una casa a Luis Bello; y el otro, el de ofrecer los coches de turismo que sean necesarios para que las niñas ciegas del Asilo de San Rafael puedan efectuar una excursión, eligiendo el día que les plazca.

## Mañana llegará a Pasajes el crucero "Méndez Núñez"

Se espera la llegada a Pasajes del crucero «Méndez Núñez», que viene procedente de Santander y Bilbao. En este puerto atracó ayer para aprovisionarse de petróleo y otros elementos. Su arribo a Pasajes se espera para las nueve o las diez de la mañana.

A bordo del «Méndez Núñez» viene el capitán general del Departamento.

## E.A.J. 8.-Unión Radio-San Sebastián

Programa para hoy, miércoles, 25 de julio: La emisión de las siete y media de la tarde se traslada a las diez de la noche, teniendo en cuenta que una gran parte de radioyentes irá por la tarde al Circuito de Lasarte.

A las diez de la noche, retransmisión de la sala de fiestas del Gran Casino de San Sebastián, con intermedios variados desde el Estudio.

### En el Príncipe

## Éxito creciente de Satanela y Custodia Romero

UNA ZAMBRA GITANA POR AMBAS. El éxito entusiasta y rotundo que alcanzaron el día de su debut Satanela y Custodia Romero, se confirmó ayer, segundo día de actuación, plenamente. Las dos guapismas artistas fueron aplaudidas con el mismo calor que el día anterior.

Satanela, muy bella y simpática en escena, tiene un agradable y selecto repertorio. Por añadidura, viste con gusto. Custodia Romero, la «Venus de Bronce», como la llaman, imprime a todas sus danzas un sello muy personal, inconfundible. Su sola presencia llena el escenario de un marcado y españolísimo sabor. En sus danzas gitanas, creaciones suyas logra subyugar al espectador. Ayer, como el día de su presentación, fué ovacionada con calor y entusiasmo.

Sepepe sigue haciendo las delicias del público.

Hoy, miércoles, festividad de Santiago, habrá tres secciones que comenzarán a las cinco y siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche. En todas ellas actuarán «Sepepe», Satanela y Custodia Romero.

Al final de las sesiones, como fin de fiesta, Satanela y Custodia Romero harán una zambra gitana.

### En el Miramar

## La sesión doble de esta noche

Para esta noche anúnciase en el Miramar una gran sesión cinematográfica doble. Se pasarán «Fred, el tirador» y «Corazones comprensivos». La primera es una colosal producción en cinco partes, interpretada por Fred Thompson, y la segunda una agradableísima comedia en cuya interpretación toman parte John Granwford y Francis X. Bushman.

A las cuatro, en sesión infantil, se pasará «Fred el tirador», que consta de cinco partes, y a las seis menos cuarto y siete y media, «Corazones comprensivos», que está dividida en siete partes.

Tarde y noche, la orquesta de Barriola ejecutará un muy selecto programa musical.

### REAPARICION DE RENE ADOREE

Mañana, jueves, reaparecerá en la pantalla del Miramar, la sugestiva «estrella» René Adorée, interpretando una de sus más geniales creaciones: «El boxear de otros tiempos», gran producción de la Metro Goldwing.

## Del Municipio y de la ciudad

El alcalde no tenía noticias que comunicar a la Prensa cuando los reporteros le hicieron ayer la acostumbrada visita.

Era día festivo, oficialmente, por celebrar su fiesta onomástica doña María Cristina y no había en la Casa Consistorial más que el alcalde.

—Nada, señores —dijo el señor Beguiristain—, que hemos cursado un telegrama de salutación y que recibimos otro despacho de doña Cristina, agradeciendo el que enviamos el día de su cumpleaños.

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 36, 1.º



EL SEÑOR

# Don Carlos Haghenebeck Sanroman

falleció en San Sebastián el día 24 de Julio de 1928

A LOS 67 AÑOS DE EDAD

..... R. I. P. ....

Su director espiritual, R. P. Salvador (Capuchino); su desconsolada esposa, doña Paz Pliego; hijas, doña Teresa y doña Paz; hijo político, nietas, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, JUEVES, a las ONCE, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 25 de julio de 1928.

La conducción del cadáver tuvo lugar ayer, a las cuatro de la tarde.

De nuestra colaboración especial

# Problemas de Hungría

La cuestión llamada de los optantes húngaros se ha puesto sobre el tapete nuevamente ante el Consejo de la Sociedad de Naciones.

Suponíase la reglamentada, en principio, en favor de Rumania, a consecuencia de la Resolución aprobada por unanimidad por el Consejo en septiembre de 1927. En efecto, esta resolución aprobaba tres principios formulados por los peritos jurídicos a quienes el Consejo consultó, y en los que se reconocía a Rumania el derecho a aplicar la ley sobre el reparto de tierras a los húngaros que hubiesen optado por Hungría y poseyesen terrenos en los territorios cedidos por el tratado de Trianon. Pero estipulaba concretamente que no debía existir desigualdad alguna entre los húngaros y los rumanos, lo mismo en los términos de la ley agraria como en la manera de aplicarla. Especificaba asimismo que las tierras expropiadas en virtud de esta ley, no podían considerarse como objeto de embargo o de liquidación dentro de los términos del artículo 250 del Tratado de Trianon. De esto parecía resultar que el Consejo consideraba mal fundamentada la sentencia de 10 de enero de 1927 que dictó el Tribunal arbitral mixto rumano-húngaro, encargado por el Tratado de Trianon de juzgar los debates provocados por el artículo 250. Sin embargo, el Consejo, cuyas decisiones deben ser tomadas por unanimidad, rehusó el formular esta conclusión e invitó a las dos partes a que arreglaran el asunto directamente entre sí.

Es cierto que el Consejo, cansado de una controversia interminable que se le presentaba periódicamente, deseaba no volver a oír hablar de ella. Esperaba que la incertidumbre relativa en que la ausencia de conclusión formal colocaba a ambas partes las llevaría a hacerse concesiones mutuas. Desgraciadamente no fué así. El Gobierno húngaro hizo al de Bucarest proposiciones inaceptables, a las cuales respondió el Gobierno rumano pocos días solamente antes de la sesión de marzo, con una contraproposición incompatible con las pretensiones húngaras. Un tanto molesto y viendo que las partes estaban más lejos que nunca de entenderse, apremiado por la necesidad casi morbosa de cerrar la sesión antes del sábado por la noche—necesidad que se manifiesta no sin escándalo en todas las sesiones—el Consejo aventuró una solución precipitada. Aun manteniendo su resolución de septiembre, invitó a las dos partes a someter las reclamaciones de los optantes al tribunal arbitral mixto rumano-húngaro, al que se agregaron dos nuevos miembros. El conde de Apponyi aceptó, como es natural, pero M. Titulesco no. Hallábase la cuestión en un callejón sin salida.

El Consejo constaba de catorce miembros, de los cuales varios no habían estudiado la cuestión, y hasta algunos llegaron a Ginebra convencidos de que no se trataría. Limitáronse a escuchar los alegatos de los interesados. El conde de Apponyi, con gran habilidad, presentó sobre todo argumentos de justicia afectando hablar en nombre del derecho; en cambio, M. Titulesco, estaba tan absorto en el asunto, que dando el lado argumentaciones jurídicas expuestas en sus discursos precedentes y prescindiendo de consultas, expuso argumentos "a posteriori" o sentimentales con una vehemencia desacomunada en aquel lugar. A espaldas de M. Titulesco, los demás miembros del Consejo celebraron una reunión secreta en la creencia de que constituía una transacción aceptable. Perdieron de vista a un mismo tiempo el derecho estricto y las circunstancias políticas del asunto. Prescindiremos por el momento de éstas para limitarnos a hacer un resumen, para el público, de los puntos de derecho que no ha tenido ocasión de conocer.

De acuerdo con la tesis húngara, el juicio arbitral mixto no es susceptible de recurso alguno, ni siquiera ante el Consejo, debiéndose contentar éste con asegurar su ejecución. En efecto, los juicios arbitrales no pueden ser derogados a ningún tribunal. Pero, como ocurre con toda clase de juicios, la autoridad encargada de hacerlos ejecutivos en un país extranjero, debe examinar si el tribunal que los ha pronunciado es competente y si comprometen el orden público o la seguridad del Estado. Aparte su papel de árbitro político, el Consejo debía examinar si el tribunal arbitral mixto rumano-húngaro era competente en el asunto en litigio. No tenía que reformar ni derogar la sentencia, ni que erigirse en instancia superior. Cumplía con su misión decidiendo sobre si debía invitar al Gobierno rumano a conformarse con la sentencia dada en última instancia por el Tribunal competente, o negar el ejecutivo solicitado, rechazando la demanda húngara que tenía a cubrir la vacante producida en el tribunal por la retirada del juez rumano. Si se reconocía la incompetencia, era inútil invocar el orden público.

Una vez establecido su derecho a examinar la sentencia, el Consejo debía decidir también si el Tribunal era competente. Según el conde de Apponyi la competencia era indudable, con arreglo a los términos del artículo 250 del tratado de Trianon. Los juriconsultos del Consejo, sin embargo, sostenían la opinión contraria. En rigor, esta opinión bastaba para decidir al Consejo, pero por sí mismo podía pronunciarse conforme a principios reconocidos en todos los países civilizados. El Tribunal mixto—es decir, su presidente M. de Caderkrantz, que actuaba como árbitro entre los dos jueces, el húngaro y el rumano—había declarado competente en virtud del derecho internacional común y pretextando que la expropiación de los optantes húngaros

"constituye una violación del principio general del derecho internacional común, y tiene todos los caracteres de una liquidación en el sentido del artículo 250, entrando, por su misma naturaleza, en las medidas previstas por el dicho artículo". Pero el referido artículo se refiere exclusivamente a los casos que se especifican en el artículo 232, y estos no tienen nada que ver con las expropiaciones generales procedentes de las leyes agrarias. Innumerables juristas de ambos mundos lo han demostrado. Por eso el tribunal, cediendo al deseo de juzgar con equidad, invoca el derecho internacional público para justificar su declaración de competencia. Mas como es un tribunal excepcional, investido de atribuciones estrictamente delimitadas por el tratado de Trianon, carece de calidad para juzgar más que dentro de estos límites. No tiene más derecho para resolver litigios que surjan de las leyes agrarias, que un árbitro encargado de repartir bosques y carneros lo tendría para distribuir campos y bueyes.

Esta regla se ha fijado y aplicado muchas veces antes del Tratado de Trianon. Otro Tribunal arbitral mixto nombrado por los tratados de paz, el Tribunal greco-búlgaro, juzgó de esta manera, en 1927, el asunto de Sarrapulas: "Es indiscutible, dijo, que los tribunales arbitrales mixtos sus jurisdicciones internacionales de excepción, creadas por los tratados de paz que pusieron fin a la guerra de 1914-1918. Este carácter excepcional les impone la más extrema prudencia en su actuación: no pueden traspasar, en nombre de la equidad, los límites que los textos o el espíritu del trabajo asignan a su competencia. Una interpretación abusiva correría el riesgo de dar origen a una sentencia tachada de abuso de poder, con las consecuencias peligrosas que apunta el señor Politis en su obra "La Justicia Internacional".

Esto en cuanto a los principios generales era suficiente. Pero hay que añadir motivos determinativos especiales. En el curso de la elaboración del tratado de Trianon, la delegación húngara pidió que se insertase un artículo en el que se hiciera constar que Rumania renunciaba a toda ley, todo reglamento y toda acción oficial que tuviera por objeto transferir la fortuna inmueble de los propietarios húngaros. La Conferencia de la paz se negó. Entonces la delegación húngara solicitó "una declaración tranquilizadora" relativa a las expropiaciones y tampoco fué escuchada. El presidente de la Conferencia, en la carta de envío del 6 de mayo, tuvo buen cuidado de notificar a la delegación que el silencio de las Potencias aliadas y asociadas en el tratado, no podría interpretarse en modo alguno como señal de aprobación. Es más: el señor Benes, ministro de Estado de Checoslovaquia, pidió a la Conferencia en 8 de agosto de 1919 que después de las palabras: "Los optantes tienen derecho a conservar sus bienes inmuebles" añadiera como cláusula incidental: "a condición de que estos bienes sean sometidos al mismo régimen que los bienes de los que dependen de la jurisdicción checoslovaca", respondiendo oficialmente que su interpretación de los artículos relativos a los bienes de los optantes era la exacta, pero que parecía superflua una cláusula "para mantener sin preferencia de ninguna clase, bajo el régimen de la ley checoslovaca, todos los bienes y propiedades situados en el territorio de la República". Y los artículos aplicables a los bienes situados en Checoslovaquia son idénticos a los que conciernen a los bienes situados en Rumania.

En fin, los optantes húngaros han recurrido en primer término a los medios normales. Se han dirigido a los Tribunales rumanos sin invocar el artículo 250 del tratado de Trianon, y sin reserva alguna. Sólo más tarde, descontentos de las sentencias de los tribunales rumanos, han acudido al Tribunal arbitral mixto encargado de juzgar los litigios relativos a los embargos y liquidaciones de guerra.

No es esto bastante para convencer al público, aparte toda simpatía y toda preferencia política? Conviene observar, además, que no se trata aquí más que de la cuestión de competencia, la cuestión de fondo es completamente distinta. Es muy posible que ciertos optantes húngaros no hayan sido tratados con equidad. En este caso es necesario que se les haga justicia. Pero no es al Tribunal arbitral mixto a quien deben acudir en queja. En rigor, si se quejan de falta de justicia por parte de los tribunales existentes, pueden dirigirse por medio de su Gobierno al Consejo de la Sociedad de Naciones pidiendo el nombramiento de árbitros especiales. El Tribunal permanente de Justicia internacional, al que en el mes de septiembre el conde de Apponyi propuso que se entregase el asunto, no sería el que estuviere en condiciones de solucionarlo. En su estado actual, no es una instancia superior a los Tribunales arbitrales y además no está capacitado para dar su opinión sobre el modo de aplicar las leyes agrarias. Importa mucho no exponerle al descrédito confiándole misiones que estén fuera de sus atribuciones normales. El Consejo de la Sociedad de Naciones es el que debe cargar con estas responsabilidades.

Augusto GAUBAIN

(Miembro del Instituto de Francia,  
Director político de "Journal  
des Débats.")

Prohibida la reproducción.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024

## Las obras de mejora en los puertos pesqueros oficiales

Se sufragarán con el importe de un impuesto de un céntimo y medio por cada kilo de pescado que en ellos se subaste

PARA LAS OBRAS DEL PUERTO DE PASAJES SE DESTINARAN 4.400.000 Ptas.

MADRID, 25.—La "Gaceta" en su número de ayer publicó, entre otros, un Real decreto de Fomento disponiendo que los gobernadores civiles de Guipúzcoa, Santander, Vizcaya, Oviedo, Coruña, Pontevedra, Huelva, Cádiz, Málaga, Almería y Alicante abran una información durante el plazo de treinta días para recabar de los elementos pescadores, Asociación de Armadores de barcos de pesca, Cofradías, pósitos y en general de cuantas industrias utilicen el pescado para su desenvolvimiento, su conformidad con el impuesto de un céntimo y medio sobre la venta de cada kilogramo de pescado que se subaste en los puertos de Pasajes, Bilbao, Santander, Gijón, Avilés, Coruña, Vigo, Huelva, Cádiz, San Lúcar de Barrameda, Puerto de Santa María, Málaga, Almería y Alicante.

Con el percibo de este impuesto el Estado se resarcirá de los gastos originados con las obras realizadas en esos puertos y otras importantes que en los mismos han de ejecutarse, con un presupuesto de cincuenta millones de pesetas, cuya distribución se relaciona en el artículo tercero de dicho decreto, de la siguiente forma:

Pasajes, 4.400.000 pesetas.  
Bilbao, 4.450.000.  
Santander, 4.600.000.  
Gijón, 2.000.000.  
Avilés, 1.000.000.

Vigo, además de los 11.827.717 pesetas que importan las obras de reforma de la dársena pesquera, que están en ejecución, se destina un crédito supletorio de un millón 750.000 pesetas, para tinglados, obras ferroviarias, etc. Coruña, 8.000.000 de pesetas para la dársena pesquera, obras de ampliación, etc.

Huelva, 6.200.000.  
Cádiz, 4.550.000, además del importe del proyecto de dársena, que se eleva a 3.631.000.  
San Lúcar de Barrameda, 600.000.  
Puerto de Santa María, 500.000.  
Málaga, 5.800.000.  
Almería, 2.400.000.  
Alicante, 3.200.000.

Los proyectos ordinarios del año próximo y sucesivos se incluirán en el crédito de dos millones de pesetas, para garantizar el pago de la amortización de intereses de la emisión de cincuenta millones de pesetas, en que se calcula el importe de las obras e instalaciones pesqueras en los puertos, por sí en el primer ejercicio el gravamen de céntimo y medio no alcanzará a cubrir aquellos intereses de amortización.

## Subasta en la Notaría de Azpeitia

El 30 del actual se venderá a pliego cerrado la casa y huerta número 5, calle San José, Zumaya. Informará Adrián Goenaga, Azpeitia.

## Pérdida

de la calle de la Marina a la calle San Martín, 47, de una cartera conteniendo varios objetos y papeles de negocio a nombre de su dueño, quien gratificará a quien lo entregue en calle San Martín, 47, 1.ª, derecha.

## Salón de caballeros

Manicura

— JUANITO ABAD —

Garibay, 4 (encima de la Taquilla de los Toros).

## "LA CUBANA"

Almacén de frutas al por mayor y menor. Frutas de América y del país, maduras y baratas. Fondos y forasteros, visiten LA CUBANA. Se convencerán que son las más baratas y mejores. FUENTERRABIA, 33. Abierto domingos y días festivos por la mañana y por la tarde de siete a diez.

**ESTRENAMIENTO**

El Mejor Remedio  
El Más Cómodo  
El Más Económico



VERDADEROS  
**GRANOS DE SALUD**  
del **D'FRANCK**  
DE VENTA EN TODAS FARMACIAS

A. TRONCIN y J. HUMBERT, 59, Rue Nollef, PARIS

## Cosas de casa

# Las cédulas personales

La Diputación Provincial está procediendo en estos días a la distribución y recaudación de las cédulas personales, servicio que corre a su cargo desde el año anterior.

Se oyen por ahí muchos clamores y lamentaciones sobre la severidad con que está procediendo el fisco provincial para la exacción de este tributo. Se nos dice que las multas aplicadas son numerosas y que se eleva a un crecido tanto por ciento el conjunto de vecinos que ya a ser o está siendo objeto de castigo, por haber cometido inexactitud o falsedad al declarar las sumas que deben tomarse como base para la clasificación.

Queremos que estas líneas sean un prudente llamamiento, para que todo el mundo cumpla su deber.

Desde luego, nos encontramos ante uno de los impuestos más antipáticos de cuantos afectan a la bolsa del contribuyente. Por lo menos, es más doloroso que el mismo impuesto de consumos, tan arraigado y tan productivo en unas provincias como las nuestras, donde, por razón de su régimen administrativo autonómico, ese impuesto indirecto no debiera existir. La cédula representa un desembolso de consideración, que se exige de una sola vez, mientras el impuesto sobre el consumo lo vamos pagando lenta, fraccionariamente, casi insensiblemente, aunque al cabo del año represente como dos, tres o más cédulas personales.

Otro de los motivos que hacen desagradable el impuesto a que nos referimos, es que la cédula parece un papel mojado, que no sirve más que para sacar dinero al contribuyente. No es un verdadero documento de identidad. Puede ser, y es, objeto de innumerables suplantaciones, y desde el más rico al más pobre todos lo recibimos a regañadientes, protestando en nuestro fuero interno, y muchas veces de manera ostensible, contra el indeseado papellito que de modo tan fuerte castiga el bolsillo de los que algo poseen.

Pero acaso la razón principal de que se les tenga tanta tirria a las cédulas personales consiste en sus bases impositivas, que no son equitativas. La más injusta de todas es la de la renta que se paga por el piso que se ocupa. Una familia muy numerosa, pero de posición modesta, necesita ocupar un piso grande, por el cual paga un alquiler al que corresponde cédula de alto precio. En cambio, un matrimonio solo, de verdaderos capitalistas, puede acomodarse en otro piso de renta módica, que se toma como base para aplicar una cédula mucho más barata que la del caso anterior. Esto, en verdad, no es justo.

Esta falta de equidad que apuntamos tiene que registrarse muchas veces y dar lugar a repetidos enojos en una población como la nuestra, donde su vida especial y el elevado coste de los alquileres obligan a muchas familias de condición humilde a vivir en pisos de renta exagerada para ellas, renta que tienen que amonorar subarrendando una parte de la vivienda para que la ocupe otro, y, a veces, otros inquilinos.

La base de imposición, en estos casos, no es lógica, y no comete ocultación el cabeza de familia que declara pagar seis duros mensuales de renta, si siendo el precio del piso doce duros busca un vecino para que le dé otros seis.

Ya comprendemos que algunas bases han de fijarse, y, desde luego, la cuantía del alquiler que se paga es un índice de la capacidad económica del vecino. Pero es un índice como principio, nada más como principio y en teoría. En la práctica, nos encontraríamos ante muchos hechos reales que destruirían la teoría.

No pretendemos, pues, porque tampoco está en nuestro poder el hacerlo, que se modifiquen las bases que regulan la cuantía del impuesto. Nuestra Diputación, desde luego, no hace más que proceder sujetándose a un pie forzado que ya le dan hecho.

Tampoco pedimos que se abra tanto la mano que se dé margen para que haya falsas declaraciones y condescendencias, que traigan como resultado una amonioración de ingresos en la Tesorería provincial. Lo que reclamamos es que la Diputación sea todo lo flexible que pueda ser, y no se cierre a la banda para examinar y resolver con espíritu de templanza aquellos casos en que razones varias de orden moral así parecieran aconsejarlo.

Sabemos de algunas protestas que las consideramos muy fundadas. Creemos que debe escucharse a todo el mundo—a todo el mundo que lo merezca, claro está—y atender lo más rápidamente las reclamaciones que se formulan. Hay casos en que una negativa inicial a tomar la cédula dará lugar a que entre el asunto en la esfera de lo ejecutivo. Pero cuando el sujeto, mejor enterado o más reflexivo, se aviene a pagar la cédula que le corresponde, nos parece que debe desistirse de toda acción contra él.

En resumen. Está bien que los celosos agentes de la Hacienda provincial agucen sus facultades y afinen en sus trabajos investigativos para que no haya evasiones ni desfiguración de la verdad con perjuicio de las arcas de la provincia. Pero no caigamos, tampoco, en voracidad implacable por el furioso prurito de recaudar y recaudar, porque si en todo vamos a imitar la máquina recaudatoria del Estado, entonces adióis lo poco que nos queda de autonomía administrativa.

## CARTELERIA

de espectáculos, en todas clases de tamaños y colores. — SAN MARCIAL, 10, Imprenta.

Anécdotas y episodios donostiarras

# El misterioso atentado de Hernani

Lo que dieron que murmurar los dos disparos de escopete en las cercanías de la vecina villa de Hernani!

No dieron que escribir porque las inexorables medidas de Gobierno contra el terrorismo ponían freno al correr de la pluma y al gemir de las prensas.

Los atentados anarquistas en Barcelona daban pie legal a tales disposiciones, entre las que figuraba el extrañamiento. Pongamos deportación y el diablo no se reír de la mentira...

Los dedos se les antojaban huéspedes a tuterres ministeriales; pero su celo gubernamental tenía inquietantes derivaciones. El "indeseable" como ahora se llama oficialmente a todo el que es puesto de patitas en la frontera, tomaba rumbos varios. Algunos hicieron tierra en los Estados Unidos y porque ello inquietase al Tío Sam, o porque la guerra de Cuba sembrase vientos en la gran República, la cosa llegó a constituir una seria preocupación para el Gobierno de Cánovas.

Surgían los tropiezos y complicaciones allende los mares.

El general Weyler volvía de la gran Antilla llamado por el Gobierno y Sagasta había dicho a propósito de la dudosa actitud de los yanquis que poca importancia tenían en todo caso los arranques amenazadores de una nación que sólo contaba con un ejército efectivo de 25.000 soldados. La Prensa tronaba contra los campos de concentración y las deportaciones en masa en Cuba...

Y fué en San Sebastián y desde Cristina-Enea cuando Cánovas habló recio y con palabras que recogió LA VOZ censuró lo que llamaba ligereza de Sagasta, porque no hay enemigo pequeño y porque era desconocer la potencia económica y el espíritu organizador de yanquilandia; el general Weyler regresaba a la península llamado por el Gobierno para evacuar una consulta sobre la reforma arancelaria en las Antillas; en fin, si arribaban a costas norteamericanas anarquistas españoles ello tenía el remedio de no darles asilo, que era en suma lo que por instinto de conservación hacia España alejándoles de su seno.

En estas circunstancias la reina doña Cristina, el rey y las infantas comenzaron su veraneo en San Sebastián.

Una tarde y conforme a saludables prácticas de doña Cristina las personas reales iniciaron su diario paseo por montes y valles. El carruaje remontó el camino de Ayete para bajar luego a Orlamendi.

Cerca de Hernani se hizo alto por orden de la reina para echar pie a tierra. Madre e hijos se internaron en el bosque entre Hernani y Corro.

De pronto se oyó un disparo de arma de fuego a no muy cercana distancia.

Creyóse en la proximidad de algún cazador furtivo que contravenía la Ley de caza, que establece la veda en los meses estivales.

Pasó un rato y cuando se daba por olvidado el incidente sonó otro tiro, éste tan próximo, que hubo servidor de palacio de los allí presentes que advirtió los efectos de la perdigonada en el ramaje.

Naturales gritos de alarma pusieron en precipitada fuga al autor de los disparos.

Se inició una prudente retirada de los regios expedicionarios y de paso se dió conocimiento a las autoridades hernaniarras.

No fué difícil a la benemérita establecer la exactitud de lo sucedido; lo que se presumía quedó comprobado. Un mocete había salido al monte con la escopeta de su padre para tirar a los gorriones.

Siguió el decomiso del arma, el Juzgado municipal instruyó unas diligencias por tenencia ilícita de armas y hay que suponer que la imposición de la consiguiente multa.

Fué conocido el incidente, que, como se ve, carecía de importancia, pero que la obstinación oficial en no consentir información alguna, re-

vistió de misterio. La fecunda fantasía hizo lo demás y "el atentado misterioso de Hernani" contado al oído cundió por todas partes para que cuando se hizo pública la versión exacta fuese acogida por el excepticismo con un: ¡claro, eso se dice ahora!

La autoridad política de aquellos años, y por ser reflejo de sus mandatos, la policía; las que expulsaban del territorio a todo sospechoso de terrorismo y guardaban prolongada e impenetrable reserva sobre cosas de la insignificancia de los disparos de un jovenzuelo cazador de gorriones en los montes de Hernani, realizaban lo que, en suma, realizaría el encargado de defender una fortaleza que con tal de vigilar y expulsar a los hombres que no le inspirasen confianza abría las puertas del baluarte y las volvía la espalda para mejor advertir lo que pasaba dentro descuidando la vigilancia sobre el exterior.

Así ocurrió que entró en España y se pasó tranquilamente en San Sebastián y luego en Santa Agueda el italiano Angiolillo, que a poco de registrado el simplísimo incidente de Hernani, asesinó al presidente del Consejo de ministros.

Y no era Angiolillo, no, un joven aficionado a matar pájaros con tiros de mostacilla.

Angel María CASTELL.

## Sociedad Protectora de animales y plantas de Guipúzcoa

La Sociedad Protectora de Animales y Plantas de Guipúzcoa ha trasladado su domicilio a la calle de Loyola número 15.

Allí tiene sus oficinas para facilitar todo género de detalles y reclamaciones, y ellas están abiertas también para cuantos consorcios de otras demarcaciones deseen visitarlas para cambiar impresiones y estrechar los lazos de confraternidad.

Todos los lunes primeros de mes se reunirá la Directiva de cinco a seis de la tarde, pudiendo asistir a tales actos cuantas personas simpaticen con nuestros ideales.

El secretario, José Sayes.

## Frontón Cinema de Zarauz

### GRAN ACONTECIMIENTO PELOTISTICO

Para el día 25 de julio de 1928, a las cuatro de la tarde: *Atano Hermanos*, sacando del tres, contra *Ulacia y Altuna*, sacando del dos.

Segundo partido: *Aramburu de Guetaria* contra *Irueta III*.

# PICADILLO

"El drama del Polo."  
¡Terrible! Huela la sangre, de seguro.

"Han sido hallados otros huesos en la cueva de Altamira."  
Nada, nada, que esta cueva va a batir el record óseo a la calle de Cea Bermúdez.

"Ha llegado a Málaga una misión científica danesa."  
¡Irá a hacer un detenido estudio de los boquerones?

"Las fronteras del buen gusto?"  
Hace ya mucho tiempo que se han cerrado para los españoles.

"El Gobierno español cierra el Parlamento y ha sellado el edificio."  
Pues al buzón, y asunto concluido.

"En Sevilla ha subido el termómetro a cincuenta y dos grados."  
Un solo grado le falta para ser cincuenta y tres.  
Muchos grados me parecen.  
¡Subir es!

ESE.

## En la Diputación

### GUIPUZCOA, EN EL CERTAMEN DE BELLEZA DE SANTANDER

El presidente interino de la Diputación, al recibir ayer a los periodistas, les dió cuenta de quien es la muchacha que ha sido designada por la Corporación para representar a Guipúzcoa en el certamen de belleza que hoy ha de celebrarse en Santander y al que concurren mujeres representativas de las cincuenta provincias españolas.

La elegida es Mary Sol Elizaguirre Machimbarrena, hija de don Ramón y de doña Soledad, señorita de la buena sociedad donostiarras muy conocida en nuestra ciudad.

Al mismo tiempo, encontrándose en el despacho del presidente el señor Churrua, nos dió cuenta de que su sobrina María Carmen Giel y Churrua iba también a Santander representando a la provincia de Barcelona.

### AVISO A LOS AUTOMOVILISTAS

En la Diputación dijeron que es preciso que los propietarios de automóviles se apresuren a patentar los coches para el segundo semestre del año actual. El plazo para verificarlo expiró el día 15 y se hace este requerimiento último para que luego no se lamenten los rezagados si se les imponen multas.

**FLIT**

NO SE VENDE A GRAN EL  
Exigid Etiqueta amarilla  
Franja negra  
Preceludado

MATA: Moscas, Mosquitos, Polilla, Chinchas, Cucarachas, Hormigas, Pulgas

## El sábado se hará la entrega oficial del "Numancia"

Cuando emprenderán el vuelo Franco y sus compañeros

MADRID, 25.—Comunican de Cádiz que han terminado ya las obras de pintura del hidroavión "Numancia", cuya entrega oficial se verificará el sábado próximo.

El timón del aparato ha sido pintado con los colores nacionales.

Con motivo de la entrega del aparato, la Casa constructora obsequiará con un lunch a los invitados.

Interrogado el comandante Franco acerca de la fecha en que saldrán para dar la vuelta al mundo, ha manifestado que un día, cuando se hallen realizando pruebas, si el aparato funciona a su gusto emprenderán el vuelo a las Azores, cubriendo así la primera parte del recorrido fijado para dar la vuelta al mundo.

Se muestra animado y optimista y confía ciegamente en el éxito de su empresa.

# HERNIADO

Cuidese usted racionalmente

Personas eminentes y numerosos médicos han comprobado por sí mismos que con las aplicaciones C. A. BOER se obtiene una reducción progresiva y definitiva de la HERNIA. Estas aplicaciones son hechas especialmente de acuerdo con las características que presenta cada HERNIA descartando inmediatamente todo peligro de estrangulación sin alterar en nada la vida normal del paciente. Los Aparatos C. A. BOER obligan suavemente a que los intestinos ocupen su lugar en el abdomen y al quedar libres las paredes lesionadas la naturaleza cumple su misión reparadora, fortalece los tejidos y termina con la desaparición radical de la HERNIA. Prueba convincente de ello son los testimonios públicos de miles de personas a quienes, como las que abajo firman, han devuelto la salud el Método C. A. BOER.

Estella, 14 de Abril de 1928.—Señor don C. A. BOER, Barcelona.

Muy señor mío: Muy agradecido de usted le autorizo para publicar que la hernia muy grande que sufría y que fué operada tres veces ha desaparecido completamente. Tengo 65 años y tuve hernia durante 22. No dejaré de recomendar a mis amigos el método C. A. BOER por los buenos resultados que he obtenido con él y con sus aparatos. Queda de usted afmo. s. s., Quiterio Ancoín, ULIBARI (Valle de Lana), Pd.º de Estella (Navarra).

Hernani, 6 de Marzo.—Sr. D. C. A. BOER, Barcelona.

Muy señor mío: Me complace en escribirle que, aunque tengo 60 años de edad, he obtenido la curación de mis hernias con los aparatos C. A. BOER que me fueron aplicados según su método, los cuales no me han hecho perder un solo día de trabajo ni me han causado molestia alguna. Muy agradecido le autoriza para publicar la presente su s. s. Juan Hervalejo, calle Mayor, 5, HERNANI (Guipúzcoa).

HERNIADO: No vacile usted más perpetuando su malestar. Su interés exige cuidados racionales para su hernia. Déselos usted cuanto antes; visite al eminente ortopédico en

- Bilbao, jueves 26 Julio, Hotel Antonia.
- Pamplona, sábado 28 Julio, Hotel Quintana.
- Atiz, domingo 29 Julio, Fonda de Imaz.
- Villafraanca de Oria, miércoles 1.º Agosto, Hotel Urteaga.
- SAN SEBASTIAN, jueves 2 Agosto (por la mañana), HOTEL EUROPA.
- Durango, viernes 3 Agosto, Hotel Miota.
- Tolosa, sábado 4, Hotel Cielo Grande.
- Vergara, domingo 5 Agosto, Hotel Ibarreta.
- Guernica, lunes 6 Agosto, Hotel Comercio.
- Azpeitia, martes 7 Agosto, Hotel Arteche.
- C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo 60, BARCELONA

## ENFERMOS DEL ESTOMAGO

HACED UNA PRUEBA GRATIS

DE LA CURA VEGETAL No. 13 DEL ABATE HAMON

Cuantas personas sufren del estómago o no pueden comer de todo por temor a digestiones difíciles, deben aprovechar esta oportunidad de apreciar los maravillosos efectos de este sencillo renovador del estómago.

Pida Vd. hoy mismo UNA CAJA DE MUESTRA a LABORATORIOS BOTANICOS Y MARINOS, Ronda Universidad, 6, Barcelona, mandando 0'75 pesetas en sellos para los gastos de envío.

LAS VEINTE CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON  
Lea el libro "La Medicina Vegetal", que mandamos gratis

El que ayer fué vigoroso, inteligente o ídolo de públicos, vé hoy desaparecer sus facultades en el más lamentable ocaso

Si hubiese cuidado mejor su salud, no sobrecargando su estómago ni exigiéndole digestiones difíciles, comiendo menos y alimentándose mejor, acumulando vigor para contrarrestar el desgaste, hoy sería lo que antes y no se vería arrinconado por una vejez prematura, lo que se evita tomando

# CARNE LÍQUIDA

del Dr. VALDÉS GARCÍA de MONTEVIDEO

Hérculeo alimento que enriquece la sangre, fortalece los músculos, da gran energía a todo el organismo y vigor a la inteligencia

Los eminentes doctores Vallcorba, da Costa y Cervera, entre otros, en sus informes dicen: "que debe recomendarse siempre que sea necesario suministrar gran cantidad de alimento en pequeño volumen"

Cada gota es un átomo de vida



Noticias de Zaragoza

Perecen dos niños en el Ebro

Un atropello de automóvil en Daroca

ZARAGOZA 24 (12 n.).—Comunican de Marcilla que en el kilómetro 10 de la carretera de Escatrón fué detenido por la Guardia civil un individuo de nacionalidad portuguesa, llamado Antonio Gomes, el cual se confesó autor de la agresión a un guardia municipal en Caspe, de que dimos cuenta ayer.

Ha ingresado en la cárcel, a disposición del juez correspondiente.

ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL

En Daroca, el automóvil 3.708 de la matrícula de Valencia arrolló en la calle Mayor a Tomás Sebastián, de catorce años de edad, causándole la fractura del maxilar izquierdo y contusiones en la región occipital. El estado del niño es grave.

Se asegura que el conductor del automóvil, que era su propietario, don Miguel Villalinda, no pudo evitar el atropello, pues el chico salió inopinadamente de una casa y se metió materialmente debajo del vehículo.

UN NIÑO AHOGADO

En el término de Cabañas de Ebro, el niño de cinco años Pablo Torrasovas, que se hallaba en las inmediaciones del río en compañía de una hermana suya, se metió en el río y fué arrastrado por la corriente.

La hermana de Pablo dió grandes voces reclamando auxilio, pero cuando se logró extraer al repellido niño, era ya cadáver.

OTRO AHOGADO EN EL EBRO

Frente al Pilar, flotando en el río, ha sido hallado el cadáver de Eugenio Portago, de once años de edad. Dicho niño había desaparecido de su casa hace varios días, y se supone que al intentar bañarse fué arrastrado por la corriente y pereció ahogado.

GRAN CASINO

En las sesiones de hoy se proyecta la grandiosa película del programa UFA, en seis partes, "Fausto", interpretada por Camilla Horn y Emil Jannigs, el mejor artista alemán de la pantalla. Es una cinta interesantísima y admirablemente hecha.

Después actuará la aplaudida bailarina Carmelita Sevilla, que se despide del público donostiarrá.

El debut de las famosas bailarinas suecas, hermanas Bjornstrom, es esperado con verdadera impaciencia. Se trata de dos artistas de extraordinario mérito, cuyo repertorio es de gran valor artístico y de alta musicalidad. Proceden de los Campos Eliseos de París y obtendrán aquí la confirmación plena de los grandes triunfos alcanzados en los principales escenarios del mundo. Su actuación será improrrogablemente de cuatro días, porque estas formidables bailarinas tienen compromisos inaplazables.

Para el viernes se anuncia el primer concierto artístico con el concurso de la notabilísima pianista miss Amy Andrews, que ha sido escuchada en el palacio real de Londres por los reyes de España. Ejecutante exquisita y de sensibilidad, su concierto de nuestra ciudad constituirá un suceso.

Maruja Lopetegui, la deliciosa artista, debuta el lunes y al mismo tiempo empieza su larga actuación en el Casino el humorista Francis, que amenizará los entreactos de los espectáculos hasta fines de agosto.

Luego vendrá una atracción de arte plástico: The Bakers models, esculturas vivientes, entre las cuales figura la mujer más perfecta de América que, a la vez, es la que más se acerca en sus proporciones a la Venus de Milo. Juntamente actuará una joven bailarina, Pilar Bello, que este invierno ha sido de las artistas predilectas del público madrileño.

Procedentes del Folies Bergere de París viene a San Sebastián una admirable agrupación de seis bailarinas inglesas y un bailarín: los Hatton girls, número excelente que ha de llamar la atención.

Para la gran semana de agosto, la Dirección ha contratado a la artista favorita del público distinguido: Amalia de Isaura. Su solo nombre nos releva de toda ponderación y cuando ella termine debutarán Los Briatore, cinco notabilísimos artistas que precederán al gran imitador de estrellas, Bertini.

Tal es la lista de atracciones que han de desfilar durante el mes de agosto por el escenario de nuestro primer centro de recreo. Como se ve por la cantidad, variedad y calidad de ellas, la Dirección demuestra con hechos que sabe corresponder al creciente favor del público que a diario llena el Casino.

El Bar Fernando

Ha montado una cocina exprés, en la que da menú compuesto de tres platos, pan y vino, por 2.50. Servimos platos sueltos a todas las horas. Comidas condimentadas a la vista del público. Al aperitivo de la mañana obsequiaremos a nuestra clientela con sabrosísimas tapas.

El año de estos tres platos entra paella a la Valenciana.

PRINCIPE, 35



EL SOL DE LA CANICULA

Causa con sus ardores los más nocivos efectos en nuestro organismo. Extingue las energías, embota los sentidos, nos priva del placer activo que es vivir. Una cucharadita de «Sal de Fruta» ENO en un vaso de agua fría es el remedio único contra esa influencia perniciosa. La suave frescura que proporciona se extiende a todo el cuerpo: cesa la sed antes inextinguible; vence el sopor y la laxitud que el calor produce. ENO es el refresco único para el verano por su agradable sabor y porque dá una permanente sensación de frescura y bienestar. Además purifica la sangre y regulariza las funciones digestivas, actuando como un suave laxante.

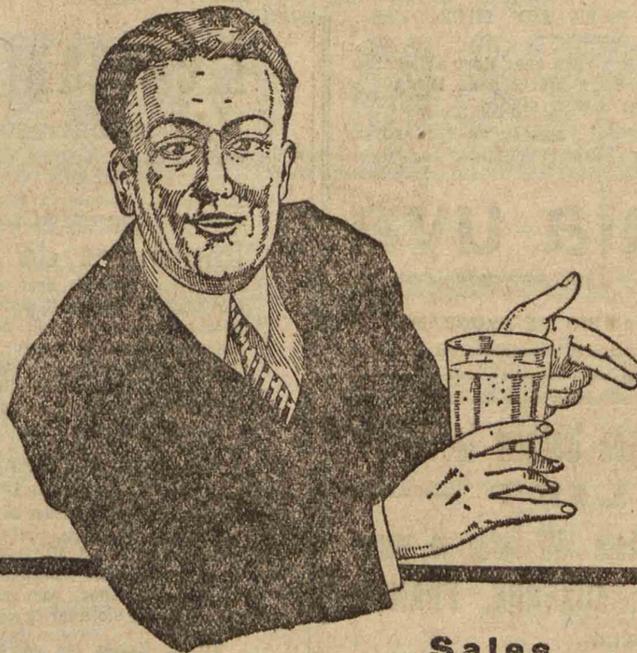
Frasco . . . . . Ptas. 3,20  
Frasco doble . . . . . 6,-  
(Timbres móviles y sanitarios, incluidos.)

Concesionario:  
**FEDERICO BONET**  
Infantas, 31. Ap. 40 501  
M A D R I D



MITIGA LA SED Y REFRESCA LA SANGRE

Qué deliciosa bebida...!



Sales  
**Litínicas DALMAU**  
EFERVESCENTES  
PRODUCTO NACIONAL

Cada caja contiene 15 saquitos para preparar 15 litros de excelente agua mineral de mesa

DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS.

Establecimientos Dalmau Oliveres, S. A.  
Paseo Industria, 14. - BARCELONA



El día en Navarra

Un choque y dos heridos

El premio Sarasate

PAMPLONA, 24.—El Ayuntamiento de Pamplona ha acordado subvencionar con 2.500 pesetas, la gran prueba ciclista de la Vuelta al País Vasco.

LA FIESTA DE SANTIAGO

El regimiento de caballería de Almansa, celebrará con varios actos la festividad de su patrón Santiago.

Por la mañana habrá una misa en la iglesia de los Redentoristas.

Al mediodía se servirá a la tropa un rancho extraordinario y por la noche, la oficialidad se reunirá en banquete en el hotel La Perla.

UN CHOQUE

Cerca de Estella, un automóvil chocó contra un árbol y resultaron heridos de alguna consideración Emilio Santa María y Gabriela Sancho.

UN CADAVER

En Adelo, apareció muerto en su casa el joven Felipe Azéarate.

Se cree que pereció por asfixia.

EL PREMIO SARASATE

En las escuelas de San Francisco se celebraron hoy los ejercicios de oposición al premio Sarasate.

Se presentaron cuatro alumnos de la Academia Municipal de Música, y el tribunal, por unanimidad, acordó proponer a Antonio Alvira.

Ayer falleció el doctor don Cipriano Moreno

Fué el que hizo la autopsia al cadáver de Mateo Morral

MADRID, 25.—Ayer falleció en Madrid el médico don Cipriano Moreno, que fué el que hizo la autopsia al cadáver del anarquista Mateo Morral, que arrojó la bomba sobre la carroza regia en la calle Mayor en 1906.

Las cocinas española y regionales deben estar representadas en las Exposiciones de Sevilla y Barcelona

MADRID, 25.—Un periódico de la noche publica un artículo firmado por "Post-Thevssen", en el que el articulista expone la idea de que en las Exposiciones de Sevilla y Barcelona esté representada en forma adecuada la cocina española y principalmente las cocinas regionales.

Dice que todas las naciones aprovechan esos grandes certámenes para la propaganda de sus productos y sus guisos.

Carbones de Asturias

De las mejores procedencias

Antracitas para calefacción e industrias. COK metalúrgico para fundiciones. ABONOS MINERALES: Siempre en existencias.

SEMANA ENTRANTE recibiremos este puerto, próximo vapor con superfastado de cal 18/20 por 100 marca SAINT GOBAIN, haciendo expediciones vapor-vagón Urola o Vascos.

IRAUNDEGUI Y COMP. Telf. 212. ZUMAYA

Pérdida

En la tarde del lunes se extravió una cartera en Pasajes de San Juan, conteniendo dinero y algunos documentos de valor para el dueño de la cartera. Se desea la entrega de la documentación a don Joaquín Dadebat, en Rentera, quedándose con el dinero quien hallase la cartera.

VALVULAS TUNSGRAM

T. S. H.

con filamento de Bario serie de 4 voltios. Larga vida. Audición ideal.

Ultima palabra de la técnica Pídanlas a su proveedor

G. 406 lámpara universal 0,06 amp. destinada para los primeros pasos del aparato receptor.

G. 407 Idem con fuerte inclinación 0,06 amp.

La detectora por excelencia G. 409 y válvula universal 00,8 amp. Fuerte inclinación. Para Superheterodinos y Ultrinodas.

P. 415 amplificadora final. P. 410 amplificadora de baja frecuencia.

RADIO TUNSGRAM: Apartado 1039-MADRID

En Rentería

La retreta de anoche constituyó un gran éxito para sus organizadores

Con la carrera pedestre celebrada a mediodía dieron comienzo las fiestas de ayer.

Organizada por la recreativa Sociedad Lagun Artea se corrió esta prueba, cuyo trayecto se fijó en das cuatro vueltas al circuito de la llamada O, o sea salida de la Alameda por la carretera a casa de Goicoechea y vuelta por la calle de Viteri para llegar a la Alameda.

El resultado de la carrera ha sido como sigue: Primero, en igual tiempo Michelena y Nájera; tercero, Inciarie; cuarto, Oyarzábal; quinto, Azcárate.

Por la tarde se celebraron los partidos de pelota organizados por el Euzkalduna y Lagun Artea. El primero se jugó a pala entre Arocena y Andueza, del Euzkalduna, contra Alzpurua y Eoanarro, del Lagun Artea, resultando un partido muy movido, en el que se apreció la meritisima labor de los cuatro pelotaris. Venció la pareja del Euzkalduna, que llegó a los 45 tantos cuando los lagunarteístas contaban 35.

A continuación se jugó un soberbio partido a mano, conteniendo la pareja del Gure Borda formada por Garmendia y Chiquito de Deva con Romualdo Ocariz y Romualdo Murua, de las sociedades organizadoras. Gustó extraordinariamente la labor de los cuatro participantes, cuyas jugadas fueron ovacionadas constantemente, triunfando los lezoarras, que llegaron al término del partido, que se concertó a 20 tantos, cuando los locales tenían 14.

Luego la Banda municipal ejecutó ballables hasta el anoche.

A las nueve llegó la banda del regimiento de Sicilia, que iba a tomar parte en la gran retreta organizada también por las dos sociedades recreativas.

A las nueve y media se puso en marcha la comitiva, en la que iban en primer lugar varios heraldos, seguidos de la banda de cornetas y tambores del regimiento de Sicilia. A continuación seguía la carroza que representaba la cocina vasca. Cerca iba la banda del regimiento y la carroza de brujas. Seguía a ésta la "cena de la boda", acompañada de los versolaris. En último lugar de las carrozas aparecía el arreo de boda, seguido de los abuelos con su borriquito.

La tamborrada, seguida de la Banda municipal, cerraba la comitiva, que iba acompañada de un gentío jamás conocido en festivales de esta clase.

Los bomberos, con hachones, han cooperado a la fiesta, que, a juzgar por los comentarios que hemos escuchado, ha sido el número de mayor atracción del programa de festejos.

La comitiva ha recorrido las principales calles de la villa, terminando la fiesta después de las once de la noche.

Como decimos, el público que ha presenciado el desfile ha sido inmenso, viéndose mucha gente de los pueblos del alrededor y de la capital.

Luego la banda de música ha ejecutado ballables hasta media noche.

—Para hoy se prepara el siguiente programa:

A las ocho y media de la mañana recorrerán las calles de la población los gigantes y cabezudos, acompañados en su bulliciosa carrera por el tamboril.

A las once, después de misa mayor, los dos cabildos se dirigirán procesionalmente, acompañados por la banda del regimiento de Sicilia, a la ermita de Santa María Magdalena, para reintegrar a ella la imagen de la Patrona de la villa.

A las doce del mediodía la banda del regimiento de Sicilia ejecutará en la Alameda el siguiente programa:

1. "Perales Barrachina", pasodoble. Segura.
2. "En la Alhambra", serenata. Brefón.
3. "Die Hebridem", obertura. Mendelssohn.
4. "Cançons de l'horta", pasodoble. Pérez-Sánchez.

A las cinco de la tarde, en la plaza de los Fueros, la Banda municipal alternará con el tamboril hasta las ocho y media.

A las seis, en el campo de Larzábal, gran partido de fútbol entre el equipo del Real Unión de Irún y el Tolosa F. C., encuentro en el que se ventilarán los puntos para un trofeo que dona el Ayuntamiento de esta villa.

A las nueve y media de la noche la banda del regimiento de Sicilia, alternando con el tamboril, ejecutará ballables de su selecto repertorio hasta las doce y media, quemándose en los intermedios una preciosa colección de fuegos artificiales, que terminará con un gran toro de fuego. —Otegui.

Melones

Se han recibido los legítimos tendrales. Cooperativa Patatera. Usandizaga, 12. Teléfono 14.591.

SUCESOS Y OCURRENCIAS

ATROPELLO DE "AUTO"

El automóvil número 257, de la matrícula de Guadalajara, avanzaba ayer por la calle de Easo, en el preciso momento en que la cruzaba José Manuel Roteta, llevando en la cabeza una caja con botellas de cerveza.

El automóvil alcanzó a Roteta y le causó una lesión de pronóstico leve.

TRIPLE CHOQUE

En la calle de San Martín se produjo ayer un movimiento extraño, en la circulación de automóviles, por el cual un automóvil fué a chocar con otro y un tercero sobre aquél.

Del triple choque resultó uno de los "autos" con averías en el parachoques posterior. De lo ocurrido se levantó acta en la Comisaría.

EL PELIGRO DE LAS CASETAS

Las dueñas de las casetas, es decir, las encargadas de su explotación durante el verano, suelen advertir a los bañistas que depositen sus objetos de valor, para evitar desapariciones. Ayer, un bañista no atendió este requerimiento que le hizo la bañera y al volver del agua, para vestirse, se encontró con la desagradable sorpresa de que le había desaparecido el monedero, donde guardaba cuatro pesetas y veinticinco céntimos, además de los calcetines y las ligas.

El bañista denunció lo ocurrido en la Comisaría, donde se dió parte al Juzgado municipal.

EL CHICO ASUSTADIZO

Resulta, ahora, que con el exceso de circulación automovilística por las calles de Donostia, se corre un peligro nuevo, aparte el acostumbrado de que los vehículos arrollen a los simples peatones. En la calle de Primo de Rivera ocurrió ayer un caso de estos.

El niño de dos años y media de edad, Jesús Sorozabal Buesa, fué a atravesar la citada calle, en el preciso momento en que avanzaba por ella la camioneta número 4.213 de la matrícula de San Sebastián. El chófer, al ver el peligro inminente que corría la criatura, dió un frenazo, parando el coche. Pero la criatura, asustada porque se veía ya debajo del vehículo, cayó al suelo y se produjo una lesión de escasa importancia, de la que fué asistida en la Casa de Socorro.

La política al día

Un real decreto acerca de la Junta Central de Puertos

MADRID, 25.—La "Gaceta" publicó ayer un R. D. de Fomento anunciando los puertos cuya relación se inserta, que quedan afectos a las Juntas de Obras de Puertos que se mencionan.

Se crean varios grupos bajo la dirección de la Junta Central de Puertos. La relación de los de Guipúzcoa es la siguiente:

San Sebastián, Orio, Guetaria, Zumaya, Deva y Motrico.

La de los de Vicaya: Ondárroa, Lequeitio, Elanchove, Bermeo, Plencia, Arminza y Mundaca.

EXENCION DE IMPUESTOS

Por el ministerio de Hacienda se ha dictado una disposición, en virtud de la cual queda exenta del pago de los derechos de Aduanas la maquinaria que se importe del extranjero con destino a la desecación de lagunas, marismas o terrenos pantanosos, con arreglo al artículo 14 del decreto de agosto de 1924.

EL TRATADO COMERCIAL ANGLO-ESPAÑOL

Por el ministerio de Estado se ha hecho público que mediante el oportuno canje de notas se ha hecho extensivo al Canadá el tratado de comercio y navegación firmado entre España e Inglaterra, en Madrid, el año 1922.

Pisos económicos

bonitos y confortables, resultan los amueblados por

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6  
CASA DE TODA CONFIANZA

Venta de maquinaria en Eibar

Procedente de un taller o vendiéndose los siguientes: un taladro hasta 70 milímetros, dos taladros pequeños, una limadora de 75 cm. de cursos, un motor de 10 HP., un torno revólver automático, un aparato automático para tallar engranes, transmisiones con sus correas y poleas.

TEATRO DEL PRINCIPE

Hoy, miércoles, a las cinco y siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche

"SATANELA" Custodia Romero

"Estrella" de la canción

Creadora de bailes gitanos

Intermedios cómicos por el humorista "SE PEPE"

TEATRO VICTORIA EUGENIA

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MIERCOLES

Tarde: A las 4 En caso de mal tiempo  
A las seis y media Gran Matinée de Moda  
Noche: A las diez y media

Grandioso éxito cómico del juguete en tres actos original de Muñoz Seca y Pérez Fernández

La mala uva

TODOS LOS DIAS CAMBIO DE PROGRAMA

Gran Compañía Cómico-Dramática

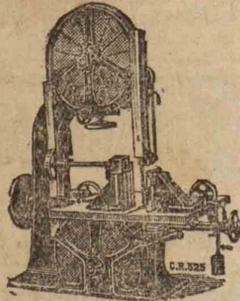
ALBA-BONAFÉ

Todas las máquinas para trabajar la madera

GUILLIET

fabricadas en AUXERRE desde 1847 llevan la marca  
GUILLIET & FILS :-: AUXERRE, FRANCE

Unicos Agentes para GUIPUZCOA, Alava y Leóno  
PORTAL Y MORO.-San Sebastián



VERIA DE MUESTRAS ASTURIANA OFICIAL E INTERNACIONAL Y EXPOSICION AGRO-PECUARIA que se celebrará en GIJON del 10 al 25 de Agosto de 1928

Con asistencia de SS. MM. y AA. RR.

Tren especial el 9 de agosto con segunda y tercera, a 60 y 35 plas. respectivamente, ida y vuelta, con regreso del 20 al 21 in clusive.



Vías urinarias

Impurezas

de la sangre

Debilidad nerviosa

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades gracias al maravilloso descubrimiento de los

Medicamentos del Dr. Soivré

Vías urinarias: Hemorragia (purgaciones) en todas sus manifestaciones; uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, bujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. — Venta, 5 pesetas caja.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avariosis), eczemas, herpes, úlceras varicosas, llagas (lagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta, porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. — Venta, 5 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), potuciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, dolores nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las frageas potenciales del Dr. Soivré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso, indicadas especialmente a los agotados en la juventud por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. — Venta a 5'50 el frasco

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el tranqueo a las oficinas del LABORATORIO SOKATARG, calle Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

ARTRITICOS, NEFRITICOS, GOTOSOS

y todo enfermo del aparato renal, HIPERTENSOS, no olvideis que para lavar vuestra sangre, cuando hayáis fracasado con toda clase de remedios, drogas y demás, beber

"AGUA DE CORCONTE"

La más perfecta. Miles de curaciones lo acreditan.

BALNEARIO. Gran confort moderno. Baños, agua caliente y fría en todas las habitaciones. Precios moderados. Régimen. Clima de altura, 854 metros. Selecta cocina. Cine, orquesta. Pedid catálogos a la Administración, Muelle, 36, SANTANDER.

**LA TRAGEDIA DEL POLO**

**Se hacen nuevas y terribles acusaciones contra Zappi**

**Se desmiente oficialmente la noticia de la muerte del comandante Mariano**

ROMA 24.—Oficialmente se desmiente que el comandante Mariano haya fallecido a bordo del "Citta di Milano".

El comandante fué amputado el día 20 de una parte de la pierna derecha, y el día 23 se encontraba muy mejorado físicamente.

ROMA 24.—En cuanto desembarque en Narvik a Nobile y sus compañeros, el "Citta di Milano" regresará a Spitzberg para seguir buscando a los restantes tripulantes del "Italia", y a Amundsen y demás tripulantes del hidroplano francés.

COPENHAGUE 24.—El diario de Oslo "Mittab Saviser" dice que las explicaciones dadas a bordo del "Krasin" por el comandante italiano Zappi fueron muy chocantes.

Según el médico del "Krasin", el comandante Zappi no presentaba el aspecto físico y el estado mental correspondiente a una persona que—según sus afirmaciones—llevaba diez y seis días sin tomar alimento. En cambio, el comandante Mariano se encontraba gravísimo al ser subido a bordo del rompehielos ruso.

Cuando los rusos preguntaron a Zappi dónde se encontraba el profesor Malgreen, les contestó que a algunos metros de distancia. Como no se hallase al profesor sueco en el lugar indicado, se le volvió a preguntar a Zappi, y éste respondió entonces que había quedado en la isla Broks. Al decirle los rusos que irían a dicha isla, el oficial italiano repuso vivamente: "Tampoco se encuentra allí Malgreen. Ha quedado sobre el hielo, en el camino."

OSLO 24.—Según el corresponsal del diario ruso "Wjetoheraja Moskva", que se encuentra a bordo del "Krasin", Mariano y Zappi despojaron a Malgreen de sus ropas y viveres en el momento de abandonarle sobre el hielo.

Añade que Mariano se encontraba casi desnudo y no tenía más que los calcetines en los pies, mientras que Zappi llevaba tres pares de botas forradas y tres trajes superpuestos, entre ellos el de Malgreen.

Añade el periodista ruso que Zappi esperaba que muriese Mariano para comerse el cadáver.

OSLO 24.—El aviador ruso Tchuknowski insiste en que cuando descubrió al grupo de Mariano, había sobre el iceberg dos hombres de pie y otro tumbado.

El fotógrafo Bluwstas, que iba en el aeroplano de Tchuknowski, tomó varias fotografías del grupo de Mariano, y cuando se revelen las placas se podrán poner en claro interesantes detalles.

OSLO 24.—Se rumorea con gran insistencia que Mariano y Zappi se comieron el cadáver del profesor Malgreen, y por ello no quieren precisar el sitio en que se encuentran los restos. (Argos.)

ROMA 24.—Los periodistas italianos protestan airadamente contra las nuevas acusaciones que se dirigen ahora contra Zappi.

El Gobierno italiano, conforme a las indicaciones de Mussolini, abrirá una información para depurar todo lo relacionado con la desgraciada expedición del dirigible de Nobile, información que será realizada por personalidades italianas de reconocida competencia e imparcialidad.

La Prensa italiana dice que hasta que se termine dicha información no deben de aventurarse juicios temerarios.

Se han suspendido las anunciadas recepciones en honor de los salvados de la catástrofe del "Italia".

El general Nobile irá a Nápoles con su familia. (Argos.)

TROMSOE 24.—En vista de los cálculos hechos acerca de la derivación que pudo haber experimentado el hidroplano de Guilbaud y Amundsen de haber descendido cerca de la isla de los Osos, el profesor Devold ha decidido salir en el barco "Terningen" con cinco pescadores y recorrer detenidamente todos los parajes de la costa oriental de Groenlandia.

El buque francés "Porquoi Pas?" ha salido ayer para buscar a Amundsen y Guilbaud a lo largo de la costa groenlandesa y llegará hasta la región de los hielos.

**Era usted**

las últimas y más elegantes creaciones en Joyería y Relojería modernas



201 E-4 Ptas. 525  
1 Brillante y Rosas  
Oro ley y Platino

207 E-11 Ptas. 427  
Rosas y Zafros  
1 Brillante

**TRUST JOYERO**

Madrid-París  
San Sebastián-Sevilla  
Elizao  
Sucursal de San Sebastián  
ALAMEDA, 15

**Doctor Vicente Loidi**

OCULISTA: Consulta de 16 a 1 y de 3 a 5  
AVENIDA, 23, 2.º



Paquetes de 350 gramos, ptas. 1'25, 1'50, 1'75, 2'00, 2'25, 2'50. — Excelentes en todas sus clases

**INFORMACION EXTRANJERA**

**Se reconcilian el presidente de la Argentina y el Sr. Irigoyen**

**Las huelgas de Madrás toman un aspecto amenazador. - La política de Venizelos**

BUENOS AIRES, 24.—Se anuncia oficialmente que se han reconciliado el presidente de la Argentina señor Alvear, y el presidente electo señor Irigoyen, que habían estado distanciados estos seis últimos años.

Esta reconciliación servirá para unificar el partido radical argentino. (Argos.)

LOS DISTURBIOS EN LA INDIA  
MADRÁS, 24.—La Policía ha sostenido violentos choques contra los huelguistas.

En Tuticorin, la Policía cargó a la bayoneta, resultando muerto un huelguista y varios heridos.

En Mayavanam resultaron muertos ocho huelguistas y heridos 15 huelguistas y nueve policías.

En Vallapuram los huelguistas intentaron descarrillar un tren. La policía cargó duramente contra ellos, hiriendo a 22.

Los huelguistas han hecho descarrillar dos trenes: uno en Kodai-Kanai y otro en Tuticorin. En el primer descarrilamiento resultaron heridos treinta viajeros.

Por último se atribuye a los huelguistas el incendio de un tren en el que viajaban el gobernador de Madrás, lord Godschen, su esposa y varias personalidades inglesas.

**LA SITUACION EN CHINA**

TOKIO, 24.—Los comentarios de Prensa y las declaraciones de los jefes de grupos políticos muestran que toda la nación apoyará al Gobierno japonés en su actitud relativa a hacer respetar a los nacionalistas chinos el tratado de 1896.

Se considera que el actual conflicto es mucho más grave que el que fué consecuencia de los sangrientos combates de Tsi-Nan-Fu.

KHARBIN, 24.—Un fuerte núcleo de bandidos chinos, mandados por rusos, ha atacado al expreso de Vladivostock, matando a diez viajeros e hiriendo a cinco.

SHANGHAI, 24.—El Gobierno norteamericano ha decidido reducir las fuerzas navales que tiene en China.

Muy pronto serán retirados 1.200 soldados de infantería de marina. (Argos.)

**EL CONFLICTO POLACO-LITUANO**

KOWNO, 24.—El Gobierno de Lituania ha dirigido una nota al de Polonia, proponiendo celebrar el 15 del próximo mes una conferencia en Koenisberg, para ver si en ella se soluciona el conflicto referente a la atribución de Vilna. (Argos.)

SALONIGA, 24.—El jefe del Gobierno griego, señor Venizelos, ha pronunciado un discurso hablando de la política exterior que piensa desarrollar.

Declaró que procurará estrechar las relaciones amistosas con la república turca, mediante la firma de un tratado de arbitraje.

Añadió que se darán toda clase de facilidades al comercio yugoeslavo para que pueda desarrollarse por Salónica. (Argos.)

**Patentes de invención**

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. Fuenterrabía, 3. Tel. 14-048. San Sebastián

**Visite la casa Serván**

Objetos de escritorio, estuches fantasía fina, estilográfica, lapiceros, alta novedad rosarios, imágenes, etc., etc.  
BUEN PASTOR, 6

**Magnífico caserío**

para granja o vaquería, situado a dos kilómetros de esta ciudad, vendo. Iturralde, Hernani, 9.

**Doctor Tamés Arsuaga**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.232

**J. Ayestarán**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Enfermedades internas  
Consulta de 3 a 5.-B. Pastor, 1. Tel. 1-23-73

**SECRETAS PIEL, VIAS URINARIAS**

**Dr. J. SENRA**

EX MEDICO MILITAR  
Clínico de la Profilaxis antivenérea  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 7. Príncipe, 51, 1.º

**Contratistas**

Se desean adquirir 1.500 metros de vía de carril de un peso de 12 a 14 kilogramos. Dirijirse a Eduardo Barriola, de Lecumberri (Navarra).

**Doctor Ortega**

— Especialista del corazón y pulmones —  
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
Calle de GUETARIA, 14 :-: Teléfono 10.527

**Ganga**

Coche Renault, 40 HP, recorrido 9.000 kilómetros, conducción interior, cinco asientos, 5 ruedas. Vergara, 12, droguería.

**SAN SEBASTIAN**



:- La reina :-  
de las playas

**GRAN CASINO**

Todos los días a las siete y diez y cuarto

CINEMATOGRAFO Y VARIETES. — RESTAURANT DE PRIMER ORDEN.  
BAR VAECO. — A las seis, TE DANSANT. — Desde las nueve y media,  
CORIDA A LA AMERICANA. — ORQUESTA LOS GALINDOS

**Gran Semana Vasca**

en el GRAN CASINO

Exposición de artistas vascos, instalada en el primer piso

Precios: MAÑANA, 0,50 — TARDE, 1,00

Los días 25 y 29 de julio

**GRAN CIRCUITO AUTOMOVILISTA**

con la participación de los mejores ases del volante

**Jabón Prusigeno**

EL "AS" DE LOS JABONES MEDICINALES

Maravillosas propiedades curativas para todas las enfermedades de la piel.

Curación de la sarna, herpes, tiñas y eczemas.

Desaparición de manchas, rojecas y sarpullidos.

Extinción fulminante de todos los parásitos en personas y animales: pulgas piojos, ladillas, etc.

Para uso personal Para Veterinaria

CLASE ESPECIAL SELECTA PARA TOCADOR Y BAÑO

No requiere ningún cuidado especial. Se usa como los jabones corrientes.

VENTAS: Barrechea Hnos. y J. Vidaur y en droguerías y farmacias.

PEDIDOS: Al Centro Técnico de Fumigación. — Paseo de Colón, 24, BARCELONA.

**Balneario y aguas de**

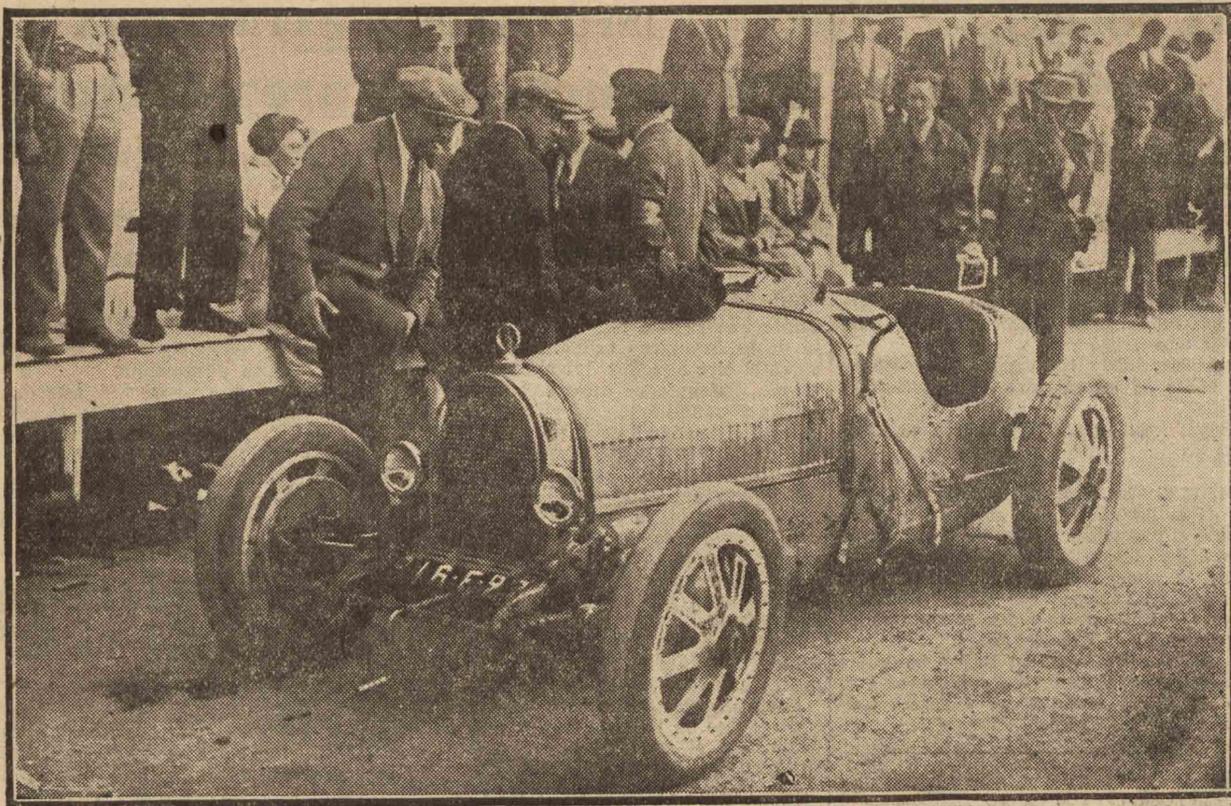
**SOBRON Y SOPORTILLA**

TEMPORADA OFICIAL DEL 15 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE

Aguas bicarbonatas, sódicas, cálcicas, radiactivas.  
De eficacia positiva en las afecciones del estómago, hígado e intestinos. Enfermedades de la nutrición.

HOTELES DEL ESTABLECIMIENTO Y BLANCO

Gran confort moderno. Restaurant de primer orden. Autos a todos los trenes. Estación de Miranda de Ebro. Clima de altura. Reconstituyente del sistema nervioso. Atracciones, frontón, cinematógrafo, orquesta, jazz-band, etc. Informes: SOBRON (Alava).



El corredor Divo examinando su coche antes de empezar el entrenamiento de ayer. (Foto Guerequiz.)

## Las regatas Nueva York-Santander

# Hoy han llegado los balandros "La Niña" y "Elena"

El "Atlantic", remolcado por el vapor "Triton", a cincuenta millas de Santander

SANTANDER, 24.—Como les dijimos ayer, el balandro "La Niña", que toma parte en la regata Nueva York-Santander, había comunicado que se encontraba a millas de este puerto y era esperado aquí en la madrugada de hoy.

La animación con tal motivo en los muelles, el paseo de la Reina Victoria y hasta en Cabo Mayor era extraordinaria. Miles de personas estaban esta madrugada en los indicados puntos esperando la llegada de los balandros. Cabo Mayor, sobre todo, ofrecía un aspecto animado y pintoresco, llenos sus alrededores de gente.

Durante la mañana fué creciendo el público y también aumentaba la impaciencia, pues no se veía a ninguno de los balandros anunciados. A las dos y cincuenta minutos apareció en el horizonte "La Niña", y poco después entraba en el puerto en medio de una ovación delirante.

Don Alfonso, en la canoa "Fajun Tuzin", salió a dar la bienvenida a los tripulantes del balandro vencedor. También llegaron hasta "La Niña" la reina, los infantes y otras personalidades, y numerosos barcos y vapores empujados rodearon al balandro, escoltándole hasta el fondeadero.

Al entrar en el puerto "La Niña", todos los buques surtos en la bahía saludaron al balandro con sus bocinas, y el público, agolpado en los muelles, prorrumpió en vivas entusiastas.

Los tripulantes del balandro se dirigieron al Club Náutico, donde les recibió el embajador de los Estados Unidos y les saludaron las autoridades locales.

A las cuatro y diez de la tarde llegó el "Elena", de la serie de los balandros grandes y ganador de la copa del rey, repitiéndose las manifestaciones de entusiasmo.

Poco más tarde se recibió un radiograma del "Atlantic" comunicando que se hallaba a cinco millas del cabo de Peñas.

SANTANDER, 25.—Como se había anunciado que los balandros que han corrido la prueba Nueva York-Santander habían de llegar a este puerto esta madrugada, a las dos y media de la mañana salió la gasolinera de los prácticos del puerto para inspeccionar el horizonte, pero regresó algo después sin haber visto indicación alguna de aquellos balandros.

Sobre las seis de la mañana salió a alta mar la gasolinera "Nuestra Señora de la Luz", llevando numerosos deportistas santanderinos, y sobre las siete y cuarto descubrieron un velamen en el horizonte. La gasolinera redobló su marcha y poco después llegaba junto al buque que se acercaba reconociendo que se trataba del balandro "La Niña". Se hallaban entonces a la altura de San Vicente de la Barquera. Norteamericanos y santanderinos entraron en comunicación y aquéllos preguntaron en gran interés si había llegado ya a Santander alguno de los otros yates que tomaban parte en la prueba. Al contestarles en sentido negativo, los de "La Niña" prorrumpieron en "hurra" entusiastas.

Dijeron que creían que iba delante el yate "La Pinta", que había venido en cabeza de todos ellos. Añadieron que el viaje había sido muy feliz, si bien los vientos, es decir, la falta de viento en ocasiones y otras los vientos contrarios habían retrasado la arribada.

Momentos después surgió un viento del noroeste que aceleró la marcha del balandro, y a las 2'56 de la tarde entraba en el puerto.

Antes de entrar ya don Alfonso, provisto de un altavoz, les dió la bienvenida, y luego, en una gasolinera, llegó hasta el yate. También salió a esperar a los de "La Niña" un avión

de los que lleva el acorazado norteamericano "Detroit". "La Niña" entró hasta el muelle escoltada por numerosas embarcaciones de la localidad.

Los cañones del Club Náutico y del Club de Regatas la saludaron con veinte cañonazos. Estas salvas aumentaron el público que había en los muelles y alrededores de la entrada, calculándose que entonces llegarían a 12.000 personas. Los buques surtos en el puerto izaron sus banderas y la bahía presentó precioso aspecto.

La banda del acorazado "Detroit" interpretó el himno americano y la Banda Municipal, que se hallaba en el muelle, la marcha real.

Se supo luego que el "Elena" se hallaba cerca del puerto y que el "Atlantic" venía remolcado por el vapor "Triton" y que la "Pinta" se hallaba a 50 millas de Santander.

### LOS YATES DE LA SEGUNDA DIVISION

NUEVA YORK, 24.—Los cinco yates de la segunda división que se disputan la copa del rey de España en la regata Nueva York-Santander son los siguientes:

"Guinevere", de Edgar Palmer, matriculado en Nueva York.

"Atlantic", de Gerard Lambert, matriculado en Princetown.

"Elena", de William B. Belle, matriculado en Nueva York.

"Zodiac", de R. W. J. S. Johnson, matriculado en Newark.

"Azara", de G. J. F. E. Baker, de la matrícula de Detroit.

Al comenzar la regata los pronósticos generales se inclinaban en favor del "Atlantic", sobre todo por su performance de Mayo de 1905, en la que pilotado por Charles Barr venció en la regata de Nueva York a Lizard, ganando la copa del kaiser y tardando en la travesía 12 días 4 horas y un minuto.

El "Atlantic" tiene ahora características similares a las de hace 25 años, y las mo-

dificaciones que ha sufrido se refieren especialmente al confort de sus ocupantes. Navega bien con brisas moderadas.

Charles Francis Adam, uno de los mejores pilotos americanos, ha preparado cuidadosamente la regata de este barco, ayudado por Mr. Lambert y por su hijo, que es peritísimo en estas cuestiones.

El "Elena" se consideraba en un principio como el más serio adversario del citado "Atlantic", sobre todo si durante la regata reinaban brisas ligeras.

Construido en 1911 no ha navegado desde 1916 y cuenta en su haber con muchas victorias.

El "Guinevere" es una goleta de tres palos y se considera como uno de los buques auxiliares más rápidos.

Como en esta regata sólo puede emplearse la vela, le han sido precintados los motores auxiliares.

El "Azara" es el único buque matriculado en un puerto lejano de Nueva York.

El comodoro W. H. Horne, del Long Beach Club, lleva un trofeo de la ciudad de Long Beach (California) para el rey de España, que éste ofrecerá para unas regatas, y en cambio de esto el rey le regalará otro trofeo similar para las carreras que el Club Long Beach organiza en el Pacífico.

Mr. Horne salió en el "Aquilania" con objeto de encontrarse en Santander a la llegada de los yates.

El "Zodiac", pilotado por el capitán Rosse, tiene dos mástiles y ha sido reformado convenientemente para la regata.

Lleva a bordo al comandante del dirigible Vicente A. Clark y va tripulado por ocho pescadores de color de Gloucester, los cuales son dueños de goletas y muy entrenados en la vida marítima.

Se espera que estos yates lleguen a Santander al mismo tiempo que los de primera división, más pequeños, que se disputan la copa de la reina.—(United Press.)

Salón Miramar Hoy, miércoles, selecto programa cinematográfico

"Fred, el tirador" y "Corazones comprensivos"

Sesiones a las cuatro, seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto noche.

Vestidos, Gorras, Zapatillas, Cinturones y "Flotas" para el baño

Sociedad  
General  
de Higiene

Cinco  
establecimientos  
en  
S. Sebastián

Filial de "Fábricas Reunidas  
de Caucho y Apósitos" S. A.

:- Garibay, 22 :-

:- Urbieta, 9 :-

:- Miracruz, 2 :-

San Jerónimo, 16

:- Matia, A :-

Foias para adelgazar "Madame X", para señora y caballero

### La vida en Vizcaya

La señorita Ibarra Gorbeña no quiere representar a la mujer vizcaína en el Certamen de Santander

El gobernador civil y los viajeros que ponen los pies en los bancos de los tranvías

#### ACCIDENTE DE TRABAJO

BILBAO, 24, 23'30.—Hallándose trabajando en la Avenida de las Universidades, en la construcción de un muro, se cayó el obrero Angel Rodriguez, de 19 años, que resultó con graves lesiones.

#### LA FERRERIA LIBARIO

La revista que edita la Asociación de Ingenieros Industriales de Bilbao, en su último número publica un artículo en el que invita a los amantes del país a adquirir por suscripción la ferrería Libario, y ofrecérsela a la Diputación para que la conserve.

#### LOS CONCIERTOS

Se ha dispuesto que el 15 de Agosto dé un concierto la Sociedad Coral en Castro Urdiales y que el 19 y 20 actúe el Orfeón Pamplonés.

#### LOS GALLEGOS

Los gallegos residentes en Bilbao han empezado a desarrollar hoy el programa de festejos que han organizado en honor de su Patrón Santiago.

Por la tarde una Banda de música y los gaiteros han recorrido las calles. Por la noche ha habido baile.

Mañana habrá misa, banquete, música y baile.

#### UNA QUE NO QUIERE IR A SANTANDER

Para representar a la mujer vizcaína en el Certamen organizado por la Asociación de la Prensa de Santander, había sido designada la señorita de Ibarra Gorbeña.

Naturalmente, al conocerse la noticia, fotógrafos y periodistas empezaron a abrumar a esta señorita que, molestando por ello y estimando que daba a su designación un carácter de exagerado exhibicionismo, se ha negado resueltamente a ir a Santander.

#### DICE EL GOBERNADOR

El gobernador dijo hoy a los periodistas que la Compañía de Tranvías había colocado en el interior de los coches rótulos rogando a los viajeros no coloquen los pies en los bancos de enfrente.

Añadió que algunos de esos rótulos han sido arrancados por personas que no merecen viajar en tranvías, pues han dado una prueba de incultura.

Afortunadamente son pocas las personas de esta clase y no pueden empañar en modo alguno el prestigio de Vizcaya.

Terminó diciendo que quienes procedan en la forma expuesta y no acaten las indicaciones que se les haga serán severamente castigados.

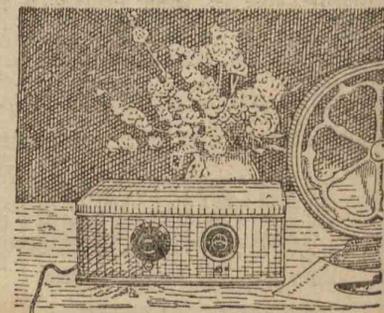
#### INCENDIO FORESTAL

En un monte de Bedia se declaró un incendio que duró cuatro horas.

Se quemaron cuatro hectáreas de argomal, cuatrocientos pinos y algunos árboles frutales.

No hubo que lamentar desgracias personales.

ATWATER KENT  
RADIO



Conecte simplemente a la corriente y escuche.

Ningún acumulador, eliminador o pila que cuidar o cambiar.

ANTONIO RECIO

Peña y Goñi, 1

San Sebastián

Mudanzas

En carros cerrados, o sea capitones, a precios moderados, respondiendo del mobiliario.

GOMEZ E HIJO, Hernani, 6, 1.º Tel. 1-25-01

AGUA DE ALZOLA

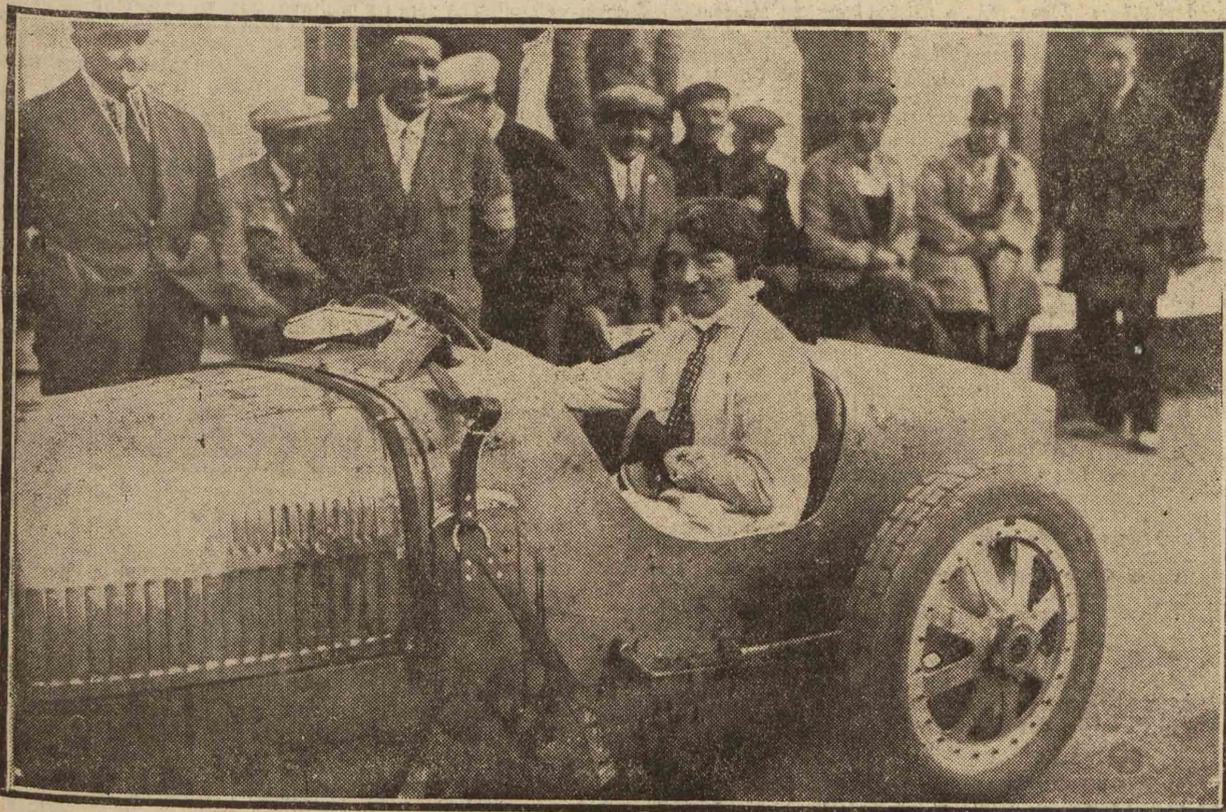
Por su especialidad para las afecciones del riñón, artritis, cálculos, arenillas y vías urinarias está considerada como la mejor del mundo. Cuenta con cien años de continuos éxitos y en sus indicaciones es el primer balneario de España en concurrencia. El balneario está situado en la línea férrea de San Sebastián a Bilbao. Temporada oficial 15 de junio al 15 de octubre.



## El VI Circuito Automovilista

# Hoy se disputará el "Gran Criterium de los Ases"

El Circuito se cerrará a las 11 menos cuarto y la carrera comenzará a las 12 en punto



LA CORREDORA SEÑORA JENKY

(Foto Guerequiz.)

### LOS ÚLTIMOS ENTRENAMIENTOS

Como nos suponíamos ayer, último día de entrenamientos para la gran prueba de hoy, fué el día en el que más animación hubo frente a las tribunas y en los distintos parajes que circundan nuestro circuito. Casi todos los "bóldos" que tomarán parte hoy en el Gran Criterium de los "ases", rodaron por el circuito, haciendo constantemente a 115 y 120 kilómetros por hora. Benoist, Divo, Williams, Bourlier, etcétera, causaron gran impresión y anticiparon con su forma de correr, la enorme emoción que hoy experimentarán los espectadores.

### LA CARRERA DE HOY

Hoy se correrá el Gran Criterium de los "Ases", disputándose el Gran Premio de San Sebastián en prueba de velocidad (fuera libre).

La carrera consiste en dar cuarenta vueltas al circuito de Lasarte, que tiene de perímetro 17'315 kilómetros, siendo el total de la carrera 692'600 kilómetros.

Comenzará la carrera a las doce en punto del mediodía y la salida será lanzada, dando principio al llegar el coche-piloto frente al puesto de cronometradores.

A las once menos cuarto de la mañana quedará cerrado el circuito al público, tomándose las disposiciones de años anteriores.

### EL PESAJE

Ayer, durante las horas de la mañana y de la tarde, se verificaron en la báscula del muelle y luego frente al Real Automóvil Club de Guipúzcoa, las operaciones de pesaje y precintaje de los coches que correrán hoy, siendo presenciadas por numerosísimo público.

Diez coches se presentaron, todos ellos "Bugatti" y conducidos por los "ases" que se disputarán hoy el Gran Premio de San Sebastián y que son los que a continuación se indican:

1. Lepori (Bugatti), blanco y rojo.
  2. Blancas (Bugatti), azul y amarillo.
  3. Bourlier (Bugatti), azul.
  4. Bourlier (Bugatti), azul.
  5. Chiron (Bugatti), azul.
  6. Zehender (Bugatti), rojo.
  7. Benoist (Bugatti), azul.
  8. Divo (Bugatti), amarillo y rojo.
  9. Lehoux (Bugatti), azul.
  10. Torres (Bugatti), amarillo y rojo.
  11. Lehoux (Bugatti), azul.
  12. Torres (Bugatti), amarillo y rojo.
- La numeración precitada es la oficial, aunque algunos coches no aparezcan en el orden en que figuran en los programas.

### LOS PREMIOS

El vehículo ganador será proclamado vencedor del VI Gran Premio de San Sebastián y recibirá:

La copa del rey, 25.000 pesetas y el coche ofrecido por Ettore Bugatti.

El segundo, 15.000 pesetas.

El tercero, 8.000 pesetas.

Se adjudicará también un premio de 500 pesetas al conductor que dé la vuelta más rápida al circuito.

En la actualidad el record de las 40 vueltas lo posee Benoist, que el pasado año, en el Gran Premio de España, invirtió en ese

recorrido 5 h. 20 m. 45 s., a una velocidad media de 129 km. 592 m.

El record de la vuelta pertenece a Matarassi, en el tiempo de 7 m. 26 s., que supone una media de 139 km. 762 m.

**Nota importante.** — El automóvil destinado a los periodistas que vayan a hacer información saldrá a las diez en punto de la mañana y hasta esa hora se hallará en la calle Oquendo, frente al Real Automóvil Club de Guipúzcoa.

## ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES

Extenso surtido :: Precios más bajos que en Francia

Faros	Cojinetes de bolas	Bujías
Bombas	Extintores	Matrículas
Bocinas	Medallas San Cristóbal	Estribos aluminio
Especjes	Linternas	Cinta para frenos
Lámparas	Fetiches	Tubos de goma para garages
Medidores de esencia	Gatos elevadores	Grifos paso esencia
Piratas	Tornillería	Baterías
Llaves inglesas	Pistones	

Calle Fuenterrabía, 14 **LUIS MAYOR** Teléfos. 12-042 y 14-700

San Sebastián

## Curación de las hernias

**Interesa saber** Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Porrent, estará en San Sebastián y en el Hotel Europa únicamente el próximo sábado día 28 del actual y recibirá a todas las personas que estén quebradas y quieran curarse con sus tan notables aparatos, que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, porque dan salud y vida. Hombres, mujeres y niños, deben usarlos. Miles de curados, agradecidos, los recomiendan. Infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Ahorran salud, tiempo y dinero. Ni abultan ni molestan, adaptándose como un gigante. No hay un más allá, siendo, por tanto, el remedio sublime, práctico y seguro, de todos los herniados. Rechazado siempre todo aparato que no sea del especialista señor Torrent, de nombre oficialmente registrado. Acudid siempre a dicho acreditado ortopedista: no dejéis de visitarle y tened muy presente que se hallará en San Sebastián y en el Hotel Europa únicamente el próximo sábado día 28 del actual.

NOTAS. — En Bilbao, el día 27, en el Hotel Marañón; en Pamplona, el día 29, en el Hotel Pirineos, y en Vitoria, el día 31, en el Hotel Francia.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT

## La V Vuelta ciclista al País Vasco

Será una lucha de marcas y de grandes "ases"

El éxito que va a alcanzar este año la carrera anual que organiza nuestro colega "Excelsior" va a superar a cuantos han obtenido sus precedentes pruebas. Va a ser la carrera del año del calendario internacional, pues va a revestir aún más importancia en lo que respecta a calidad de corredores y lucha de marcas que la misma "Vuelta de Francia".

Mejor que cuanto digamos nosotros lo dicen las inscripciones hasta el momento recibidas, y que son las que a continuación publicamos:

- Equipo «Dilecta»**
1. Crales Pelissier.
  2. Ferdinand Le Drogo.
  3. Pal Le Drogo.
  4. Roman Bellenger.
  5. Ricardo Montero.
  6. Luciano Montero.
  7. Miguel Mució.
  8. X. X.

- Equipo «Alcyon»**
9. Nicolás Frantz.
  10. André Leducq.
  11. Julien Vervaecke.
  12. Maurice Dewaele.
  13. Jean Merlehs.
  14. J. Lousse.

- Equipo «Automoto»**
15. Lucien Buysse.
  16. George Ronse.
  17. Van Slemboeck.
  18. Deolet.
  19. Hautman.
  20. Macar.
  21. X. X.

- Equipo «Elvish»**
22. Victor Fontán.
  23. Mariano Cañardo.
  24. Mouveroug.
  25. Mourgiat.
  26. Alaa.

### Corredores independientes

50. F. Mateu, de Barcelona.
51. J. Borrás, ídem.
52. V. Cebrián Ferrer, ídem.
53. R. Cañardo, ídem.
54. P. Sant.
55. V. Otero, de Torrelavega.
56. Raventós, de Areselona.
57. José Pons, de Amposta.
58. J. Trueba, de Torrelavega.
59. V. Trueba, ídem.
60. Antonio Pérez, de Madrid.
61. F. Cepeda, de Sopuerta (V.).
62. J. M. Murga, de Bilbao.
63. Benito Urdanoz, de Alsasua.
64. Eloy Legarra, de Pamplona.

## Acumuladores \* "EXIDE"

Mayor seguridad

Nuestro servicio prolongará la vida de sus acumuladores, cualquiera que sea su marca

Más duración

AUTO-ELECTRICIDAD T. L'ZARRALDE

Prim, 32, e Isabel la Católica, 11  
Teléfono 13963

## En la fábrica de puntos

Anzizu, Mayor, 12, se confeccionan sobre medida trajes señora, lana novedad, desde 40 pesetas; sudeater, desde 20 pesetas. No deje de pasar a ver sus escaparates.

## Melones

Acabamos de recibir los verdaderos melones tendrales de ALBUIXECH, que son los mejores.

JULIAN PEREZ HIJOS

Calle del General Echagüe, 4. Tel. 1-09-71  
SAN SEBASTIAN

## Las grandes regatas internacionales de bañandros

Nuestro Real Club Náutico no descansa, y fiel a su tradición y haciendo honor a su brillante historial e indiscutible prestigio, prepara para este año un programa de regatas internacionales que superará a los habidos en años anteriores.

El primer acontecimiento será la llegada a Donostia de los yates americanos que participarán en la gran regata crucero Nueva York-Santander-Bilbao-San Sebastián.

Este acontecimiento tendrá lugar en día del mes de agosto que oportunamente se señalará.

Los yates grandes se disputarán la copa donada por el Ayuntamiento donostiarra, y los pequeños, la de la Diputación de Guipúzcoa.

Los días 30 y 31 de agosto y 1 de septiembre, tendrá lugar el match franco-español, "San Sebastián-Arcachón".

Los días 5 y 6 de septiembre habrá regatas para yates de 12, 10, 8 y 6 metros y de monotipos, disputándose respectivamente, las copas del R. C. N., del infante don Carlos, del duque de Tarifa, del rey don Alfonso XIII y de la reina doña María Cristina.

Los días 7 y 8 de septiembre, las mismas series de yates lucharán por la posesión de las copas del R. C. N., del infante don Fernando, del marqués de Fontalba, "Sigma" y del Gran ursaal.

El día 10 de septiembre tendrá lugar una gran regata crucero a un puerto que oportunamente se decidirá. Tomarán parte yates de 12, 10, 8 y 6 metros. Y por último el día 16 de septiembre y antes de la regata de yolas "campeonato de la costa vasca", destinado exclusivamente a las embarcaciones francesas y españolas del país vasco.

El programa es estupendo y el Real Club Náutico logrará, sin duda alguna, otro resonante éxito.

## RETO

Juan María Olazabal, de Beizama, reta a Juan Cortejarena, de Asteasu, a una nueva pugna a cortar hierba, en la que habrán de atravesarse de cada parte 5.000 pesetas.

Para señalamiento de campo y demás condiciones se le emplaza a personarse en Tolosa el próximo sábado día 28, a las once de la mañana, en el Café Andía.

También le desafía al mismo a ventilar una pugna «aizkolari» cortando veinte troncos de media vara, dando al Cortajarena dos troncos de ventaja para atravesarse otras 5.000 pesetas.

# EL DEPORTE VASCO

## EN EL JAI-ALAI

Un soberbio programa preparó la empresa para ayer, martes de moda, y este motivo fué suficiente para que el frontón apareciera con la animación propia de un día festivo.

Ayer se presenciaron dos partidos soberbios, plenos de interés y con momentos de una emoción a nada comparable más con las igualadas en el tanto 49.

Jugaron a pala Azurmendi I y Villaro II (rojos) contra Izaguirre y Begoñés III, sacando los delanteros de los cuadros 11 y 11 1/2. Los azules se adelantaron tan fácilmente, que para la segunda decena consiguieron once tantos de ventaja. Unos pelotazos briosos de Izaguirre desconcertaron a Villaro, y así, con la natural satisfacción de los bajistas, vino la igualada a 26. Puede decirse que fué entonces cuando comenzó el partido, con altibajos en el tanteo y oscilaciones del dominio, aunque siempre daban los colorados la impresión de superior pareja. Así que el tablero marcó infinidad de empates, hasta que por fin el del tanto 49 fué señalado.

Azurmendi hizo un buen saque, pero Begoñés restó con mucha suerte, pues le valió el tanto, infligiendo a la cátedra regular paliza.

El partido de remonte se jugó entre Pasieguito y J. Echániz (rojos) contra Ostolaza y Ugarte, sacando los delanteros de los cuadros 10 1/2 y 11. Calcado en el anterior fué este encuentro, sobre todo en las cuatro primeras decenas. Discrepó en que los que primero llevaron diez tantos, aunque fueron alcanzados, de ellos resultó el triunfo.

De la igualada a 4 se adelantaron Ostolaza y Ugarte con diez tantos; pero luego entraron a jugar Pasieguito y Echániz, muy en particular aquél, y en un momento produjeron el empate en el tanto 29. Luego hubo otros a 30, 31 y 32, terminando en eso toda zozobra por las pifias de J. Echániz, que no pudo acompañar a Pasieguito. No obstante, llegaron los colorados al tanto 45 por 50 Ostolaza y Ugarte.

Hoy, festividad de Santiago, tenemos en el Jai-Alai los siguientes partidos: a remonte, Bastarrica y Zabaleta contra A. Echániz y Salverría I, y a pala, Araquistain y Quintana II contra Amorebieta II y Jáuregui. El remonte de Bastarrica, del cuadro de Pamplona, hace su debut.

## EN BILBAO

Bilbao 24.—En el frontón Euskalduna jugaron esta tarde, a pala, Chiquito de Bilbao y Arrarte contra Muñoz y Urzal, quedando éstos en 48 tantos para 50. Luego, Albéniz y Arrigorriaga fueron derrotados por seis tantos por Arenas y Zornoza.

## EN PAMPLONA

Pamplona 24.—En el frontón Euskal-Jai han jugado esta tarde, a remonte, Azcoitia y Arrizabalaga contra Aguirre y Patricio, venciendo los primeros, que dejaron a sus contrarios en seis juegos para nueve.

## EN EL URUMEA

Interesó a los aficionados el primer partido que en la cancha de este magnífico frontón hizo ayer el palista Ubilla, acompañado de forma excelente por el zagüero Piedra, compitiendo y triunfando sobre la afamada pareja Angel-Arrigorriaga, a quienes se les contaba ganadores del encuentro.

No digamos que el debutante haya estado espléndido en facultades, porque no le vimos tan suelto como nos lo habían dado a conocer, bien haya sido por falta de confianza ya que era la primera vez que actuaba fuera de casa, como se suele decir. Tuvo acierto en el saque colocado, y tuvo un compañero, lo más esencial, que fué Alvaro Piedra, quien se multiplicó para desarrollar un juego digno de las mayores alabanzas, siendo muy aplaudidos en todos los momentos de la contienda.

A Piedra se le debe el que Ubilla haya salido airoso del primer encuentro, ganando el partido, como dejamos indicado, a Angel y Arrigorriaga, que quedaron en 43 tantos para los 50.

Hubo un buen partido jugado a continuación a cesta-punta por Elola y Sorondo, Mandiola y Arzona. Llevando éstos un cuadro de ventaja en el saque. Jugadores de gran entusiasmo, dominando como los grandes maestros la variedad de tan atlética modalidad y difícil como clásico juego que es el de cesta, sostuvieron una lucha interesantísima y plena de emoción por las constantes igualadas que se registraron, sin que en el tanteo se observara ventaja sensible por ninguno de los bandos.

Con verdadera afición e interés buscaron todos ellos la pelota durante el partido, que finalmente fué ganado por Elola y Sorondo, al apuntarse los 50 tantos cuando Mandiola y Arzona tenían 45.

Hubo un tercer partido que también tuvo su debida competencia, jugando Gorospe II y Ondarrés contra Rentería y Garmendia. Durante él se registraron algunas igualadas, resultando vencedora la pareja Rentería-Garmendia, aun cuando solamente haya sido por cuatro tantos de diferencia.

Esta tarde, en el Urumea, jugarán a pala Ereño y Eguía contra Alza y Gallarta; a cesta-punta, Pradera y Ermua contra Mallavia y Arrate, y por último, también a cesta, Gallarraga y Chacartegui contra Astigarraga y Garmendia.

Se da como seguro sea el viernes próximo la fecha del partido solicitado por las parejas Mallavia y Ermua, Pradera y Chacartegui, encuentro del que se han hecho muchos comentarios entre los aficionados, dada la valía de los jugadores y el entusiasmo e interés que los mismos interesados tienen por su celebración.

## TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024

## El gran partido de pelota entre Atano III y Echave IV

Es enorme el entusiasmo que ha despertado en la región este magno partido, que se celebrará el próximo domingo día 29, a las seis de la tarde, en el frontón Odieta, de Zumaya.

Existe verdadera ansiedad por presenciar el encuentro que sostendrá el gran Atano el "mago de la pelota", que representa la ciencia, habilidad y conocimiento máximo del juego, contra el temible Echave IV todo poder, agilidad y destreza.

Nos consta que los dos pelotaris harán esfuerzos sobrehumanos para conquistar el triunfo: Atano, como es natural, desea demostrar que no hay por hoy quien le iguale, y Echave quiere justificar ante la afición que es el único que está en condiciones para disputar el campeonato.

¿Quién vencerá? Pocos días faltan para que lo sepamos.

Es tal el interés y expectación que ha despertado este encuentro, que la Empresa recibe ya pedidos de billetes de todos los pueblos comarcanos.—Corresponsal.

## III vuelta de Estella

Ha quedado abierta la inscripción de la III Vuelta de Estella, con los siguientes corredores:

1. Víctor Fontán, sobre "Elvish".
2. Andrés Arriaga, sobre "G. A. C.", de la Unión Deportiva Eibarresa.
3. Primitivo Iriberrí, sobre "Dilecta", del Iruñarra Beti Aurrerá.
4. Eloy Legarra, sobre "Alcyon", ídem.
5. Benito Cubillas, sobre "Christophe", ídem.
6. Manuel Elizalde, sobre "G. A. C.", ídem.
7. José Lisarri, sobre "Christophe", ídem.
8. Gregorio Iriberrí, sobre "Dilecta", ídem.
9. X. X., ídem.
10. X. X., ídem.

Las inscripciones del F. C. Barcelona y de los equipos "Elvish" y "Dilecta" se esperan de un momento a otro.

Las inscripciones deben dirigirse a la secretaría del Club organizador plaza de los Fueros, 38-39, Estella.—La Comisión organizadora.

## Agente representante

con garantía, para la venta de balanzas automáticas indicadoras de peso y precio. Esc. Tiroleses 5.830. BARCELONA.

## Después del circuito

Subid a Igueldo a tomar el té. Gran festival a las seis de la tarde. Baile con regalos, cine, montaña rusa, skating, atracciones. Funicular 1'50 pesetas señoras y caballeros, con derecho a todo el espectáculo.

# TINTA SYLVO

Botellas a 6,50 - 3,75 - 2,50 y 1,75

DE VENTA: Joaquín Baroja, Plaza Constitución; Martín y Mena, San Marcial, 23; Tamayo Hermanos, Legazpi, 6; Argandoña Hermanos, San Marcial, 18; Miguel Ramos, Vergara, 6; Vicente Ereña, Buen Pastor, 2; Casa Larrinaga, Plaza Bilbao, 1; Ricardo Leizaola, Garibay, 28, y Casa Serván, Buen Pastor, 6.—En Rentería: Vda. de Andueza.

En provincias pida usted impermeables, trincheras y gabanes de cuero marca

## "EL BUFALO"

en San Sebastián vaya a la fábrica de ellos

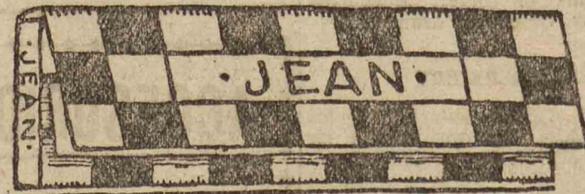
20% más barato que en Francia

Especialidad a la medida

FABRICA  
Peña y Goñi, 3  
Frente al Kursaal

SUCURSAL EXPOSICION  
Avenida, 28  
Entrada libre

## LEGITIMO JEAN PARIS



PURO HILO -- SIEMPRE EL MEJOR

Librito doblado de 125 hojas, 0,25 Ptas.

Librito estuche de 75 hojas, 0,15 "

Block 500 hojas, sin escudo, 0,90, y con escudo oro, 1,00

## ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (Stomalix)

Medicamento agradable, inofensivo siempre en todas las edades y de resultados positivos para curar las enfermedades del

## ESTÓMAGO. INTESTINOS

35 AÑOS DE ÉXITO. VENTA: PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO

## Ciclismo en Villafranca

## Hoy se correrá la IV Prueba Santa Ana

Participarán los mejores routiers nacionales y la lucha será reñidísima

Un éxito de inscripciones ha tenido este año la IV Prueba Santa Ana, en la cual vemos al equipo del Real Madrid con Telmo García, Manuel López y Francisco Cepeda, los cuales se verán con los Montero y Fombellida, por el Real Unión, y con los no menos renombrados Mució (actual campeón de España, Mateu, Urdanoz, etc.

Esta carrera promete ser interesante, pues para el primer puesto hay varios corredores que lo merecen, pero como el vencedor tiene que ser uno, la clasificación se presenta reñidísima.

¿Sabrá Montero repetir las hazañas que ha hecho en anteriores carreras? Difícil veo el que pueda llegar destacado a la meta, pero los demás "carburan" y creo que la llegada será un sprint formidable.

La lucha para la conquista del trofeo de tres y cinco corredores se muestra reñidísima.

¿Real Unión? ¿Real Madrid? ¿G. A. C.? ¿C. D. Ibarra?

Pronto sabremos quién de estas Sociedades es la que conquista en la IV Prueba Santa Ana el codiciado trofeo.

En años anteriores han resultado vencedores en las pruebas del Santa Ana, los siguientes corredores:

Zubiurre, del Elgoibar, en la primera prueba; Lucas Jáuregui, del Etorri Alaiz, de Tolosa, en la segunda; Ricardo Montero, del Real Unión, en la tercera, y en la IV Prueba, ¿quién inscribió su nombre como vencedor? Dentro de pocas horas lo sabremos.

La cantidad de premios este año no ha sido tan abundante como en los anteriores, cosa que yo achaco a la tardanza que ha habido en organizar la prueba.

Por falta de espacio no amplio hoy mi crónica, pero para el jueves prometo dar la clasificación de la carrera.—K. O.

Lista de corredores inscriptos

- Independiente
- 1 Juan Bautista Vallejo.
  - 2 Ibarrea de Alsasua
  - 3 Julián González.
  - 4 Agustín Aramburu.
  - 5 Simón Calvo.
  - 6 X. X.
- C. D. Santa Ana
- 7 Juan Elustondo.
  - 8 José Garmendia.
  - 9 Alfredo Nájera.
  - 10 X. X.
  - 11 X. X.
- Beti-Gogor, de Azpeitia
- 12 Eusebio Bastida.
- U. C. Pamplonés
- 13 Benito Urdanoz.
  - 14 X. X.
- Etorri Alaiz, de Tolosa
- 15 Esmeraldo Ruiz.
  - 16 Anastasio Ayerdi.
- G. A. C., de Eibar
- 17 Federico Ezquerri
- Independiente
- 18 Víctor González.
  - 19 Ricardo Montero.
  - 20 Luciano Montero.
  - 21 Eulogio Fombellida.
  - 22 X. X.
- Barcelona F. C.
- 23 Miguel Mució.
  - 24 Juan Mateu.
- G. A. C., de Eibar
- 25 José Mardaraz.
  - 26 Andrés Arriaga.
  - 27 Pedro Gorosti.
  - 28 X. Oñederra.
  - 29 X. Aramburu.
  - 30 X. Azurmendi.
  - 31 X. X.
  - 32 X. X.
- Unión Club Donostiarra
- 33 Serafín Díez.
  - 34 Eusebio Zabaleta.
  - 35 X. X.
- Real Madrid
- 36 Telmo García.
  - 37 Manuel López.
  - 38 Francisco Cepeda.
- Real Sociedad
- 39 Joaquín Iturri.
- Donativos recibidos
- Compañía Auxiliar de Ferrocarriles, una copa trofeo.
- Antonio Monasterio, 50 pesetas.
- Vicente Martínez, cinco pesetas.
- Andrés Gurruchaga, 25 pesetas.
- Cándida Usabiaga, 25 pesetas.
- Santiago Leza, camisa y corbata.
- Felipe Imaz y Domingo Ariztimuño, 10 pesetas.
- Ayuntamiento de Villafranca, 250 pesetas (primer premio).
- Domingo Jáuregui, 25 pesetas.
- José Jáuregui, 25 pesetas.
- Eugenio Ibarbia, 50 pesetas.
- Esteban Uranga, cinco pesetas.
- Luis Martínez, 10 pesetas.
- R. E. M., 10 pesetas.
- G. N. (Un errikosheme), moneda de oro.
- Martín Garmendia, 10 pesetas.
- Banco Guipuzcoano, moneda de oro.
- X. X., cinco pesetas.
- Antonio Unanue, corte de traje.
- Victor Ibarbia, 25 pesetas.

Felipe León, cinturón y corbata.

José Otegui, cinturón.

Severiano Azpeitia, 25 pesetas.

Juan Kroff, monedero y cadena.

José Luis Azurmendi, farol de bicicleta.

José Calparsoro, cinturón y corbata.

Jenaro Iturrioz, despertador.

Círculo Tradicionalista, 25 pesetas.

Polonia Jáuregui, una cartera.

Miguel Culla, cinturón y calcetines.

X. X., dos botellas de licor.

Francisco Legorburu, 10 pesetas.

Esteban Aramburu, 10 pesetas.

Eugenio Garayeta, 10 pesetas.

José Antonio Elicegui, 10 pesetas.

Lecuena hermanos, 25 pesetas.

José María Aramendi, 50 pesetas.

Ayuntamiento de Tolosa, 25 pesetas.

Manuel Urteaga, 10 pesetas.

Círculo de Villafranca, 25 pesetas.

José Romero, arca miniatura estilo antiguo.

Diego Sánchez, estuche de aparatos de afeitado.

Daniel Yurrita, cinco pesetas.

Viuda de Miguel Jáuregui, 10 pesetas.

Agustín García, cinco pesetas.

Modesto Aguirrezabala, cinco pesetas.

Ricardo Arduña, cinco pesetas.

Juan Maiz, 10 pesetas.

Victor Bárcena, 10 pesetas.

Zacarías Antía, 10 pesetas.

Isidro María Aipuru, cinco pesetas.

Ignacio Zubizarreta, 10 pesetas.

Banco de Vizcaya, una hucha.

José Antonio Echeverría, estuche de útiles de afeitado.

Ramón Munduate, reloj de sobremesa.

Marcial Berroeta, tres botellas de licor.

Agustín Eizaguirre, equipo ciclista.

Juan Sarasola, caja de pizarras.

Felicitio Lazcano, 25 pesetas.

Gregorio Elcoro, 10 pesetas.

Lucas Aldasoro, una vistosa bota forma perdiz.

Luis Lasa, cinco pesetas.

Además de los donativos los señores don Juan Sanz, Madrazo y Churrua, Nicasio Amiano, se han dignado poner a disposición del jurado sus coches.

## Fútbol vizcaino

## Los profesionales y los amateurs, del Athletic de Bilbao

Bilbao, 24, 23'30 n.—Como todos los años, la Directiva del Athletic de Bilbao está gestionando la firma de fichas de los jugadores que han de defender en la próxima temporada los colores de dicho club. Hasta ahora han firmado como profesionales por el Athletic, Blasco, Larracochea, Lafuente, Castaños, Calero, Juanito, Ayarza, Mandulariz, Roberto Echevarría y Unamuno. Estos dos últimos procedente del Deportivo Alavés.

También han firmado como amateurs, Chirri II, Castellanos, Zabala, Alfonso G. Careaga, Zorrozia, Ricardo Echevarría, Aldazabal y algunos más.

De un momento a otro se espera que firmen los profesionales Pichi, Juanin, etc.

Vidal jugará por el Athletic de Madrid. Travieso irá a Zaragoza y Arceaga a Málaga.

## El deporte en Eibar

## El Concurso de Tiro a Pichón artificial

El gran éxito del torneo de Tiro al blanco para señoras y señoritas

Por fin se celebró en esta villa, el concurso de tiro que estaba anunciado para el día primero de este mes, que por causas ajenas a la voluntad de la infatigable Representación del Tiro Nacional de España, se suspendió.

Desde el primer momento despertó gran interés la prueba, con solo ver la llegada de los participantes, o de los portadores de las escopetas de los mismos. Los que demuestran mayor entusiasmo por estos concursos, hacían cábalas y comentarios entre ellos, dando a la cosa matices bien fundados de intensa emoción; al cabo de un tiempo limitado de unos quince minutos tiene lugar la inscripción en la que se hallan una treintena de buenos cazadores que quieren disputarse el honor de verse condecorados con el galardón del primer puesto.

Comienza la tirada, y hay una pequeña decepción, consecuencia de la distancia de la colocación del tirador a la máquina lanzadora de platos, que es a una distancia de quince metros, en cuya distancia y por los fallos de la totalidad de los participantes, se nota que no están acostumbrados a disparar a una distancia tan grande, si no que siempre han tirado a cinco metros de la máquina lanzadora, y los comentarios y el susurro de los espectadores crece por momentos, y hay algunos de ellos que se muestran indignados por la mencionada distancia.

Pero cuando el empeño es la más firme voluntad de la intención humana, todo resulta a las mil maravillas, y no encuentra la persona óbice para sus ansias de pretensiones, lo que demuestra la puntuación obtenida sobre los diez disparos al pichón artificial, si bien hay que tener en cuenta la falta de costumbre o de entrenamiento que los participantes tuvieron al disparar sobre los platos en el concurso de tiro al plato, el cual a las largas, por la poca facultad de nuestra pluma, queremos o intentamos reseñar.

La clasificación obtenida fué la siguiente:

1. Don Antonio Villabella, que rompió seis platos.
2. Don Jacinto Sarasqueta, que rompió cinco platos.
3. Don José Igartúa, de Madrid, que rompió cinco platos.
4. Don Ramón Apellaniz, que rompió cuatro platos.
5. Don Francisco Aguirregomezcoita, que rompió cuatro platos.
6. Don Luis Mendicute, que rompió cuatro platos.
7. Don Agustín Aranzabal, que rompió tres platos.
8. Don Eduardo Larrarte, que rompió tres platos.
9. Don Victorio Arellío, que rompió dos platos.

A todos los clasificados hasta el noveno puesto se les adjudicó un premio, los cuales los dos primeros fueron clasificados por su importancia con anterioridad a la celebración del concurso, y los tres fueron a la veleidosa elección de los clasificados, siendo los siguientes, por el orden en que fueron adjudicados:

Petaca del gobernador de la provincia de Guipúzcoa y veinte por ciento de las matriculas; 50 pesetas de los señores Otaola y Vildósola; 500 cartuchos vacíos de los Sres. Gárate & Bloss; seis botellas de cognac "Terry", de la misma casa; una moneda de oro del Banco Guipuzcoano; 25 pesetas de don Francisco Arizmendi; una botella de champán de don Hilario Galdós; una afiladora de hojas de afeitar de don Hilario Bartra, y un porta-fusil y cinco pesetas, de los señores viuda e hijos de Sarasqueta y de don Donato Sarasúa.

El concurso que más ha llamado la atención de los aficionados y del pueblo en general de todos cuantos concursos y certámenes se han organizado en esta industriosa villa de Eibar, merced a la entusiasta directiva de la Representación del Tiro Nacional de España, que todas cuantas felicitaciones y ponderaciones son muy poca cosa, para el constante trabajo que realizan en bien de la zona armera, y de conseguir realizar, ponderar y propagar por todos los ámbitos recorridos, la bondad de sus armas, da por fruto la buena acogida con que siempre le demuestra el público, con la asistencia y participación a dichos concursos, ha sido el concurso denominado de "señoras y señoritas", que bien pudiera haber sido solamente de señoritas, celebrado el pasado domingo, a las cuatro y media de la tarde, en la plaza de toros de esta villa, y a la que asistieron dieciséis señoritas, bien preparadas, para demostrar que entre el género femenino hay buenas punterías, y casi pudiéramos o nos atreveríamos a manifestar que las hay mejores, que entre el género masculino, como se verá por las puntuaciones que consiguieron. Nos permitiremos hacer una pregunta o indicación a la mencionada Representación:

¿Por qué no organiza concursos de esta misma clase que el celebrado el pasado domingo, llamado de señoras y señoritas, para los jóvenes que están prestos a ser llamados al servicio militar?

Por ahora creemos haber lanzado la idea, y veremos si es bien acogida por los directivos de la organización de cuantos concursos de esta especie se celebran.

Pero, volvamos nuevamente a nuestra ocupación, y con relación al certamen del tiro al blanco, diremos que acudió numerosísimo público, en la mayoría hombres y muchachos que querían conocer las facultades balísticas de las participantes, habiendo intensa emoción entre los espectadores y espectadoras por conocer la triunfadora de la tenaz lucha, habiendo pasiones por una y otra.

Se oían comentarios a viva voz, y otros, los portadores de gemelos para conocer en el acto de apreciación del impacto realizado por la tiradora, animaban a ésta, para que siguiera en su empeño.

En fin, bástenos decir que fué un concurso muy movido, y donde demostraron las niñas elbarresas que es muy veraz el rezo del viejo adagio que dice: "Donde pongo el ojo pongo la bala."

La clasificación obtenida fué la siguiente:

- 1.ª Señorita Tomasa Albizu, con 46 puntos sobre 50 en total.
- 2.ª Señorita Milagros de Muguruza, igual número de puntos.
- 3.ª Señorita Irene Gaztelurrutia, 45 puntos.
- 4.ª Señorita Juana Bascarán, 41 ídem.
- 5.ª Señorita Serapia Echave, 41 ídem.

El primer puesto y el segundo, así como también el cuarto y el quinto fueron clasificados por desempate, consiguiéndolo según el orden dado.

Nos pareció muy bien este concurso y hemos de alentar a los directivos a que organicen tiradas de esta clase con más frecuencia. Los objetos que fueron otorgados como premios, fueron costeados por la representación del Tiro Nacional de España, y fueron según el orden de adjudicación los siguientes:

Pulsera de oro; bolso de fantasía; collar de perlas; estuche de manicura y estuche de toilette.

Ahora nos conformamos con expresar que entre los espectadores se encontraban señoritas, que temiendo hacer un ridículo, no participaron en la prueba.—Harry Blootting.



Las distinguidas y bellas señoritas que tomaron parte en el concurso de tiro al blanco celebrado en Eibar por primera vez y con gran éxito el domingo último. En el centro (X) la señorita Tomasa Albizu, (Foto Ojangueren.)

## El concurso de "toka"

Conforme oportunamente se anunció, el pasado domingo tuvo lugar el concurso de «toka» que en el barrio de Gros organizó don Mariano Lerchundi, el entusiasta de estos tan viejos y populares juegos de «toka» y bolos.

El citado concurso se celebró al lado de «Sagarna University» y el mismo reunió a noventa y un concursantes, todos de los alrededores de la capital, entre los que se encontraban diferentes campeones de algunos barrios donostiarras y de villas vecinas.

Empataron para el primer puesto Pablo Goicoechea (Txirrista), Pedro Anabitarte, de Martutene, y Jesús Lerchundi, de Gros, este último vencedor de la prueba recientemente celebrada en Ulia-mendi.

La igualada se produjo a ocho puntos y terminó en la forma señalada. «Txirrista», de Cemoriya, consiguió la moneda de oro; el de Martutene el segundo premio, consistente en diez pesetas, y el de Gros el tercero, equivalente a tres pesetas.

Escaso valor de los premios, si se quiere, pero que encerraban un interés grandísimo. La inscripción, en sus derechos, fue asimismo muy económica para los actantes.

Igualaron a seis puntos Felipe Lerchundi (segundo en Ulia), Felipe Lizarazu, Joaquín Aristizabal, Francisco Egusquiza, I. Yarza e I. Izueteta.

Empataron, asimismo, a cinco puntos los siguientes señores: Tom Bik, Martín Gaztañaga, Eduardo Rodríguez, Gregorio Arandia, Miguel Zurriarain y E. García.

El resto fue clasificado con la marca mínima.

Los sucesivos concursos mostrarán la excelencia del gran pulso de los tres primeros, y especialmente de Goicoechea.-Betarto.

## Lujosa edición

Rentería - 1928

Para propagar el programa de las grandes fiestas que se han celebrado en Rentería con motivo de la festividad de la Patrona de la villa, Santa María Magdalena, se han editado en forma de revista una colección de artículos de firmas conocidas, profusión de grabados e innumerables anuncios, que forman un conjunto que honra a los talleres tipográficos en que se han editado los ejemplares que fueron acogidos por el público en forma tal que ha sido un triunfo el conseguido por tan lujosa edición. Los artículos «El futuro madero de Rentería», «Dos amigos que se fueron», «El último romántico», «El popular tamborilero Shantos», «La fuerza del vasco» y «Carta a una mujer», además de otros muchos, se avaloran por sí solos con sólo recordar que en «Rentería - 1928» aparecen las firmas de los señores Castell, Guixé, Aparicio, Pison, Pérez Moratínos, Uranga, «El Duende del Castillo», Sánchez de Luna y otras muchas.

Ilustran la revista muchos retratos de escritores, personas influyentes de Rentería, benefactores de la villa y curiosidades de la misma, y contiene también datos útiles y de verdadero interés.

La portada, en elegante cartulina mate, es una artística reproducción de una típica calle de Rentería, en cuyo fondo se ve fielmente interpretada la torre de la iglesia.

Agradecemos el envío, que como ejemplar curioso conservamos entre nuestros libros.

## Sdad. Anma. "Unión Cerrajera"

El Consejo de Administración de esta Sociedad convoca a los señores accionistas a Junta general ordinaria que se celebrará en Mondragón el día 10 de agosto próximo a las once de la mañana en su domicilio social, Fábrica de Zaldibar.

Para poder asistir a la Junta se necesita poseer diez o más acciones, que se depositarán éstas o sus resguardos de depósito en la Caja social antes de las diez y media de dicho día.

Mondragón, 21 de julio de 1928.—El presidente, Fermín de Resusta.



### LAMPARA TUNGSRAM (Budapest)

reellenas de gas, de fama mundial por su calidad superior. Más tarde o más temprano, la

### Lámpara TUNGSRAM

ha de ser marca preferida. Pídanla a su proveedor. Apartado 1039. Madrid. Dirección telegráfica: "TUNGSRAM"



Sus dientes parecen perlas, sus palabras, flores...

¿Le gustaría que dijeran eso de usted? Use entonces todas las mañanas la

# PASTA DENS

Hace cuanto puede exigirse de un buen dentífrico; limpia bien los dientes, sin atacar al esmalte, desinfecta la boca y perfuma el aliento.

Tubo grande, 2 ptas.; pequeño, 1,25 en toda España.

El impuesto del Timbre a cargo del comprador.

PERFUMERIA GAL.--- MADRID

## "La Voz" en Mondragón

Con bastante calor y con muy buena entrada, se celebró el anunciado programa taurino del domingo. Cañamón, Max Linder y sus «botones» rivalizaron por agradar al respetable, luchando con la escualidez y escaso poder de unos bichos que, doliéndose enormemente al castigo, no se prestaban a grandes lucimientos. Por su insignificancia, el ganado del marqués de Comino hizo verdaderamente honor a su nombre.

Así y todo interesaron, logrando en muchas ocasiones hacerse aplaudir largamente.

Los sabrosos y entretenidos trucos que esmalteron la lidia de estos «cominos», sirvieron a las mil maravillas para despertar el agrado y complacencia del público, que salió muy satisfecho del festejo.

### LAS HERMANAS MARIN

El rotundo y brillantísimo éxito que en nuestro popular coliseo Bedia alcanzaron estas celebradas «estrellas» del baile y la canción, no hace sino confirmar cumplidamente las inmejorables referencias que antes de su debut de ellas teníamos.

Sus bailes, impregnados de cierta picaresca elasticidad, dejan en el ánimo de los espectadores tan grato sabor, que indistintamente ha de servir para forjar el indiscutible triunfo que señalan todas sus actuaciones.

La expresiva mímica con que acompañan todos sus cantos, es también otra de las excelentes características que adornan a estas sugestivas artistas.

Y si a todo esto añadimos un vestuario lujoso y abundante, no es de extrañar que las exhibiciones de la saladísima pareja se requisen como verdaderos acontecimientos.

### —BONITO EN ESCABECHE— Conservas Garavilla.—Bermeo

### LA TROUPE HEREDIA

Como ya hemos anticipado, el próximo sábado hará su presentación en el mismo escenario del Teatro-Cine la notabilísima troupe Heredia, artística agrupación lírico-coreográfica compuesta de una señora, tres señoritas y un caballero.

Abarca el repertorio de este excelente conjunto una extensa colección de cuplés, duetos, tríos y bailes de los mejores y más renombrados autores de Madrid y Barcelona.

Los intermedios cómicos estarán a cargo del original humorista y cantante señor Heredia, con un completo surtido de cuentos, chistes, anécdotas, parodias y jotas.

Los preciosos decorados que juntamente con novisimos y ricos trajes lucirán en sus trabajos estos atayentes artistas, contribuirá grandemente a realzar la interesante belleza del espectáculo.

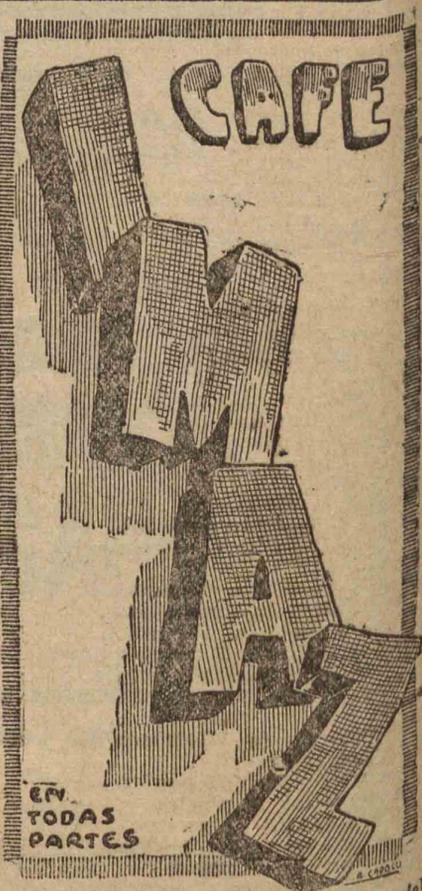
Las funciones, que durarán del 28 al 31, con un programa completamente variado todas las noches, han despertado en el público la natural curiosidad.

### LA ROMERÍA DE LA MAGDALENA

El lunes dieron comienzo en la Magdalena las tradicionales romerías con que anualmente se celebran los patronales santos de las calles.

Como al mismo tiempo se trata de una carretera, la prohibición que para bailar pesa sobre ellas ha hecho que esta romería haya perdido mucho de su antiguo esplendor. Se justifica esto por la necesidad que hay de situar el baile en lugares generalmente poco apropiados para estos fines.

No obstante, ese día se notó extraordinaria animación en aquellos alrededores.



La Casa ARANZABAL, calle San Marcelino, 40, canjea los vales del CAFE IMAZ, a partir de 25 vales, por una infinidad de artículos de loza, cristalería, cubiertos, etc.

CAFE IMAZ. De venta en todas partes

**Programa de las fiestas de Azpeitia**

El Ayuntamiento de Azpeitia, autorizado por el goberador civil de la Provincia, ha organizado el siguiente programa de festejos para los días 30 y 31 de julio y 1 y 2 de agosto, siguiendo la costumbre establecida, para honrar a San Ignacio de Loyola, patrono de Guipúzcoa:

**DÍA 30**

A las dos de la tarde las Bandas municipal, de chistularis y dulzaineros recorrerán las calles de la población ejecutando alegres pasacalles, anunciando así al vecindario el comienzo de las fiestas.

A las tres, el Ayuntamiento, en corporación, se trasladará a la iglesia parroquial matriz, donde se cantarán solemnes vísperas.

A las cuatro, paseo de gigantes y cabezudos.

A las seis, el clero parroquial y el Ayuntamiento, precedidos por las Bandas de tamborileros y clarines, según costumbre tradicional, se dirigirán a la basílica de Loyola, donde a las siete y media se cantarán solemnes Completas y la Salve de don Luis Urteaga, a cuatro voces mixtas.

De nueve a doce se quemarán en la plaza Mayor una vistosa colección de fuegos artificiales y zenezusko, amenizando la fiesta las brillantes Bandas de música, tamboril y dulzaina.

**DÍA 31 (FESTIVIDAD DE SAN IGNACIO)**

A las siete de la mañana, diana por las Bandas de música y dulzaineros.

A las ocho, los gigantes y cabezudos harán el paseo de ritual.

A las nueve y media, magnífica procesión, y seguidamente en la iglesia parroquial solemne primera misa pontifical, que celebrará en esta Diócesis el obispo don Mateo Múgica, cantándose por la Capilla de la misma la Misa Benedictus Domine, a cuatro voces mixtas, de Perosi. Predicará en euskera el R. P. Pérez Arregui (S. J.)

A las doce, gran concierto en la plaza Mayor por la Banda municipal, con arreglo al siguiente programa: "Armadas", Alabán, pasodoble; "Cantos Vascos", Berceartúa; "El Caserío", fantasía, Justo Guridi; "Aída", fantasía, Verdi.

A las tres y cuarto, gran partido de pelota en el frontón Vista-Alegre, entre los renombrados pelotaris Mondragonés y Zabala II (saque del dos) contra Echave IV y Altuna (saque libre).

A las cinco y media en punto dará comienzo la primera corrida de toros, en la que actuarán los renombrados diestros Carratalá y Tato de Méjico con sus cuadrillas, lidiándose cuatro hermosos toros de la acreditada ganadería de don Leopoldo Abante, de Terceda (Madrid), con divisa azul-turquí. Cuadrilla de Carratalá: Picadores, Niconor Barajas "Arraspa" y Joaquín Martínez; banderilleros, Joaquín Martínez y Mariano Almer. Cuadrilla del Tato: Picadores, Antonio Alvarez "Chauffeur" y José Llanas; banderilleros, Francisco Bonal "Bonarillo" y Agustín Cabrera "Chafillo de Bilbao".

A las siete, en el frontón Vista-Alegre, se jugará un interesante encuentro de pelota a mano entre Chiquito de Mallavia, sacando del dos, contra Oñeuri. A la misma hora, romería en la plaza Mayor, amenizada por la Banda de música, tamborileros y dulzaineros. También habrá aurreksularis.

De nueve a doce, fuegos artificiales y música a pasto.

**DÍA 1.º DE AGOSTO**

A las siete de la mañana, alegres dianas por las Bandas de música.

A las ocho y media, tradicional procesión a la antigua usanza foral, con asistencia de la Diputación, que de la iglesia parroquial se dirigirá a la basílica de Loyola, donde a las diez se celebrará solemne misa pontifical, cantándose por la Capilla de la parroquia la misma que el día anterior. Predicará en castellano el canónigo magistral de Zaragoza, doctor don José Tuliá. A continuación, regreso de la procesión a la iglesia parroquial.

A las doce, apartado de los toros para la corrida de la tarde.

A las tres, gran recibimiento a una brillante Banda de música de la cuneca del Urola, asistiendo la de esta villa.

A las tres y cuarto, en el frontón Vista Alegre tendrá lugar un gran partido de pelota entre Ulaeta y Chapastá contra Echave III y Mondragonés, todos con saque libre.

A las cinco y media en punto, segunda corrida, en la que se lidiarán cuatro toros de la ganadería de don Leopoldo Abante, que serán estoqueados por Carratalá y Tato de Méjico con sus cuadrillas de picadores y banderilleros, actuando de sobresaliente el arrojado novillero Andrés Calabía.

Terminada la corrida, en la plaza Mayor se celebrará una gran romería y en el frontón Vista Alegre un interesante partido de pelota que se anunciará oportunamente.

De nueve a doce, gran baile en la plaza Mayor, donde se quemarán también una colección de fuegos artificiales.

**DÍA 2**

A las siete, dianas por las Bandas de música y gaiteros.

A las nueve, interesante carrera ciclista, en la que participarán los mejores corredores de la región.

A las diez, gran concurso local de ganadería organizado por el Ayuntamiento con la cooperación de la Excm. Diputación y Asociación General de Ganaderos del Reino, distribuyéndose dos mil pesetas en metálico.

A las doce, concierto por la Banda municipal en el paseo del Arbol de Guernica, con arreglo al siguiente programa: "De Andalucía

**:: Cartelera de espectáculos ::**

**FRONTON JAI-ALAI (Paseo de Ategorrieta).**—Grandes partidos de pelota para hoy, festividad de Santiago, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Debut de Bastarrica. Primero (a remonte), Bastarrica y Zabaleta contra A. Echániz y Salaverria I. Segundo (a pala), Araquistain y Quintana II contra Amorebieta II y Jáuregui.

**FRONTON DEL URUMEA.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero (a pala), Erefio y Egua contra Alza y Gallarta. Segundo (a cesta-punta), Pradera y Ermua contra Mallavia y Arrate. Tercero (a cesta-punta), Galarraga y Chacartegui contra Astigarraga y Garmendia.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía cómico-dramática Alba-Bonafé. A las cuatro (en caso de mal tiempo), a las seis y media tarde y a las diez y media noche, el juguete cómico en tres actos, original de Muñoz Seca y Pérez Fernández, titulado "La mala uva".

**TEATRO DEL PRINGIPE.**—Espectáculo variado. A las cinco, a las siete y cuarto tarde y a las diez y media noche: Cinematógrafo; Sepepe, humorista; Satanela, cancionista, y Custodia Romero, bailarina. Gran fin de fiesta, zambra gitana.

**SALON MIRAMAR.**—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "Fred el tirador", cinco partes; a las seis menos cuarto y a las siete y media, "Revista Paramount 15", "Suecia hoy día" y "Corazones comprensivos", siete partes; a las diez y cuarto noche (doble), "Fred el tirador" y "Corazones comprensivos".

**PALACIO DE BELLAS ARTES.**—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "¡Venga agua!", seis partes; a las seis y a las siete y media, "Actualidades Gaumont 8", "El centinela celeste" y "Papá dice que no", cinco partes; a las diez y cuarto noche (doble), "¡Venga agua!" y "Papá dice que no".

**EL ALKAZAR (PASAJES).**—Gran festival para hoy, miércoles (festividad de Santiago), de cuatro y media a ocho y media de la tarde, amenizado por la gran orquesta de este salón.

**CASINO MONTE IGUELDO.**—Hoy, festividad de Santiago, de cinco a nueve gran festival. A las cinco y cuarto y seis y media, sesiones de cine, proyectándose la grandiosa película en cuatro largas partes "Volando sobre el acero", intenso drama de gran emoción y un realismo sorprendente; intérpretes, Eva Novack y Gullen Landis.

**TAVERNE BASQUE.**—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-tango y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquesta Echevoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Caprichosos regalos todas las semanas a las señoras.

**TEATRO TRUEBA.**—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "El caballo vencedor", cuatro partes; a las seis menos cuarto y a las siete y media, "Noticiero Fox 48" y "El boxeador", ocho partes; a las diez noche (doble), "El caballo vencedor" y "El boxeador".

**BANDA MUNICIPAL.**—Programa de los conciertos que ejecutará hoy en el Bulevar: A las doce del mediodía: "Marcha Lorraine", Ganne; "Margarita la tornera", Chapi; "El príncipe Igor", danzas, Borodine.

De ocho a nueve de la noche: "Por España", pasodoble, Miranda; "Mendi-Mendiyán", Usandizaga; Rapsodia eslava, Friedmann.—De diez a once de la noche: Canción India, Korsakow; fantasía de "Pagliacci", Leoncavallo; "Le rossignol de opera", polca de flautín, Morelli.

**TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.**—Cinematógrafo. A las cuatro, seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche, "La mujer codiciada", cinco partes.

**BANDA DE SICILIA.**—Programa del concierto que ejecutará hoy, de siete a ocho y media de la tarde, en la terraza del Gran Casino: "Perales Barrachina", pasodoble, Segura; "El huésped del Sevillano", lagarteranas, Guerrero; "Encarna la misterio", dúo cómico, Soutullo y Vert; "Cavalleria rusticana", intermedio, Mascagni; "Las aviadoras", fantasía, Alonso; "Cansons de l'horta", pasodoble, Pérez Sánchez.

**GRAN CASINO.**—A las siete menos cuarto y a las diez y cuarto noche, cinematógrafo y variedades: la película "Fausto" y Carmelita Sevilla, bailarina.—The dansant. Comida a la Americana. Orquestas Mirecki y Los Galindos. Bar Vasco.

**AUTOMOVILISTA!**  
Si no quiere tener más pannes ponga MAGNETO

**Bosch**

serie F que ganó las célebres carreras de Indianápolis y Targa Florio

De venta en todos los Garages

**Las fiestas de Pasajes de San Juan**

Con motivo de la festividad del Patrón nacional y Santa Ana, Patrona del pueblo, siguiendo costumbre tradicional en la localidad, el Ayuntamiento ha organizado para hoy y mañana, los siguientes festejos:

Día 25.—Por la mañana, a las once, se correrán los primeros becerros embolados.

Por la tarde, a las cinco, se lidiarán cuatro becerros embolados, actuando de director en todas las lidias el popular Castro. A continuación, la banda de música, alternando con la de chistularis, ejecutará un concierto de baillables hasta el anochecer.

Por la noche, la banda de música, alternando con la de dulzaineros, dará, de nueve y media a doce de la noche, otro concierto de baillables, quemándose en los intermedios la primera colección de fuegos artificiales.

Día 26.—Por la mañana y tarde, a las mismas horas que el día anterior, habrá becerros. Por la tarde, antes de correr los becerros, habrá una divertida fiesta acuática. Después de la becerrada, hasta el anochecer, habrá música.

Por la noche, de nueve y media a doce, música alternando con la dulzaina y el txistu, quemándose en los intermedios la segunda colección de fuegos artificiales.

El programa especial se reserva para el día 31, festividad del Patrón de la provincia, con la incomparable jira náutica y otros festejos importantes, como las grandes regatas, novilladas, etcétera, que se dará a conocer oportunamente a los lectores de LA VOZ.—Valverde.

**No pierda usted el tiempo si quiere ganar dinero**

Para registrar sus patentes, marcas de fábrica, catálogos, dibujos y modelos en España y en el extranjero, dirijase usted a la Agencia UNGRIA (Encarnación, 2, Madrid).

Esta Casa tiene corresponsales en todo el mundo; suministra informes comerciales verídicos; cobra créditos contra deudores morosos y cumplimenta rápidamente los encargos y comisiones que se le confían, sobre asuntos de todas clases. Puntualidad, esmero, honradez y cortesía, son las normas que dan alto relieve a los prestigios de la Agencia Ungría.

**Academia López Román**  
Polo de Medina, 3

MURCIA  
Preparación durante los meses de julio, agosto y septiembre, para FACULTAD DE DERECHO, PREPARATORIO DE CIENCIAS, PROFESORADO MERCANTIL, BACHILLERATO (ELEMENTAL Y UNIVERSITARIO).  
Detalles gratuitos por don Benito Calparsoro, Calle Mayor, 19, primero. SAN SEBASTIAN.

**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**

**PRIMER VIAJE A SUD AMERICA DEL GRAN EXPRESS DE LUJO**

**“DUILIO”**

**27.000 TONELADAS :: 4 MAQUINAS A TURBINA COMBUSTION LIQUIDA, 4 HELICES**

**Salida de Barcelona el 31 Agosto**

TRAVESIA A RIO JANEIRO EN 40 DIAS, Y A BUENOS AIRES, EN 12 1/2 ESTE VAPOR DETIENE EN RECORD DE VELOCIDAD DE NAPOLES A NEW YORK, EN CUYA LINEA PRESTABA SERVICIO, Y ES GEMELO DEL ACREDITADO TRASATLANTICO DE LUJO "GIULIO CESARE". MAGNIFICAS INSTALACIONES DE CAMARA, GRAN CONFORT EN TODOS LOS SERVICIOS. MEDICO ESPAÑOL. COCINA ESPAÑOLA EN SU COMODA E HIGIENICA TERGERA CLASE

**AGENTES GENERALES "SOCIEDAD ITALIA AMERICA"**

**BARCELONA.**—Rambla Santa Mónica, núm. 1

**AGENCIA EN SAN SEBASTIAN:**

**Sr. D. EUSEBIO CAFRANGA Oquendo, 7 y en Irún Sr. MIGUEL LICEAGA Pi y Margall, 3**

a Aragón, pasodoble, Teixidor; "La del Soto del Parral", segunda parte, Soutullo y Vert; "El Barberillo de Lavapiés", Barbieri; "El Huésped del Sevillano", lagarteranas, Guerrero.

A las tres y cuarto, partido de pelota a mano en el frontón Vista Alegre entre Ansola y Fernández contra Echave IV, saque libre.

A las cinco, grandiosa función de circo por la gran Compañía internacional dirigida por Leonard Parish. En programas especiales se anunciará oportunamente este espectáculo.

A las nueve, gran festival en el paseo del Arbol de Guernica, amenizando este espectáculo la Banda municipal, tamborileros y gaiteros, celebrándose al final un kalejira como despedida de fiestas.

Como podrá ver el lector, el programa con-

feccionado por nuestro Ayuntamiento no puede ser superado. En él entran espectáculos de todos los gustos, solemnes funciones religiosas, grandes partidos de pelota y gran cartel de toros. La música, uno de los números indispensables de toda fiesta, abundará a todas horas, celebrándose grandes bailes todos los días.

El día 25, festividad de Santiago, a las cinco de la tarde serán desencajonados los toros de Albente, que son esperados con impaciencia por los aficionados.

Mañana daremos detalles de los principales espectáculos de las fiestas. Por ahora puede el lector ir preparando su plan de viaje para esos días, que nosotros, los azpeitianos, le trataremos y agasajaremos como se merece, y, además, sabe que Azpeitia no tiene rival para divertirse.—Argos.

Si Ud. compra una Willard cargada en seco, compra una batería nueva, tan nueva como el día que se fabricó. La humedad nunca penetró en la misma y se llena de ácido a su presencia cuando se vende, empezando entonces su vida. También hay baterías con separador de cedio.

**Willard**

**Gota**  
Reumatismo  
Cálculos  
Arenilla

¡El dolor de riñones!

El dolor de riñones, proviene casi siempre del estancamiento de la sangre por el ácido úrico. Para su curación, basta el uso del agua mineralizada con los

**LITHINÉS**  
del  
**D. GUSTIN**

que al par que alivia por completo dicho veneno, previene la mayoría de sus enfermedades del Hígado, del Estómago, y de la Vejiga.

De venta en todas partes.  
Desconfíe de las imitaciones peligrosas e ineficaces

“La Voz” en Eibar

EL RASGO DE UN MAQUINISTA

No hace aún mucho tiempo llamábamos la atención del Ayuntamiento y de la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados, acerca del mal estado en que se encuentra el pretil que separa el Paseo de San Andrés de la línea férrea, pretil que se halla derruido y no impide que los niños vayan a jugar a la vía, con grave riesgo de sus vidas.

El viernes pasado, había dos niños de cuatro a cinco años, jugando en aquellos contornos, en la vía frente a la fábrica “Alfa”, cuando a toda velocidad y procedente del alto de Santa Marina, llegaba una máquina conducida por Félix Uribarri, de Ipurango.

Los niños no se dieron cuenta del peligro, ni hicieron caso de los pitidos de la locomotora; y cuando la desgracia parecía inevitable, Félix frenó y pudo parar la máquina a dos palmos del lugar en el que los dos chicos seguían haciendo rayas sobre los rieles.

El maquinista creyó que los chicos estaban debajo de la máquina; pero, afortunadamente, no fué así; y al ver que no les ocurrió nada, dando pruebas de gran alegría, les acarició y les dio diez céntimos a cada uno, diciéndoles que se fueran a casa.

El público comenta favorablemente este rasgo del citado maquinista y desearía que quien puede le premiara como es debido.

LOS AUTOS

Es un verdadero escándalo lo que viene ocurriendo con los automóviles y autocamiones, que en el casco de la villa llevan una velocidad superior a 40 kilómetros por hora, cosa que está terminantemente prohibida.

Un camión, que lleva la inscripción de “Teléfono”, llega todos los días, de la parte de Vizcaya, a excesiva velocidad.

No podrá el alcalde hacer que se cumplan las disposiciones que hay dictadas respecto a la velocidad de estos vehículos?

EL VERANEO

Estoy notando estos días que todos los que pueden, salen de veraneo. Unos, a las playas de Zarauz, Zumaya, Deva, Ondárroa; otros, a las alturas del campo, como Arrate y Urqujoia, que según mis noticias, hay una gran colonia de elbarresas en esta última villa.

Las familias de Julio Irusta, de Apelláni, de Gumersindo Aramberri, de Isidro Gaztañaga, de don Luis de la Revilla, de Pepe Fernández, de don Teodoro Arrizabalaga, con la amiga señorita Mirenchu, don Lucio Urizar con su bella señora Agustina Berraondo y otros, saborean aires puros. Si el proyecto que tienen nuestro Ayuntamiento y el de Elgueta, de construcción de la nueva carretera, se lleva a la práctica, y que, según los planos, no llega a siete kilómetros, mientras las dos actuales, por parte de Vergara y de Berri tienen más de veinte kilómetros, sería seguramente el “choko” de todos los eibarreses para pasar el veraneo como lo sería también la campa del santuario de Arrate, si tuviese carretera, y sería ventajosísimo para el pueblo de Eibar. Por tanto, creemos que el Ayuntamiento no debía de dejar el asunto de la mano, para que sea un hecho la construcción de las dos carreteras en el próximo verano.

AL BRASIL

Ha marchado a Barcelona, donde embarcará para San Pablo (Brasil), donde se encuentra su esposo, la señora doña Balbina Guisasaola, esposa del fabricante de armas don Regino Errasti.

Lleve feliz viaje.—T. Echaluce.

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989
Administración y Talleres ..... 10-024

NOTICIAS

CENTRO MADRILEÑO.—Hoy, festividad de Santiago, este Centro celebrará un gran baile, de siete a diez de la noche, esperando se vea tan concurrido como los anteriores.—La Directiva.

La Suiza Española

Gran fábrica de bombones y caramelos. Fundada en 1898. Moraza, 3. Tlf. 10-635.

EN EL PUERTO.—Sigue el pescado corriente sin aparecer por estas latitudes y continúan los vapores pesqueros regresando a la dársena sin bocarta, ni sardina. Ayer solamente trajeron unos doce doble de sardina, que fué rápidamente subastada a 33 y 34 pesetas el doble.

Aguirre y Mendizábal

Helados. Especialidad en Mantecados

MAREAS DEL DIA 25.—Primera pleamar, a las 10'15 de la mañana; primera bajamar, a las 4'25 de la tarde; segunda pleamar, a las 10'45 de la noche; segunda bajamar, a las 4'54 de la madrugada.

BOLETIN METEOROLOGICO.—El correspondiente al día 24 fué el siguiente:

Altura barométrica, 9 mañana, 766'5; 7 de la tarde, 764'9; temperaturas centesimales, máxima a la sombra 24'0; mínima, 16'0; humedad relativa o fracción de saturación: 9 de la mañana, 78; 7 de la tarde, 80; tensión del vapor de agua: 9 de la mañana, 15'4; 7 de la tarde, 17'8; dirección: velocidad en 24 horas, 110 kms.; 9 de la mañana, S. 7 de la tarde, N.O.

JUNTA DE BENEFICENCIA.—En la sesión ordinaria que la Junta de Patronato de Misericordia y Hospital celebró el lunes para despacho de los asuntos corrientes, se dio cuenta de los donativos que para los Pios Establecimientos se han recibido en la última quincena y cuya relación es como sigue:

De don Pascasio González (Arbitrios Municipales), una caja de almejas; de doña Concepción Larrazaga, cinco frascos de Vitaminas Zala; del alcalde, merienda a los párvulos de la Misericordia, y del Club «Antziak», cincuenta pesetas.

Se hizo constar la gratitud de la Corporación para con dichos señores donantes.

Las Bolsas Ultimas cotizaciones \* \* \* registradas \* \* \*

Bolsa de Madrid

Table with 2 columns: FONDOS PUBLICOS and ACCIONES. Includes items like Exterior 4%, Interior 4%, and Banco de España.

Table with 2 columns: VALORES ESPECIALES and ACCIONES. Includes items like Cédulas B.º Hipotec.º and Duro-Felguera.

Table with 2 columns: ACCIONES and ACCIONES. Includes items like Tabacos, Ferrocarril del Norte, and Hidroeléctrica Española.

Bolsa de New York

Table with 2 columns: FONDOS PUBLICOS and ACCIONES. Includes items like Chile 8%, British 5 1/2%, and American Smelting ord.

Table with 2 columns: ACCIONES and OBLIGACIONES. Includes items like American Smelting pref. and New York-Central 6%.

Bolsa de París

Table with 2 columns: FONDOS PUBLICOS and ACCIONES. Includes items like Exterior Español 4%, Deuda Francesa 3%, and Banco Nacional Mexico.

Table with 2 columns: OBLIGACIONES and ACCIONES. Includes items like Crédito Nacional 5%, 1919 and Norte España 5%, 1.ª serie.

Table with 2 columns: OBLIGACIONES and ACCIONES. Includes items like Crédito Nacional 5%, 1919 and Norte España 5%, 1.ª serie.

Bolsa de Londres

Table with 2 columns: FONDOS PUBLICOS and ACCIONES. Includes items like Exterior Español 4%, Consolidado 2 1/2%, and Westminister Bank.

Table with 2 columns: OBLIGACIONES and ACCIONES. Includes items like Cédulas argentinas 6% and Royal-Dutch.

Bolsa de Bilbao

Table with 2 columns: FONDOS PUBLICOS and ACCIONES. Includes items like Interior 4%, Amortizable 5%, and Banco de Bilbao.

Table with 2 columns: ACCIONES. Includes items like Banco de Bilbao, de Vizcaya, and Urañio Vascong.º.

Table with 2 columns: ACCIONES and OBLIGACIONES. Includes items like F. C. Vascongados, Altos Hornos, and Norte España 5%, 1.ª serie.

Table with 2 columns: OBLIGACIONES and ACCIONES. Includes items like Norte España 5%, 1.ª serie and Tudela a Bilbao 5%.

CAMBIO INTERNACIONAL

Table with 2 columns: Francos, Libras esterlinas, Reichsmark, Pesos argentinos, Francos suizos.

“La Voz” en Vergara

LA SEQUIA

Ayer se cumplió el mes justo que no ha caído una gota de agua, cosa bien extraña en este país. La última vez llovió en la noche anterior al día de San Juan.

Los labradores, que tienen convertidas las tierras en verdaderos eriales, están fundadamente alarmados ante la inminencia de la pérdida de las cosechas que aún están en el campo.

En la semana pasado hubo rogativas en San Pedro y en ésta se celebran en Santa Marina, para implorar del Altísimo la apertura del grifo. Pero qué, ni por esas.

A consecuencia de todo esto, los que vivimos en la parte baja de la villa, no podemos salir al balcón sobre todo de noche, ni para un remedio, pues el río Deva, que más que agua arrastra una masa pestilente, despidiendo tales olores que producen peor efecto que los mismos gases asfixiantes.

Y no hay más remedio que aguantar. Esto lo arregla solamente el agua, y ésta no viene de arriba y ni parece que vendrá de Lazpiur, hasta octubre. Nos aseguran que antes no entrará en funciones la nueva traida.

LA TROUPE HEREDIA

Con gran éxito actúa en el Salón Novedades esta notable troupe de variedades.

Acude mucho público a verla, aplaudiendo mucho a los artistas.

Mañana, festividad de Santiago, se despedirá de nosotros.

UNA BODA

Uno de los días próximos contraerán enlace matrimonial el distinguido joven Damián Azcárate con la linda señorita Vistación San José.

Hagamos votos de que el nuevo hogar sea venturoso.—Corresponsal.

Sucesos en la provincia

CASERIO INCENDIADO, EN AYA

Comunican de Aya que se declaró un violento incendio en el caserío “Orlitzu”, del barrio de Arruti-eguiña.

Tan violento fué, que el edificio quedó reducido a escombros. Afortunadamente, no ocurrieron desgracias personales y pudo salvarse el ganado. Las pérdidas ascienden a unas veinticinco mil pesetas.

El inmueble siniestrado era de la propiedad de Manuel Izaguirre.

ATROPELLO DE AUTOMOVIL EN ARRONA

En Arrona, el automóvil número 4.768, de la matrícula de San Sebastián, propiedad de Alfredo Quintana, al pasar por el cruce de aquel pueblo arrolló al ciclista Ignacio Aizpuru, que iba montado en el vehículo llevando dirección contraria al automóvil.

El ciclista quedó gravemente herido.

Libros de medicina

Se han recibido las últimas novedades en la Librería Internacional, Churruga, 6.

PRIM, Ortopédico. VITORIA (antes Alsasua). Participa a sus clientes y cuantos deseen utilizar sus servicios que se hallará en SAN SEBASTIAN, calle Easo, 29, pral., el SABADO día 28 de Julio. Fabricación Piernas Artificiales. Toda clase de Aparatos Ortopédicos y para los HERNIADOS y NIÑOS, muy especiales.

25 de Julio. Número 46. EL MEDICO DE LAS LOCAS por XAVIER DE MONTEPIN. Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA. Con gran pesar mío, no puedo contestarle de un modo terminante; una vez empezado el tratamiento, cuanto menos vea usted a su esposa, mejor. Pero no me aparte de ella en absoluto; sería demasiada crueldad. Podrá visitarla una vez a la semana. ¡Una vez tan sólo!... Es bien poco. Sin duda; pero en mi método curativo entra como el mejor medicamento un aislamiento absoluto. Me someteré, puesto que así lo exige. ¿Cree que la vista de su hija sea un peligro para ella? ¡Ah! ¿Esta señora tiene una hija? —Una niña de diecisiete años, que veníamos a buscar a Francia desde Nueva York, y de la que no queríamos separarnos, cuando nos sobrevino tan terrible desgracia. XLIV. —¿Cuánto tiempo hace que no se han visto a madre y la hija?—preguntó el doctor. —Cerca de dos años. —¿Luego es probable que la vista de la niña

sea útil para provocar en la enferma una reacción... pero por ahora no prometo nada; hágame el honor de volver dentro de dos días; necesito estudiar a la enferma, saber si las crisis son frecuentes y si su locura podrá convertirse en furiosa. Luego le contestaré. —¿Eso teme?... ¡Dios mío! —No pretendo inquietarle; dentro de cuarenta y ocho horas sabré a qué atenerme. —¿Haga el Cielo que pueda usted anunciarme buenas noticias! Al dejarle mi mujer, le dejé mi vida entera... Vea, doctor, que después de Dios, es usted mi única esperanza. —Cuenta conmigo; le repito que haré cuanto sea posible. —Y mi gratitud... —No hablemos de ella—dijo el doctor—; pero llenaremos ante todo una fórmula indispensable. —¿Cuál? —El médico de las locas se levantó, tomó de encima de una mesa un libro encuadernado en badana verde, con las cantoneras de cobre y cerrado con llave, lo abrió y dijo: —Tengo que anotar en este libro el nombre de cada una de mis pensionistas y el día de su entrada en esta casa. Es una regla que no admite excepción. Sírvase indicarme el nombre de esta señora. —Juana Delarivière, esposa de Mauricio Delarivière, banquero en Nueva York. —Perfectamente—dijo Rittner escribiendo: Señora Delarivière (Juana); treinta y cinco años. Entra el 12 de mayo de 1874. Y mentalmente añadió: —¡El tío de América! Lo sospechaba, y pronto sabremos cosas nuevas. Cerró el registro, tocó un timbre, y el segundo médico se presentó. —¿Me llamaba el señor director?—dijo. —Sí, mi querido compañero; va usted a condu-

cir a esta señora a la segunda sección —¿Celda del piso bajo? —No; del principal, número 5; está mejor dispuesta. —Está bien, señor director. —Comunicaré a la primera enfermera que cuide de que esta pensionista sea tratada con la mayor consideración y rodeada de extraordinarios cuidados; yo en persona repetiré estas órdenes y trazaré el plan que se ha de seguir. Frantz Rittner, dirigiéndose hacia el banquero, preguntó: —¿Le gustan las flores a esta señora? —Mucho, es apasionada de ellas. —Si es así, mi querido colega—prosiguió Rittner dirigiéndose al joven médico alemán que le ayudaba en sus tareas—, cuidará de que se coloquen todas las mañanas flores frescas en el cuarto de esta señora... pero flores sin perfume. —Está bien. —Y ahora, caballero—dijo el doctor al banquero—, valor, tranquilidad y esperanza. Es necesario que se separe de su querida enferma. El señor Delarivière carecía de calma y de valor. Su rostro estaba inundado de lágrimas; tendió los brazos a Juana y balbuceó con voz entrecortada por los sollozos: —¡Adiós, Juana de mi vida! La joven, más que nunca insensible, no hizo el menor movimiento. Los sollozos del anciano ahogaban su voz y separándose de ella como hubiera podido separarse de un cadáver, exclamó: —¡Llévensela, llévensela!... ¡No me ve, no me oye!... ¡Esto me mata! Ocultó su rostro entre las manos, y hubiera rodado por el suelo si Fabricio no hubiera estado al lado para sostenerle. Frantz Rittner tomó las manos de la joven, la obligó dulcemente a dejar su silla, hizo una

seña al médico, y éste, enlazando con su brazo el de Juana, dijo: —Venga, señora. Juana siguió tranquilamente, sin volver la cabeza, y Fabricio esforzándose en tranquilizar a su tío, cuyas lágrimas corrían sin cesar. —Querido tío—dijo—, me horrorizan los consuelos vulgares, y la herida de usted es de las que no se cierran con facilidad; pero, repito como nuestro buen doctor, que tenga valor y esperanza... Recuerde que el señor Rittner ha prometido curar a mi tía, y que esta separación es cruel, pero precisa. —¡Ah!—balbuceó el anciano—; el sufrimiento humano tiene sus límites y el mío es cruel y quisiera morir. —¡Morir! ¿Olvida que tiene una hija, cuyo cariño, cuyas caricias serán un lenitivo a sus dolores? —Hija mía... ¡Tienes razón, Fabricio, tienes razón! Tengo necesidad de vivir... pero, ¿qué quieres? ¡El sufrir me anonada; Juana era mi alegría, y siento que mi vida se va con ella! —No, y cien veces no; mi tía no morirá... De nuevo le sonreirá a usted y le amará... Sea fuerte; para vencer, hay que luchar. No está usted solo en el mundo; Edmée es su hija, yo el hijo de su hermana... Piense que estos dos hijos no se separarán de usted mientras dure la ausencia de su amada esposa. El señor Delarivière tomó la mano de Fabricio y la estrechó con efusión. Le hubiera sido imposible pronunciar una palabra sin estallar en sollozos; Fabricio lo comprendió, y saludando a Rittner que los acompañó en silencio hasta la puerta, subieron al carruaje que los esperaba. —Al Gran Hotel—dijo Fabricio al cochero. El coche se dirigió al centro de París. Ni una palabra cambiaron en la primera parte del trayecto; por último, el señor Delarivière exhaló un profundo suspiro.

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- LINA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**ADMITENSE** viajeros a toda pensión; precios especiales para familias. Cocina excelente y buenas habitaciones. Príncipe, 19, 2.º

**ADMITENSE** huéspedes, precios módicos; alquilo amplias habitaciones amuebladas. Paseo Colón, 17, primero, derecha.

**ALDAVE**. Fonda para viajeros: 10, 12 y 15 pesetas; almuerzos y cenas desde 3 pesetas. Urbieta, 22, San Sebastián.

**ALMONEDA PERMANENTE**. Para amueblar bien y barato, dirigirse a esta casa. Surtido en muebles baratos, nuevos, usados. Iñigo, 12

**ALQUILASE** en Ategorrieta bonito piso espacioso y exterior, 45 ptas. Otro mayor, con huerta, 60 ptas. Razón en esta Admón.

**ALQUILASE** bonita habitación, una o dos camas con derecho cocina y comedor, o solo para dormir. Peña y Goñi, 11, 1.º izqda.

**ALQUILO** hermoso piso amueblado, económico, comedor, sala y gas. Alameda, 6, 3.º

**ALQUILO** bodega amplia, 50 pesetas mes. Urbieta, 49, estanco.

**ALQUILO** dos gabinetes, tres camas, con o sin derecho cocina, casa nueva, ascensor, baño. Miracruz, puerta siguiente al 17 bis, 2.º

**ALQUILO** villa junto a Arbaicenea (Aldape), 2.500 ptas. temporada; baño, garage, teléfono, todo nuevo. Razón Easo, 13, bajo.

**ALQUILO**, verano, villa grande, amueblada, Ategorrieta, 1.ª línea, espacioso jardín, garage de 4 coches, Teléfono 13-506.

**ALQUILO** en Ategorrieta un garage independiente, para un solo coche, en 450 ptas. temporada. Teléf. 13-506. De 9 a 1 y de 3 a 7.

**ALQUILO** hermoso piso amueblado y bonitos gabinetes con vistas a la playa. Razón San Martín (estanco).

**ALQUILO** local céntrico, económico. Urbieta, 31, Sastretería.

**ALQUILO** temporada verano, bonito piso, todo nuevo, cerca Avenida, 5 camas, comedor, baño, 1.200 ptas. Narrica, 29, almacén vinos.

**ALQUILO** garages para ocho y 4 coches, lavaderos, fosas, para temporada. Autonomía, 7, segundo.

**ALQUILO** piso principal, casa nueva, baño, 3 habitaciones, 90 ptas., y un local en la misma, de 125. Usandizaga, 24, portero.

**ALQUILO** local espacioso, propio para comercio, en la calle de Urbieta, esquina a Moraza. Razón Urbieta, 54, portería.

**ALQUILO** 3 habitaciones con 4 camas, cerca de la playa. Informarán Triunfo, 4, portería.

**ALQUILO** 3 habitaciones, comedor, derecho cocina, baño, ascensor, 900 ptas. temporada verano. Aguirre Miramón 7, quinto, decha.

**ALQUILO** pisito amueblado, ascensor, baño, gas, hermosas vistas al mar. Ramón y Cajal, 6, 4.º izquierda.

**BONITO** segundo piso, se vende, próximo a la Brecha y Pescadería. Razón en esta Administración.

**CLASES** de alemán y francés. Precios módicos. Moraza, 16, tercero, izquierda.

**CAMIONETA** 2.500 kg., doble sección de ruedas y alumbrado eléctrico, vendo en perfecta marcha. Gavin, Genral. Arceche 1, 3.º, B.

**CARBONERÍA** "El Trust Minero". Carbones con garantía de peso y calidad, servicio rápido a domicilio. Plaza Easo, 1. Teléf. 13-934.

**CASA PARTICULAR** alquila bonito gabinete exterior, con dos camas, con pensión o sin ella y derecho cocina. Peña y Goñi, 13, 1.º

**COCINERA** fuerte para restaurant y pincha vascongada, con muy buenos sueldos, precisa Agencia Buen Pastor.

**COMEDOR** de roble en buen uso, vendo. Razón Iñigo, 12, tienda.

**COMPRARIA** vitrinas grandes. Indicar precios y medidas al Apartado 103 S. S.

**COMPR-VENTA** de muebles nuevos y usados, precios sin competencia. La casa que más paga los muebles usados. Iñigo, 12.

**COMPRARIA** plazos o alquilaría villa o piso casa moderna. Proposiciones por escrito a J. S. Lersundi, 6, 1.º decha. Sin corredores.

**CRUADA** para cocina, para poca familia. Presentarse de tres a seis. Informarán en esta Administración.

**CHICA**. Se necesita; matrimonio solo; que sepa su obligación. Miracruz, 23, 3.º izqda.

**CHOFER** mecánico se ofrece para dentro o fuera capital, sin pretensiones. Informarán bar Rosales (Antiguo) calle Matía.

**DE OCASION** vendo una balanza nueva, marca Toledo, a plazos. Urbieta, 48, bajo.

**D.ª MARIA MARTINEZ**. Profesora en partos. Consulta y pensión para embarazadas. Aguirre Miramón, 5, 1.º izqda. Teléfono 1-46-26.

**ECONOMICO** piso sin muebles, alquilo, muy poca familia, todos mayores. Con referencias. San Martín, 36, tercero.

**EN CASA** tranquila se alquilan habitaciones con visitar al mar, mucha limpieza, hay ascensor y baño. Usandizaga, 29, 5.º, decha.

**FAJAS** Madame X, todo caucho, para adelgazar, para señoras y caballeros. Caribay, 22, Urbieta, 9 y Miracruz, 2.

**GANGA**. Vendo una bonita granja avícola, con gallineros, conejeras, en Rentería y 700 m. terreno. Usandizaga, 16, 1.º derecha.

**GANGA**. Vendo una bonita casa con 5.000 ptas. de presente; su precio, 100.000; renta 620 ptas. mes. Usandizaga, 16, 1.º derecha.

**GANGA**. Vendo unos bonitos terrenos para edificar, que están cerca de la ciudad. Usandizaga, 16, primero, derecha.

**GANGA**. Coche Menaud 10 HP., recorrido 9.000 kilómetros, conducción interior, cinco asientos, 5 ruedas. Vergara, 12, Droguería.

**GRAN OCASION**. Mors torpedo 4 plazas, 10 HP., a toda prueba, 1.000 ptas. San Martín, 15, Garage.

**HACE FALTA** aprendiz de corsetera, será bien retribuida. Miracruz, 17, bis, 1.º, decha.

**HACEN FALTA** mujeres para coser sacos a máquina. San Marcial, 7, bajo.

**HACE FALTA** aprovechanta adelantada de modista. Informarán en esta Administración.

**HERMOSA** cama matrimonio y dos cámaras madera, mesa noche, lavabos, doy por 190 ptas. Junto o separado. Salud, 22, 2.º D.

**MECANICO** Cipriano de Juan arreglo toda clase máquinas coser, escribir, calculadoras y numeradoras. San Marcial, 8, quinto.

**MUEBLES**. Comedores, dormitorios sillerías, aparatos de luz, tapicería y relojería. Casa Mauri, Calbetón, 42, próximo a Mayor.

**MODISTA**. Se ofrece a domicilio o en su casa; precio económico. Razón en esta Administración.

**NECESITASE** muchacha para todo, de unos 25 años. Villa San Jose-enea, barrio Chamberí (Rentería).

**NECESITO** doncellas y cocineras y camareras. Razón: San Jerónimo, 7, cuarto.

**NIÑERA** que sepa su obligación hace falta. Dormir en su casa. Presentarse de 3 a 6, en San Marcial, 8, tercero.

**OCASION**. Máquinas de coser industriales y familiares desde 12 duros; arreglos y piezas económicas. Plaza Escuelas, 1. Teléf. 14-504.

**OFRECESE** señora muy acostumbrada a niños. Razón teléfono 13.488.

**OFICIALAS** prácticas confección trincheras, para el taller y destajo. Casa Parra, Avenida, 34.

**PAGO** a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

**PELUQUERO**. Se necesita para sábados y domingos. Guetaria, 15.

**PRESTO** dinero en hipotecas sobre fincas cualquier cantidad, con la mayor reserva; vendo casas. R. Regente, 3, Garmendia.

**PERDIDA** de un libro militar en Correos. Gratificarán su entrega Usandizaga, 13, 5.º, derecha.

**ROPA** para trabajo. Casa especial. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12.

**RADIOYENTES**. Para instalar, transformar su aparato receptor cualquier marca, está técnico a su disposición. Teléfono 4.104.

**SABANAS**. Líquido importante partida. precio excepcional. Sánchez, Isabel la Católica, núm. 9.

**SE ALQUILAN** dos habitaciones amuebladas, sitio céntrico. Razón en esta Administración.

**SE ALQUILAN** temporada verano, 2 habitaciones amuebladas, cocina independiente; baño, ascensor. Miracruz, 17 bis, 1.º izqda.

**SE ALQUILAN** 3 habitaciones exteriores, segundo piso, con ascensor, con 4 ó 5 camas y baño. Razón en esta Administración.

**SE ALQUILAN** amueblados dos o tres gabinetes, comedor, derecho cocina, o pensión, ascensor, baño. Iparraguirre, 4, 4.º, izqda.

**SE ALQUILAN** gabinetes sitio céntrico, próximo Buen Pastor, casa formal, todo exterior, mirador, baño. Urdaneta, 3, primero.

**SE ALQUILAN** tres casas para dormir. Razón San Lorenzo, 4, izquierda.

**SE ALQUILA** gabinete exterior, con cocina o sin ella, ascensor, baño, cerca Avenida. Informarán en esta Administración.

**SE ALQUILAN** habitaciones amuebladas, con o sin pensión, y piso amueblado en 650 ptas. Hay ascensor y baño. Peña y Goñi, 11, 4.º izq.

**SE ALQUILAN** tres habitaciones muy higiénicas, ascensor y baño, cocina o sin; precios módicos. Miracruz, 23, 3.º derecha.

**SE ALQUILA** piso amueblado o gabinetes, derecho a cocina, ascensor, baño, gas, exterior. Usandizaga, 4, segundo, izquierda.

**SE ALQUILA** para temporada espacioso local para guardar un coche, calle Prim. Dirigirse Vergara, 12, droguería.

**SE ALQUILA** espléndido gabinete con alcaoba, 3 camas, cuarto de baño, económico. Calle Easo, 19, segundo, izqda.

**SE ALQUILA** soberbio piso céntrico para trabajar con viajeros. Razón esta Administración.

**SE ALQUILA** chalet amueblado, sin estrenar. Inmejorables vistas; 175 ptas. mes para todo el año. Detalles: Sastretería Gómez, Elcano, 1.

**SE ALQUILA**, temporada, garage particular independiente habitación hófer, Ategorrieta. Teléfono 13-510. De 10 a 14 y de 2 a 3.

**SE ALQUILA** soberbio piso céntrico amueblado, para trabajar con viajeros. Razón en esta Administración.

**SE ALQUILA** garage particular para cinco coches. Teléfono 14.730.

**SE NECESITAN** planchadoras de tintorería. Dirigirse Tintorería Irunesa, calle Mayor, 7, Irún.

**SE NECESITAN** aprendiz y aprovechanta de pantalonería. Autonomía, 41, cuarto, izqda.

**SE NECESITAN** buenas planchadoras. Informarán en esta Administración.

**SE NECESITAN** costureras para trabajar en sus casas confección camisas y canzoncillos para obreros. Isabel la Católica, 7, bajo.

**SE NECESITA** oficiala para sombreros. Hernani, 31, Casa Turrillas.

**SE NECESITA** chica conocedora cocina; otra acompañar niños y ayuda casa. Bien retribuidas. Razón: Aldamar, 34, portería.

**SE NECESITA** aprovechanta pantalonera. Fermín Calbetón, 3, 4.º derecha.

**SE NECESITA** oficiala de modista para Tolosa. Razón: Urbieta, 17, Joyería.

**SE NECESITA** chico en la horchatería de la calle Miracruz, 28.

**SE NECESITA** muchacha vascongada, para bar, de 20 a 28 años. 31 de Agosto, 20, bajo.

**SE OFRECE** joven para lavar coches, ayudante de mecánico o para acompañar en auto, en todo práctico. Príncipe, 19, 2.º

**SE OFRECE** cocinera y otra para doncella o niñera, dentro o fuera de la capital. Usandizaga, 12, tercero, letra A.

**SE OFRECE** joven vasco tenedor libros y mecanógrafo, 10 años en Cuba y E. Unidos, conociendo inglés, algo francés. Razón LA VOZ

**SE VENDEN** muebles usados y nuevos, muy económicos. Narrica, 31, tienda.

**SE VENDE** villa todo confort y garage, en 65.000 ptas., con sólo desembolso de 15.000. Razón Alameda, 2, tercero.

**SIRVIENTA** sabiendo francés se ofrece para señor solo o señora, o para ama de gobierno. Escribir M. F., esta Administración.

**TRASPASO** pequeña tienda comestibles con trastienda, parte vieja, céntrico, poca renta. Razón en esta Administración.

**TRAJES** paño y dr., para caballero y niño. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12.

**TRAJES** de buzo, 10, 12, 16, 18 y 20 pesetas. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12.

En tal día como hoy

## San Sebastián hace treinta años

DIA 25 DE JULIO DE 1893  
Marchó a Madrid el ex ministro señor Canalejas.

—Llegan a San Sebastián la esposa y los hijos de Guerrita.

—En el Príncipe debuta la tiple Elena Catalá.

—Los panaderos aseguran que la causa de permanecer tan altos los precios del pan obedece a que los acaparadores de trigos y harinas no bajan los precios.

—Ayer se vendió en el mercado a peseta la libra de merluza.

—El catedrático de este Instituto, don Manuel Martínez Anbarro, aparece nombrado en la "Gaceta" para el Instituto de Avila.

—Se prohíbe la expedición de licencias de uso de armas, mientras duren las actuales circunstancias.

—Se celebra en el Gran Casino el primer concierto clásico.

—El número de veraneantes existentes en San Sebastián el día de ayer, era de 7.431.

¿POR  
QUE  
LLORA?



GRATIS

SE LO DIRÁ

Extracto del índice

Adenoides	Hernia
Afta	Inapetencia
Baño	Llanto
Bronquitis	Lombricis
Cólico	Los Oídos
Constipación	Los Ojos
Convulsiones	Medicamentos
Crup	Paperas
Dentición	Piernas Corvas
Diarrea	Raquitismo
Difteria	Resfriados
Erupciones	Sueño
Escarlatina	Tos ferina
Escoriaciones	Vacunación
Fiebres	Viruela
Garganta	Vómitos

Vd. recibirá, Gratis, este hermoso libro de consulta, enviando el cupón al Sr. Juan Martín, Alcalá 9, Madrid

Su Nombre.....

Calle y No.....

Localidad.....

V.C.-San Sebastián, 25-7-28

**VENDESE** camioneta Ford, absolutamente nueva; grandes facilidades de pago. Elcano, 1, sastrería.

**VENDO** buenísimo escritorio con sus sillones cuero. Fuenterrabía, 6, tercero.

**VENDO** triciclos repartir, gran capacidad, baratísimos. Elcano, 1, sastrería.

**VENDO** casas: una, céntrica y hace esquina; pisos y villas económicos y toda clase operaciones hipotecarias. Alcalde, Guetaria, 19.

**VENDO** dos mantones de Manila. Informarán de diez mañana a siete de la tarde, Paseo Colón, 9, cuarto, letra C.

**VIVIENDAS** pagaderas en 30 años, las construye el Banco de Ahorro y Construcción Tomás Carasa (Ategorrieta), Tel. 4.061.

**VILLA** sin muebles alquilase por año, baño, huerta, lavadero, 110 ptas. mes, falda Ulía, frente a Oblatas. «Bobina-Enea».

**ZARAUZ**. Alquilase piso amueblado, 6 camas, 4 dormitorios grandes, comedor, cocina, terraza. Inform. Juan Gárate. Zarauz.

25.000 Ptas. necesito capitalista asunto maquinaria, en marcha. Dirigirse esta Administración bajo A. Z. 38.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito adquiridos en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

TELÉFONO URBANO 1-00-24

TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: Núm. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR, los mismos precios que en Guipúzcoa.



Juego de fútbol en día de nieve.—Después de una hora de juego  
(«L'Autos»)

## Capítulo de sucesos

### Se intoxican ocho personas más por ingerir leche en malas condiciones

#### UNA PALIZA

MADRID 25.—En la calle de San José, del barrio de Villaverde, tres individuos apalearon a Miguel Mora, que se hallaba pelando la pava con su novia. Miguel resultó con graves lesiones.

Parece ser que los desconocidos amenazaron anteriormente a Miguel si no rompía las relaciones con su novia, y como no hizo caso, aquéllos decidieron apalearle para persuadirle.

#### OTROS OCHO INTOXICADOS

MADRID 25.—Ayer fueron asistidas en diferentes Casas de Socorro otras ocho personas que presentaban síntomas de intoxicación, por haber ingerido leche en malas condiciones.

Han sido detenidos los dueños de los establecimientos en que se vendió la leche, y se han enviado muestras de ésta al Laboratorio.

#### UNA ECHADORA DE CARTAS

MADRID 25.—En una casa de la calle de Gravina la Policía detuvo a una echadora de cartas llamada Flora Serrada Soría. Esta declaró que echaba las cartas, pero que no cobraba y sólo admitía propinas. Se dedicaba a ese menester por hallarse enfermo su marido y carecer de recursos.

#### ATROPELLO AUTOMOVILISTA

SEVILLA 25.—En la calle de Hernández del Castillo el automóvil conducido por Carlos García arrolló a Rosa Villegar y Carmela Alonso, resultando muerta la primera y con graves lesiones la última.

El público, que presenció el atropello protestó violentamente y llegó a agredir al conductor del vehículo, teniendo que protegerle la Guardia civil.

Sin embargo, al pasar frente a una taberna alguien le tiró un vaso, causándole una lesión de importancia.

#### UN NIÑO ABRASADO

MADRID 25.—En Jerez de la Frontera se produjo en un caserío un incendio, que bien pronto adquirió grandes proporciones.

Un hijo de los colonos de la finca se hallaba entonces dentro de la casa incendiada, y el padre se lanzó a salvarle, sacándolo de entre las llamas, que ya habían penetrado en la habitación en que aquél se encontraba.

Sin embargo, el muchacho pereció poco después, pues había recibido grandes quemaduras. El padre se encuentra en grave estado, también con quemaduras de importancia en la cara y en un brazo.

## Libros y publicaciones

### «Vizeaya y Guipúzcoa en la mano»

Amablemente dedicado por su autor, nuestro querido amigo don Valentín Repáraz Olañe, hemos recibido un ejemplar del Anuario cuyo título encabeza las presentes líneas.

Estamos persuadidos de que sólo una persona que consagra todas sus actividades a estas lides puede confeccionar año tras año, consecutivamente, un libro tan perfecto, capaz de satisfacer aun a los más exigentes.

Creemos que el señor Repáraz, al lanzar a la publicidad la edición del año actual de su Guía, ha tenido muy presente que el mayor éxito de su empresa habría de consistir principalmente en el precio del libro, ya que lo ha puesto a la venta con un cincuenta por ciento de rebaja de como lo vendía en años anteriores, esto es, a cinco pesetas en lugar de a diez.

Nos parece acertadísima la idea. Al felicitarse por este nuevo triunfo, que viene a consolidar los muchos conquistados ya con su obra, le deseamos un clamoroso éxito de librería.

## Un suceso novelesco

### Aparece muerto un hombre y cerca de él una linda joven que iba a casarse aquel día

#### La muchacha declara que se fugó con el muerto y los sorprendió el que iba a ser su marido

ALMERIA, 24.—Se reciben noticias de un suceso novelesco ocurrido en el término municipal de Híjar.

En dicho punto vivía, en un cortijo, una linda joven de 20 años. La muchacha había de casarse hoy y con tal motivo, anoche hubo en el cortijo una fiesta, retirándose todos a descansar sobre las tres de la madrugada.

La boda había de ser a las doce de la mañana y cuando había llegado esta hora, ninguno de los novios se había presentado en la iglesia, en la cual se hallaban los numerosos invitados. Se esperó algunos minutos más inútilmente, y después de esto se decidió ir a casa de los novios para darles prisa. Tampoco se hallaban en sus casas los dos futuros esposos y en vista de ello se decidió hacer un reconocimiento por los alrededores del pueblo.

No lejos del lugar se encontró muerto a un primo de la muchacha, apellidado Montes Cañada y buscando aún más, se halló a la muchacha cerca del muerto, pero escondida entre unos matorrales. Tenía desgarradas las ropas y presentaba algunos rasguños. Uno de sus pendientes se hallaba junto al muerto.

La muchacha dijo que se había fugado con su primo Montes Cañada por estar enamorada de éste y que el que había de ser su esposo horas después les salió al encuentro, sin duda informado de sus propósitos y había disparado cuatro tiros de pistola sobre su rival, matándole.

El novio, detenido, niega tales extremos, pero ha sido conducido a la cárcel.

## Asamblea extraordinaria del Betis

### Se protesta de una sanción

SEVILLA, 25.—Esta noche ha celebrado asamblea extraordinaria el Real Betis, ocupándose de la sanción que le ha impuesto la Federación del Sur.

Se acordó protestar de tal castigo y sobre todo de las insinuaciones que se han hecho y que los reunidos estimaron injuriosas para el Club.

Se hará el depósito de las mil pesetas a que asciende el castigo y se recurrirá de éste ante la Federación Nacional.

## «La Voz» en Elgoibar

### UN BANDO

En vista de la actual sequía y teniendo en cuenta que el agua de los ríos hallase en estado de suciedad por la carencia de corriente en éstos, el lunes dictó nuestra Alcaldía un bando que por medio de pregón dióse a conocer al vecindario, y en el cual se prohibía terminantemente el bañarse en el río hasta que las circunstancias nuevamente lo aconsejen.

No hace muchos días que sobre dicha prohibición llamáramos la atención a nuestras autoridades en evitación de enfermedades, y parece que nuestra súplica ha sido tomada en consideración, por lo que queda este corresponsal muy agradecido a nuestra primera autoridad.

### NOTAS VARIAS

Nuestros músicos, que el pasado domingo estuvieron en Mirico con motivo de las fiestas de la Magdalena, regresaron encantados del recibimiento y despedida hecho por los motricosarras, pudiendo asegurarse que nuevamente irán a dicha villa costera por Santa Cruz en el mes de Septiembre. Más vale así.

—De Bilbao regresaron las señoritas Olegaria Larrañaga y Juanita Zubiaurre.

—Marchó a Pamplona, después de pasar en ésta unos días, el pelotari de remonte Esteban Gárate.

—Salió para San Sebastián el popular Francisco Elorza. — Corresponsal.

Antes de hacer la propaganda de sus artículos, todos los comerciantes e industriales deben consultar en nuestra Administración

la tarifa de publicidad de

La Voz de Guipúzcoa



## La situación en Portugal

### Más versiones respecto a la jornada revolucionaria

VIGO, 24.—Se reciben noticias de Portugal respecto a la intentona revolucionaria hecha en aquel país.

Momentos antes de iniciarse el movimiento, el capitán Gonsalvez se presentó en el cuartel de la guardia republicana e intentó atraer al movimiento a ésta, invitando a los sargentos a secundar la rebelión. Los sargentos, lejos de atender tales excitaciones, detuvieron al capitán Gonsalvez.

En el fuerte de San Jorge se habían reunido muchos elementos por los revolucionarios. Después de izarse la bandera blanca, al acercarse las tropas gubernamentales se les recibió a tiros, resultando cuatro soldados muertos y muchos heridos.

Al mismo tiempo, en las calles había algunas escaramuzas, transitando grupos que daban vivas a la república y mueras «al dictador».

El jefe de la guardia republicana recibió órdenes de reprimir enérgicamente el movimiento y así lo hizo, auxiliado por algunas tropas.

La intentona quedó completamente dominada horas después, procediéndose entonces a practicar detenciones.

## El encuentro Tunney-Heeney

### ¿Será un fracaso económico?—Comenzará a las dos de la madrugada, hora Greenwich, de mañana

NUEVA YORK 24.—El campeón mundial, Gene Tunney, ha llegado al final de su entrenamiento y se encuentra en excelente forma. El miércoles saldrá en aeroplano desde su campo de entrenamiento, para poder descansar bien la noche anterior a su combate con Heeney.

El campeón mundial cree en su triunfo, pero no lo ha afirmado de modo rotundo. «Si coloco—ha dicho—uno o varios golpes de mi sólido punch en el desarrollo del combate, es posible el k-o. de mi adversario.»

Los entrenadores de Tunney sostienen que éste está en mejor forma que en sus anteriores combates. (United Press.)

NUEVA YORK 24.—Comunican de Fair Haven que Heeney termina mañana su entrenamiento, que ha consistido esencialmente en ejercicios ligeros y en footing.

El lunes último hizo una demostración de la técnica de boxeo que piensa emplear en el combate contra Tunney, consistente en una ofensiva continuada, sin preocuparse casi de la defensiva.

Cuantos han visto entrenarse a Heeney aseguran que ha hecho grandes progresos. (United Press.)

NUEVA YORK 24.—El combate Tunney-Heeney se celebrará el jueves 26, y comenzará a las dos de la madrugada, hora del meridiano de Greenwich.

Las apuestas están en favor de Tunney en la proporción de tres por uno.

Hasta hoy sólo se han vendido entradas para este match por valor de 10.040 dólares. (United Press.)

## «El Diluvio» ha sido multado

BARCELONA, 25.—El diario «El Diluvio» ha sido multado con 250 pesetas.

El gobernador civil ha manifestado que tal sanción obedece a que el citado periódico no dió cumplimiento a las disposiciones que se tienen dictadas para la Prensa, habiendo dejado de enviar algunas «ligeras» a la Censura.

## En el «Pagasarri»

### Un incendio destruye 500.000 pinos

#### Las pérdidas pasan de un millón de pesetas

BILBAO, 25, 230 m.—En el monte Pagasarri se declaró un violento incendio que duró varias horas.

El fuego destruyó 500.000 pinos pequeños, propiedad de la Diputación de Vizcaya.

Las pérdidas pasan de un millón de pesetas.

No ha habido que lamentar desgracias personales.

## Martínez Anido en La Coruña

### Se le ha impuesto la medalla de la ciudad

CORUNA, 25.—El general Martínez Anido fué obsequiado ayer con un banquete por la Diputación provincial.

Antes, el vicepresidente del Consejo visitó las granjas agrícolas de Vaca y San Martín.

El ministro salió encantado de la visita. Luego se celebró en el Ayuntamiento el acto de imposición de la medalla de oro de la ciudad al general Martínez Anido, teniendo lugar este acto en el Ayuntamiento.

El señor Martínez Anido pronunció un discurso ensalzando la obra del Gobierno a que él pertenece y dando las gracias por la distinción de que se le hacía objeto.

Hoy, a las ocho de la mañana, irá a Santiago para hacer la tradicional ofrenda.

## La jornada de Primo de Rivera

SANTANDER, 25.—Esta mañana el jefe del Gobierno fué a primera hora al palacio real de la Magdalena, presenciando desde allí la llegada de los balandros de la regata Nueva York - Santander.

Dijo a los periodistas que mañana se firmará la ratificación del Tratado respecto al régimen de la ciudad de Tángier.

Luego el marqués de Estella fué a Solares para visitar al marqués de Valdecilla.

El presidente del Consejo se propone pasar por aquí cuatro días, de los cuales dos estarán en la finca «La Cabaña», en compañía de sus hijas, que han llegado esta mañana.

A las ocho de la noche se celebró en el Gobierno civil una recepción en su honor.

## La coronación del rey de Cambodge

PNOM PENH, 24.—Hoy se ha verificado en el palacio real la coronación del rey de Cambodge, Monivong, asistiendo representaciones de los países de Indochina, mandarines y funcionarios del Gobierno francés.

El emperador vestía las tradicionales galas de oro.

Después de las preces de ritual, el gobernador general de Cambodge entregó al nuevo monarca la corona, y el residente francés le hizo entrega de la espada. (Arges.)

## El proyecto pacifista Kellogg

LONDRES, 24.—El «Daily Telegraph» asegura que el Gobierno de Washington no ha decidido todavía la fecha en que haya de ser firmado el pacto multilateral contra la guerra propuesto por Mr. Kellogg.

Añade el diario que tampoco ha dado su asentimiento el Gobierno de Washington todavía a que la mencionada firma tenga lugar en París.

Según el «Daily Telegraph» no es posible que la firma del Tratado no se haga hasta el mes de octubre. (Arges.)

## Un terrible incendio en una región petrolífera norteamericana

WOOD RIVER (ILLINOIS), 24.—Se ha declarado un formidable incendio que se ha extendido a unos tanques de petróleo que encierran más de 500.000 barriles de este producto inflamable.

Las llamas amenazan con llegar a Hartford, Wood River y East Alton, donde la Standard Oil y la Roxana Resiny Company tienen gigantescos depósitos de petróleo.

Los vecinos de la región cooperan con los bomberos para procurar que el siniestro no adquiera proporciones de una verdadera catástrofe nacional. (United Press.)

## Las elecciones presidenciales de Nicaragua

MANAGUA, 23.—Se dice que el señor Pazos retirará su candidatura a la presidencia de la República por estar convencido de que no podrá triunfar sin el apoyo del señor Chamorro. (United Press.)